

Schaerer Coffee Skye

Gebruiksaanwijzing

2.3 / 03.2023



Originele gebruiksaanwijzing
2.3-nl
Doc.-nr.: 020489

Colofon

Uitgever

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Uitgave

Versie 2.3 | 03.2023

Software

SW4.38.x

Concept en redactie

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Alle rechten zijn voorbehouden. Vermenigvuldiging, verspreiding, overbrengen via elektronische systemen of vertaling in een andere taal is zonder schriftelijke toestemming van Schaerer AG niet toegestaan. Dit geldt zowel voor het complete document als voor afzonderlijke passages hieruit. De inhoud van het document berust op de actueelste gegevens die op het moment van het ter perse gaan beschikbaar waren. Schaerer AG behoudt zich het recht voor om op elk willekeurig tijdstip wijzigingen aan te brengen zonder nieuwe kennisgeving. Alle afbeeldingen, illustraties en displayteksten in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden! Door het brede assortiment aan opties kan de machine afwijken van de machines die hier zijn afgebeeld. Schaerer AG is uitsluitend aansprakelijk voor de inhoud van het Duitse originele document.

Inhoudsopgave

1	Veiligheid.....	7
1.1	Tekens en symbolen.....	7
1.2	Beoogd gebruik.....	8
1.3	Te voorzien verkeerd gebruik.....	9
1.4	Plichten van de exploitant.....	9
1.5	Restrisico's.....	9
1.6	Gevaar van materiële schade.....	14
2	Technische gegevens.....	15
2.1	Productsoorten en capaciteit.....	15
2.2	Machinegegevens.....	16
2.3	Netaansluiting op standplaats.....	17
2.4	Aansluitwaarden water.....	17
2.5	Omgevingsvoorwaarden.....	17
2.6	Typeplaatje.....	18
2.7	EG-verklaring van overeenstemming.....	18
2.7.1	Adres van de fabrikant.....	18
2.7.2	Toegepaste normen.....	18
3	Productbeschrijving.....	21
3.1	Overzicht van de koffiemachine.....	21
3.1.1	Bonen- en poedercontainer.....	22
3.1.2	Droesbak.....	23
3.1.3	Externe stoompijp.....	23
3.1.4	Machinevoeten.....	23
3.1.5	Lekbak met kopplaatsingshulp.....	24
3.1.6	Interne drinkwatertank.....	24
3.1.7	Handmatige uitloop.....	24
3.1.8	Externe heetwateruitgifte.....	25
3.1.9	Molen.....	25
3.1.10	Functieverlichting.....	25
3.1.11	Decorelementen.....	25
3.2	Bedieningselementen.....	26
3.2.1	Overzicht.....	26
3.2.2	Handinworp.....	27
3.2.3	Bedieningspaneel met touchscreen.....	27
3.2.4	Sluitvoorziening van het bedieningspaneel.....	28
3.2.5	Sluitvoorzieningen van de bonen- en poedercontainers (optie).....	28
3.2.6	Mixerbeker.....	28
3.2.7	In-/uitschakeltoets van de koffiemachine.....	28
3.3	Aansluitingen en interfaces van de koffiemachine.....	29
3.4	Opties.....	30
3.5	Bijzettoestellen.....	31
3.5.1	Koelunit.....	31
3.5.2	Cup & Cool.....	32
3.5.3	Koppenwarmer.....	32
3.6	Leveringsomvang en toebehoren/accessoires.....	32
4	Installatie en inbedrijfstelling.....	35
4.1	Transportvoorwaarden.....	35

4.2	Verpakking/uitpakken.....	35
4.2.1	Koffiemachine uitpakken.....	35
4.2.2	Toebehoren/accessoires uitpakken.....	35
4.3	Plaatsen.....	36
4.4	Koffiemachine installeren.....	36
4.4.1	Stroom aansluiten.....	36
4.4.2	Water aansluiten.....	37
4.5	Bijzettoestellen aansluiten.....	39
4.5.1	Bijzettoestellen op stroom aansluiten.....	39
4.5.2	Communicatieverbinding (CAN-bus) tot stand brengen.....	39
4.5.3	Melksysteem aansluiten.....	40
4.6	Inbedrijfstelling met behulp van instructies op het display.....	41
5	Bediening.....	43
5.1	Operator-modi.....	43
5.2	Bedieningsinterface.....	43
5.2.1	Pagina "Groep kiezen".....	43
5.2.2	Pagina "Product kiezen".....	45
5.2.3	Tabblad en zijstrip.....	46
5.2.4	Pagina "Product afgeven".....	47
5.3	Service-menu.....	48
5.3.1	Veld [Service-menu].....	48
5.3.2	Overzicht.....	48
5.3.3	Log-in/Log-out.....	50
5.3.4	Instellingen.....	50
5.3.5	Uitgifteverloop.....	51
5.3.6	Systeeminformatie.....	51
5.3.7	Vorige.....	51
5.3.8	Reiniging.....	51
5.3.9	Onderhoudsintervallen.....	51
5.3.10	Ingrediëntenbeheer.....	52
5.3.11	Gedeelte Foutmeldingen.....	52
5.3.12	Gedeelte Direct kiezen.....	52
5.3.13	Snelinfo.....	52
5.4	Controle vóór het inschakelen.....	53
5.5	Bedieningspaneel openen en sluiten.....	53
5.5.1	Bedieningspaneel openen.....	53
5.5.2	Bedieningspaneel sluiten.....	54
5.6	Inschakelen.....	54
5.6.1	Koffiemachine inschakelen.....	54
5.6.2	Bijgeplaatste koelunit inschakelen.....	55
5.6.3	Under Counter-Koelunit inschakelen.....	55
5.6.4	Cup&Cool koppenwarmer inschakelen.....	55
5.7	Vullen en aansluiten.....	56
5.7.1	Bonencontainer vullen.....	56
5.7.2	Water bijvullen.....	57
5.7.3	Poedercontainer vullen.....	57
5.7.4	Melksysteem PureFoam™ vullen.....	58
5.8	Productkeuze.....	59
5.8.1	Product kiezen.....	59
5.8.2	Product aanpassen (optie).....	60

5.8.3	Product afgeven.....	60
5.9	Leegmaken.....	61
5.9.1	Droesbak leegmaken.....	61
5.9.2	Externe afvalwatertank leegmaken.....	62
5.10	Uitschakelen.....	62
5.10.1	Koffiemachine naar de stand-bymodus schakelen.....	62
5.10.2	Langere periodes van stilstand (vanaf 1 week).....	63
5.10.3	Bijzettoestellen uitschakelen.....	64
6	Reiniging.....	65
6.1	Reinigingsvoorschriften en -voorwaarden.....	65
6.1.1	Reinigingsmiddelen.....	65
6.1.2	HACCP-reinigingsconcept.....	67
6.1.3	Reinigingsniveaus.....	67
6.2	Reinigingsintervallen.....	68
6.3	Automatische reinigingen.....	69
6.3.1	Automatische in-/uitschakelspoelingen.....	70
6.3.2	Geconfigureerde spoelingen.....	70
6.4	Displaygestuurde reinigingsprogramma's.....	70
6.4.1	Pagina "Reiniging".....	71
6.4.2	Pagina "Reinigingsprogramma".....	72
6.4.3	Benodigdheden.....	73
6.4.4	Displaygestuurde reiniging starten.....	73
6.4.5	Koffiesysteem reinigen.....	74
6.4.6	Melksysteem reinigen.....	74
6.4.7	Poedersysteem reinigen.....	76
6.5	Handmatige reinigingswerkzaamheden.....	77
6.5.1	Droesbak leegmaken en reinigen.....	77
6.5.2	Brewer reinigen.....	77
6.5.3	Lekbak en lekbakrooster reinigen.....	77
6.5.4	Melkcontainer reinigen.....	78
6.5.5	Bijzettoestellen reinigen.....	78
6.5.6	Touchscreen reinigen.....	79
6.5.7	Interne drinkwatertank reinigen.....	79
6.5.8	Externe drinkwatertank reinigen.....	80
6.5.9	Externe afvalwatertank reinigen.....	80
6.5.10	Bonencontainer reinigen.....	81
6.5.11	Poedercontainer reinigen.....	81
6.5.12	Buitenzijden reinigen.....	82
6.5.13	Handmatige spoeling activeren.....	83
7	Onderhoud.....	85
7.1	Onderhoudswerkzaamheden.....	85
7.1.1	Onderhoudsintervallen.....	85
7.1.2	Pagina "Onderhoudsintervallen".....	86
7.1.3	Onderhoudswerkzaamheden laten uitvoeren en teller terugzetten.....	86
7.2	Ontkalking.....	87
7.2.1	Ontkalkingsmiddel.....	88
7.2.2	Pagina "Ontkalking".....	89
7.2.3	Benodigd ontkalkingsmateriaal.....	90
7.2.4	Variant: Ontkalking met vaste wateraansluiting uitvoeren.....	90
7.2.5	Variant: Ontkalking met interne watertank uitvoeren.....	94

7.2.6	Ontkalkingspatroon afvoeren.....	99
8	Programmering.....	101
8.1	Navigatie-elementen.....	101
8.2	Profielen en rechten.....	102
8.2.1	Profiel huismeester.....	102
8.2.2	Profiel faciliteitenbeheerder.....	103
8.2.3	Profiel kwaliteitsmanager.....	103
8.2.4	Profiel machinebeheerder.....	103
8.2.5	Overzicht rechten van profielen.....	104
8.3	Machineconfiguraties.....	104
8.3.1	Pagina "Instellingen".....	105
8.3.2	Instellingen "Systeem".....	105
8.3.3	Instellingen "Configuratie".....	108
8.3.4	Instellingen "Service".....	108
8.3.5	Instellingen "Info".....	114
8.3.6	Wijzigingen opslaan en in de koffiemachine laden.....	118
9	Storingen verhelpen.....	119
9.1	Storingsaanduidingen.....	119
9.1.1	Funcieverlichting.....	119
9.1.2	Meldingen op het display.....	119
9.2	Bedrijfsstoringen.....	120
9.3	Storingen met displayteksten.....	120
9.3.1	Displaytekst "Aanwijzing".....	120
9.3.2	Displaytekst "Instructie".....	121
9.3.3	Displaytekst "Fout".....	122
9.3.4	Displaytekst "Storing".....	123
9.4	Storingen zonder displayteksten.....	126
10	De-installatie en milieuvriendelijke afvoer.....	127
10.1	De-installatie.....	127
10.2	Milieuvriendelijke afvoer.....	127

1 Veiligheid

1.1 Tekens en symbolen

Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR

Direct gevaarlijke situatie die dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



WAARSCHUWING

Algemeen gevaarlijke situatie die ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



VOORZICHTIG

Algemeen gevaarlijke situatie die licht letsel tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



AANWIJZING

Er bestaat een situatie die beschadiging van de koffiemachine tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.


Gebruikte waarschuwingssymbolen

Symbolen voor gevaren en geboden kunnen zowel in de gebruiksaanwijzing als op de machine worden gebruikt.

Symbol	Soort gevaar	Symbol	Soort gevaar
	Waarschuwing voor hete vloeistoffen		Waarschuwing voor hete oppervlakken
	Waarschuwing voor hete stoom		Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning
	Waarschuwing voor giftige vloeistoffen		Waarschuwing voor handletsel

Gebruikte gebodssymbolen

Symbol	Betekenis	Symbol	Betekenis
	Lees de documentatie!		Draag veiligheidshandschoenen!
	Draag een veiligheidsbril!		Was de handen!

Symbool	Betekenis	Symbool	Betekenis
	Trek de stekker uit!		

Aanduidingen in deze gebruiksaanwijzing

Aanduiding	Betekenis	Aanduiding	Betekenis
▶	Opsomming zonder vaste volgorde	✓	Resultaten van handelingsstappen
(1)	Legende, positie nummers in afbeeldingen	[Toets]	Aanduidings- en bedieningselementen
1.	Stapsgewijze handelingsinstructies	"Menu"	Menu's op beeldschermen

1.2 Beoogd gebruik

De koffiemachine SKYE is bedoeld voor de afgifte van koffieproducten, heetwater, zuiveldranken en poederdranken (topping en chocolade) in diverse variaties en combinaties in kopjes, bekers, glazen of kannen.

De bonencontainers mogen alleen met koffiebonen, de poedercontainers alleen met chocopoeder, de melkcontainers alleen met melk en de handinworp alleen met gemalen koffie worden gevuld.

Dit apparaat is bestemd voor bedrijfsmatig gebruik in de horeca of op soortgelijke locaties. Het apparaat mag op plekken voor zelfbediening worden geïnstalleerd en zonder toezicht worden gebruikt. Het apparaat mag in winkels, kantoren en dergelijke werkomgevingen, hotels, motels en bed&breakfasts worden gebruikt en door niet hiervoor opgeleide personen of klanten worden bediend.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen alleen worden uitgevoerd door personen die de kennis en praktische ervaring met het apparaat hebben, vooral wat veiligheid en hygiëne betreft.



Het gebruik van het apparaat is bovendien onderworpen aan de "Algemene Voorwaarden" van Schaerer AG en deze gebruiksaanwijzing. Een ander of hiervan afwijkend gebruik geldt als niet conform de voorschriften. Voor schade die daaruit voortvloeit, is de fabrikant niet aansprakelijk.

1.3 Te voorzien verkeerd gebruik



WAARSCHUWING

Gevaar door verkeerd gebruik!

Elk gebruik van de koffiemachine dat verder gaat of anders is dan het beoogd gebruik, wordt aangemerkt als verkeerd gebruik en kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Een verkeerde omgang met de koffiemachine kan leiden tot verwondingen.

- ▶ Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- ▶ Sta toegang tot het servicebereik van de koffiemachine alleen aan gekwalificeerde servicetechnici toe.
- ▶ Laat reiniging en onderhoud door de gebruiker alleen uitvoeren door personen die de kennis en praktische ervaring met het apparaat hebben, vooral wat veiligheid en hygiëne betreft.
- ▶ Laat in de zelfbedieningsmodus en tijdens werking met bediening geschoold personeel toezicht houden op de koffiemachine, zodat de gebruiker hen vragen kan stellen en zodat het naleven van de servicemaatregelen gewaarborgd is.
- ▶ Gebruik alleen voldoende gekoelde melk.
- ▶ Verander nooit veiligheidsvoorzieningen van de koffiemachine.
- ▶ Gebruik de koffiemachine alleen, wanneer deze correct werkt en niet beschadigd is.
- ▶ Vul de bonencontainers alleen met koffiebonen.
- ▶ Vul de poedercontainers alleen met automaatpoeder.
- ▶ Vul de melkcontainers alleen met melk.
- ▶ Vul de handinworp alleen met gemalen koffie (of reinigingstablet tijdens de reiniging).

1.4 Plichten van de exploitant

De exploitant moet ervoor zorgen dat veiligheidsvoorzieningen regelmatig door een Schaeerer AG servicepartner, diens gemachtigde of andere geautoriseerde personen, worden onderhouden en gecontroleerd. Gebreken dienen binnen 30 dagen schriftelijk bij Schaeerer AG te worden gereclameerd! Voor verborgen gebreken bedraagt deze termijn 12 maanden vanaf installatie (werkrapport, overdrachtprotocol), echter uiterlijk 18 maanden vanaf vertalen van de fabriek in Zuchwil. Wanneer onderdelen die relevant zijn voor de veiligheid, zoals veiligheidsventielen, veiligheidsthermostaten, boilers enz., beschadigd of defect zijn, moet men deze onderdelen absoluut laten vervangen. Repareer in geen geval voor de veiligheid relevante onderdelen.



Zie hoofdstuk "Onderhoud" voor informatie over de onderhoudsintervallen.

1.5 Restrisico's

De hoogst mogelijke veiligheid behoort bij Schaeerer AG tot de belangrijkste productkenmerken. De doeltreffendheid van de veiligheidsvoorzieningen is alleen gegarandeerd wanneer de volgende aanwijzingen voor het vermijden van verwondingen en gevaren voor de gezondheid in acht genomen worden.



Deze veiligheidsaanwijzingen kunnen bij Schaeerer AG aangevraagd of direct via het portaal <Schaeerer Coffee Link> in de MediaPool (<https://login.coffeelink.schaerer.com>) gedownload worden.

Gevaar door elektrische schok



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!



Door verkeerde omgang met elektrische apparaten kan er een elektrische schok ontstaan. Er bestaat levensgevaar.

- ▶ Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen uitsluitend door een elektricien worden verricht.
- ▶ Sluit het apparaat op een beveiligde stroomkring aan. (Advies: leid de aansluiting over een aardlekschakelaar.)
- ▶ De desbetreffende richtlijnen over laagspanning en/of de veiligheidsbepalingen en voorschriften die in het betreffende land en op de betreffende plaats gelden, dienen in acht te worden genomen.
- ▶ Aard de aansluiting zoals voorgeschreven en beveilig tegen elektrische schok.
- ▶ Zorg ervoor dat de spanning overeenstemt met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Raak nooit onderdelen aan die onder spanning staan.
- ▶ Schakel vóór het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden steeds de hoofdschakelaar uit en koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet.
- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat op alle polen van het elektriciteitsnet kan worden gescheiden. Losgekoppelde verbindingen moeten op elk moment vanaf de standplaats van het apparaat te zien zijn en de loskoppeling moet door een vergrendeling zijn gewaarborgd.
- ▶ Laat de aansluitkabel alleen vervangen door een gekwalificeerde servicetechnicus.

Gevaar door reinigingsmiddelen



Lees vóór gebruik van de reinigingsmiddelen de informatie op de verpakking van het reinigingsmiddel zorgvuldig door. Het veiligheidsinformatieblad kan, indien niet aanwezig, bij de dealer (zie verpakking reinigingsmiddel) worden opgevraagd.



WAARSCHUWING

Gevaar voor vergiftiging door reinigingsmiddelen!

Bij inname van reinigingsmiddelen bestaat er gevaar voor vergiftiging.

- ▶ Houd reinigingsmiddelen buiten bereik van kinderen en onbevoegden.
- ▶ Neem reinigingsmiddelen niet in.
- ▶ Meng reinigingsmiddelen nooit met andere chemicaliën.
- ▶ Giet reinigingsmiddelen nooit in de melkcontainer.
- ▶ Giet reinigingsmiddelen nooit in de drinkwatertank.
- ▶ Gebruik reinigings- en ontkalkingsmiddelen alleen voor het daarvoor bestemde doel (zie etiket).
- ▶ Eet en drink niet tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen.
- ▶ Let tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen op een goede be- en ontluchting.
- ▶ Draag tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen veiligheidshandschoenen.
- ▶ Draag tijdens het gebruik van ontkalkingsmiddelen een veiligheidsbril.
- ▶ Was de handen na het gebruik van de reinigingsmiddelen meteen grondig.

Informatie bij noodgevallen: Vraag bij de fabrikant van het reinigingsmiddel (zie etiket reinigingsmiddel) het telefoonnummer voor informatie in een noodgeval (toxicologisch informatiecentrum) op. Wanneer uw land niet over een dergelijk instituut beschikt, neem dan de volgende tabel in acht:

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum (Zwitsers informatiecentrum voor toxicologie)

Gesprekken vanuit het buitenland +41 44251 51 51

Gesprekken vanuit Zwitserland 145

Internet www.toxi.ch

Gevaar door allergieën**VOORZICHTIG****Gevaar voor de gezondheid door toevoegingen!**

Producten met toevoegingen (of resten daarvan) kunnen een allergische reactie teweegbrengen. Er bestaat gevaar voor de gezondheid.

- ▶ Bij gebruik in zelfbedieningsmodus: Neem goed nota van het bij de koffiemachine aangebrachte informatiebordje (bevat informatie over eventueel gebruikte toevoegingen die een allergische reactie teweeg kunnen brengen).
- ▶ Bij gebruik in bedieningsmodus: Neem goed nota van informatie over eventueel gebruikte toevoegingen van het personeel die een allergische reactie teweeg kunnen brengen.

Gevaar door bacteriën**VOORZICHTIG****Gezondheidsklachten door verontreinigd water!**

Een verkeerde omgang met water kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Zorg ervoor dat het water vrij is van vuil en bacteriën.
- ▶ Sluit de koffiemachine niet op puur osmose- of ander agressief water aan.
- ▶ Zorg ervoor dat de carbonaathardheid tussen 4 en 6 dKH of 8 en 12 fKH ligt.
- ▶ Zorg ervoor dat de totale hardheid hoger is dan de carbonaathardheid.
- ▶ Overschrijd het maximale chloorgehalte van 50 mg per liter niet.
- ▶ Zorg ervoor dat de pH-waarde tussen 6,5 en 7 (pH-neutraal) ligt.

Koffiemachines met drinkwatertank (intern en extern):

- ▶ Vul de drinkwatertank dagelijks met vers water.
- ▶ Spoel de drinkwatertank grondig uit, voordat u deze vult.

**VOORZICHTIG****Gezondheidsklachten door verontreinigde koffie!**

Een verkeerde omgang met koffie kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- ▶ Doe nooit meer koffiebonen in de machine dan op één dag nodig is.
- ▶ Sluit het bonencontainerdeksel direct na het bijvullen.
- ▶ Bewaar koffie op een droge, koude en donkere plek.
- ▶ Bewaar koffie apart van reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik de oudste producten eerst ("first-in-first-out").
- ▶ Verbruik de koffie vóór verstrijken van de vervaldatum.
- ▶ Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.

**VOORZICHTIG****Gezondheidsklachten door verontreinigde/verkeerde melk!**

Een verkeerde omgang met melk kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Gebruik geen rauwe melk.
- ▶ Gebruik alleen gepasteuriseerde of volgens een UHT-procedé verhitte melk.
- ▶ Gebruik alleen gehomogeniseerde melk.
- ▶ Gebruik voorgekoelde melk met een temperatuur tussen 3 en 5°C.
- ▶ Draag bij het werken met melk veiligheidshandschoenen.
- ▶ Gebruik melk direct uit de originele verpakking.
- ▶ Vul nooit melk bij. Maak de container voor het vullen altijd grondig schoon.
- ▶ Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- ▶ Doe nooit meer melk in de machine dan op één dag nodig is.
- ▶ Sluit melkcontainerdeksel en koelunit (intern en extern) direct na het vullen.
- ▶ Bewaar melk op een droge, koude (max. 7°C) en donkere plek.
- ▶ Bewaar melk apart van reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik de oudste producten eerst ("first-in-first-out").
- ▶ Verbruik de melk vóór verstrijken van de vervaldatum.
- ▶ Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.

**VOORZICHTIG****Gezondheidsklachten door verontreinigd automaatpoeder!**

Een verkeerde omgang met automaatpoeder kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- ▶ Doe nooit meer automaatpoeder in de machine dan op één dag nodig is.
- ▶ Sluit het poedercontainerdeksel direct na het bijvullen.
- ▶ Bewaar automaatpoeder op een droge, koude en donkere plek.
- ▶ Bewaar automaatpoeder apart van reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik de oudste producten eerst ("first-in-first-out").
- ▶ Verbruik het automaatpoeder vóór verstrijken van de vervaldatum.
- ▶ Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.

Gevaar door hitte**VOORZICHTIG****Gevaar voor verbranding door hete vloeistof!**

In het afgiftebereik voor producten, heet water en stoom bestaat gevaar voor verbranding.

- ▶ Grijp tijdens de afgifte of de reiniging nooit onder de uitgiftepunten.

**VOORZICHTIG****Gevaar voor letsel door hete oppervlakken!**

De uitgiftepunten en de brewer kunnen heet worden.

- ▶ Raak nooit de hete delen van de koffiemachine aan.
- ▶ Raak de uitloop alleen bij de hiervoor bestemde grepen aan.
- ▶ Reinig de brewer alleen als de koffiemachine afgekoeld is.

Gevaar door mechanische delen**VOORZICHTIG****Gevaar voor bekneling door bewegende componenten!**

De uitloop en het bedieningspaneel kunnen handmatig worden bewogen. Tijdens werking bewegen de molens en de brewer. Bij de omgang met bewegende componenten bestaat gevaar voor bekneling.

- ▶ Raak de uitloop alleen bij de hiervoor bestemde grepen aan.
- ▶ Schuif het bedieningspaneel altijd met beide handen naar boven en beneden.
- ▶ Grijp bij ingeschakelde koffiemachine nooit in de bonen- en poedercontainers of in de opening van de brewer.

1.6 Gevaar van materiële schade



AANWIJZING

Materiële schade door verkeerde omgang met de koffiemachine!

Een verkeerde omgang met de koffiemachine kan leiden tot materiële schade of verontreiniging.

- ▶ Schakel bij water met een carbonaathardheid van meer dan 6°dKH een kalkfilter voor, anders kan er door verkalking schade ontstaan.
- ▶ Gebruik het apparaat niet, wanneer de watertoevoer geblokkeerd is. De boilers worden anders niet bijgevuld en de pomp loopt "droog".
- ▶ Schaerer AG adviseert de wateraansluiting te laten lopen via een waterstopventiel (op installatieplaats) om te voorkomen dat bij slangbreuk waterschade ontstaat.
- ▶ Na een langere periode van stilstand (bijv. bedrijfsvakantie) moet de koffiemachine worden gereinigd, voordat deze opnieuw wordt gebruikt.
- ▶ De koffiemachine moet worden beschermd tegen slechte weersomstandigheden (vorst, vochtigheid enz.).
- ▶ Neem bij storingen goed nota van de tabel in het hoofdstuk "Storingen verhelpen" en raadpleeg indien nodig een gekwalificeerde servicetechnicus.
- ▶ Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van Schaerer AG.
- ▶ Meld aan de buitenkant zichtbare beschadigingen en lekkages onmiddellijk aan de servicepartner en laat de betreffende onderdelen vervangen of repareren.
- ▶ Spuit het apparaat nooit met water af en reinig het nooit met een stoomreiniger.
- ▶ Plaats het apparaat niet op een oppervlak waar het in contact zou kunnen komen met een waterstraal.
- ▶ Reinig bij gebruik van gekaramelliseerde koffie (gearomatiseerde koffie) de brewer twee keer per dag.
- ▶ Vul de bonencontainers alleen met koffiebonen, de poedercontainers alleen met automaatpoeder, de melkcontainers alleen met melk en de handinworp alleen met gemalen koffie (of reinigingstablet tijdens de reiniging).
- ▶ Gebruik nooit gevriesdroogde koffie. Daardoor gaat de brewer vastplakken.
- ▶ Wanneer de koffiemachine en/of aanvullende apparatuur bij temperaturen onder 10 °C wordt getransporteerd, moet de koffiemachine en/of aanvullende apparatuur drie uur op kamertemperatuur worden opgeslagen voordat de koffiemachine en/of aanvullende apparatuur op het elektriciteitsnet aangesloten en ingeschakeld wordt. Anders bestaat ten gevolge van condenswater gevaar van kortsluiting of beschadiging van elektrische componenten.
- ▶ Gebruik altijd de nieuwe, bij de koffiemachine geleverde slangenset (drinkwaterslang/afvoerslang). Gebruik nooit oude slangensets.

2 Technische gegevens

2.1 Productsoorten en capaciteit



Zie ook hoofdstuk "Productkeuze".

Afhankelijk van machinevariant en opties kunnen de volgende producten worden bereid:

Productcapaciteit per uur		
Espresso 35 - 60 ml		ca. 120 kopjes
Koffie 120 ml		ca. 120 kopjes
Geadviseerde dagcapaciteit		
Espresso 50 - 60 ml		ca. 180 kopjes
Koffie 120 ml		ca. 180 kopjes
Beschikbare producten	Standaard	Optie
Espresso	x	
Koffie	x	
Koffie/Café crème	x	
Kannetje (250 ml)/ ^{ZW}	x	
Kan (500 ml)/ ^{ZW}	x	
Americano ^{AC/ZW}		x
White Americano ^{*/**/AC/ZW}		x
Koffie verkeerd (kopje licht/donker) ^{*/**}		x
Cappuccino ^{*/**}		x
Latte Macchiato ^{*/**}		x
Espresso Macchiato ^{*/**}		x
Chociatto ^{***}		x
Hete chocolade ^{***}		x
Flat White [*]		x
Hete melk [*]		x
Koude melk [*]		x
Pure Foam TM melkschuim (heet) [*]		x
Heetwater/heetwater extern		x
Stoom		x

Beschikbare producten	Standaard	Optie
Poederproducten/instantproducten		x

Aanbevolen machine-
uitrusting:

- * met verse melk
- ** met verse melk en/of topping (melkpoeder)
- *** met Choco
- AC Bypass
- ZW Extra water

2.2 Machinegegevens

Nominaal vermogen* boiler	Stoomboiler	Heetwaterboiler
	2000 W	2000 W

Bedrijfstemperatuur	Stoomboiler	Heetwaterboiler
Minimale bedrijfstemperatuur (T min.)	10 °C	10 °C
Maximale bedrijfstemperatuur (T max.)	192 °C	192 °C
Bedrijfstemperatuur	127 °C	95 °C

Overdruk	Stoomboiler	Heetwaterboiler
Werkdruk	2.5 bar	ca. 0,8 MPa
Toegestane bedrijfsoverdruk (p max.)	0,5 MPa	1,2 MPa
Test-overdruk	2,4 MPa	2,4 MPa

Capaciteiten	
Capaciteit drinkwater	Vaste wateraansluiting
Capaciteit bonencontainer	elk 750 g
Capaciteit droesbak	550 g

Buitenafmetingen	
Breedte van de koffiemachine	330 mm
Breedte met bijgeplaatste koelunit	582 mm
Hoogte incl. bonencontainer en sleutel	666 mm
Diepte	576 mm

Gewicht	
Leeggewicht	ca. 40 kg

Geluidsdruk

Continu geluidsdrukniveau <70 dB(A)**

Technische wijzigingen voorbehouden.

* Speciale uitrusting zie typeplaatje. Opgegeven waarden betreffen de basisuitrusting.

** Het A-gewogen geluidsdrukniveau (slow) en Lpa (impulsen) op de werkplek van het bedieningspersoneel ligt in elke modus beneden 70 dB(A).

2.3 Netaansluiting op standplaats

Net	Aansluitwaarden			Zekering bij huisinstallatie	Aansluitkabel draaddoorsnede
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	2000 – 2400 W	10 – 13 A*	3 x 1 mm ²
2L, PE	200 V	50/60 Hz	1800 W	15 – 20 A*	3 x 1 mm ²
2L, PE	208 – 240 V	60 Hz	1900 – 2400 W	15 – 20 A*	3 x 1 mm ² 3 x 16 AWG

* De huiszekering mag niet hoger dan 32 A zijn.

2.4 Aansluitwaarden water

Waterdruk	Minimaal: 0,1 MPa (1 bar) Maximaal: 1,0 MPa (10 bar)
Wateringangstemperatuur	Minimaal: 10 °C Maximaal: 30 °C
Chloorgehalte	Maximaal: 50 mg per liter
pH-waarde	Minimaal: 6.5 Maximaal: 7
Carbonaathardheid (Duitse)	Minimaal: 4 °dKH Maximaal: 6 °dKH
Carbonaathardheid (Franse)	Minimaal: 8 °fKH Maximaal: 12 °fKH
Totale hardheid	> carbonaathardheid

2.5 Omgevingsvoorwaarden

Omgevingstemperatuur	Minimaal: +10 °C Maximaal: +40 °C
Relatieve luchtvochtigheid	Maximaal: 80 %RH

2.6 Typeplaatje

Type	Model
Schaerer Coffee Skye	Geen modelvariant



Afbeelding: Typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich binnenin de koffiemachine.

- ▶ Trek de droesbak voor een betere toegang uit de koffiemachine.
- ▶ Klap de afdekking rechts naast de droesbak open.
- ▶ Vermeld in geval van storing of garantie de gegevens op het typeplaatje, zie lijst.

Aanbevolen informatie:

- Machinetype > [SKYE]
- Nominaal vermogen > bijv. 2000 – 2400 W
- Nominale spanning > bijv. 220 – 240 V
- Zekeringwaarde op standplaats > bijv. 30 A
- Serienummer > [JJKW XXXXXX] > bijv. 1935 XXXXXX

2.7 EG-verklaring van overeenstemming

2.7.1 Adres van de fabrikant

Fabrikant	Verantwoordelijke voor de documentatie
Schaerer AG Postfach 336 Niedermattstrasse 3 CH-4528 Zuchwil T +41 32 681 62 00 F +41 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Productpflege & Managementsystem Postfach 336 Niedermattstrasse 3 CH-4528 Zuchwil

2.7.2 Toegepaste normen

Bovengenoemde fabrikant verklaart dat deze machine in overeenstemming is met alle relevante bepalingen van de genoemde richtlijnen. Indien wijzigingen aan de apparaten worden aangebracht die niet met ons zijn afgesproken, dan verliest deze verklaring haar geldigheid. De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast. Voor een deskundige omzetting van de vereisten wordt een DNV GL - Business Assurance conform ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 en ISO 45001:2018 gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem toegepast. Alleen de fabrikant is verantwoordelijk voor het afgeven van deze verklaring van overeenstemming. Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EC van het Europese parlement en de raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Voor de CE-overeenstemming

MD 2006/42/EC

- ▶ EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC
- ▶ EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2
- ▶ EN 62233:2008

EMC-richtlijn 2014/30/EU

- ▶ EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2
- ▶ EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- ▶ EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- ▶ EN 61000-3-11:2021-03

RoHS-richtlijn 2011/65/EU

- ▶ EN IEC 63000:2019-05

RED 2014/53/EU

- ▶ EN 301 489-1 V2.1.1:2017
- ▶ EN 301 489-7 V1.3.1:2005
- ▶ EN 301 489-24 V1.5.1:2010

Voor het naleven van Europese richtlijnen en verordeningen

WEEE-richtlijn 2012/19/EU

POP-verordening 2019/1021

Voor de EU-chemicaliënverordening

REACH-verordening 1907/2006/EG

Internationaal (CB)**Safety**

- ▶ IEC 60335-1:2020-08
- ▶ IEC 60335-2-75
- ▶ BS EN 62233:2008

EMC

- ▶ CISPR 14-1
- ▶ CISPR 14-2
- ▶ IEC 61000-3-2
- ▶ IEC 61000-3-11

CB Scheme > internationaal systeem van wederzijdse erkenning van testrapporten en certificaten

CE Vereisten van de harmonisatierechtsvoorschriften van de Europese Gemeenschap

CISPR Internationaal Speciaal Comité voor Radiostoringen

EG/EU Europese Gemeenschap is een onderdeel van de Europese Unie bestaande uit EG/GASP/PJZS

EMC Elektromagnetische Compatibiliteit

IEC Internationaal conformiteitsbeoordelingssysteem van elektrotechnische productiemiddelen en componenten

MD Machinerichtlijn (Europees Parlement en Europese Raad)

POP Verordening (EU) inzake persistente schadelijke organische stoffen

REACH EU-chemicaliënverordening voor registratie, beoordeling, toelating en beperking van chemicaliën

RED Europese toelatingsrichtlijn voor radio-apparatuur en ontvangers (radiocommunicatie)

RoHS Beperking van gevaarlijke stoffen

WEEE Waste of Electrical and Electronic Equipment > vermijden en reduceren van afvalstoffen van elektrische en elektronische apparatuur

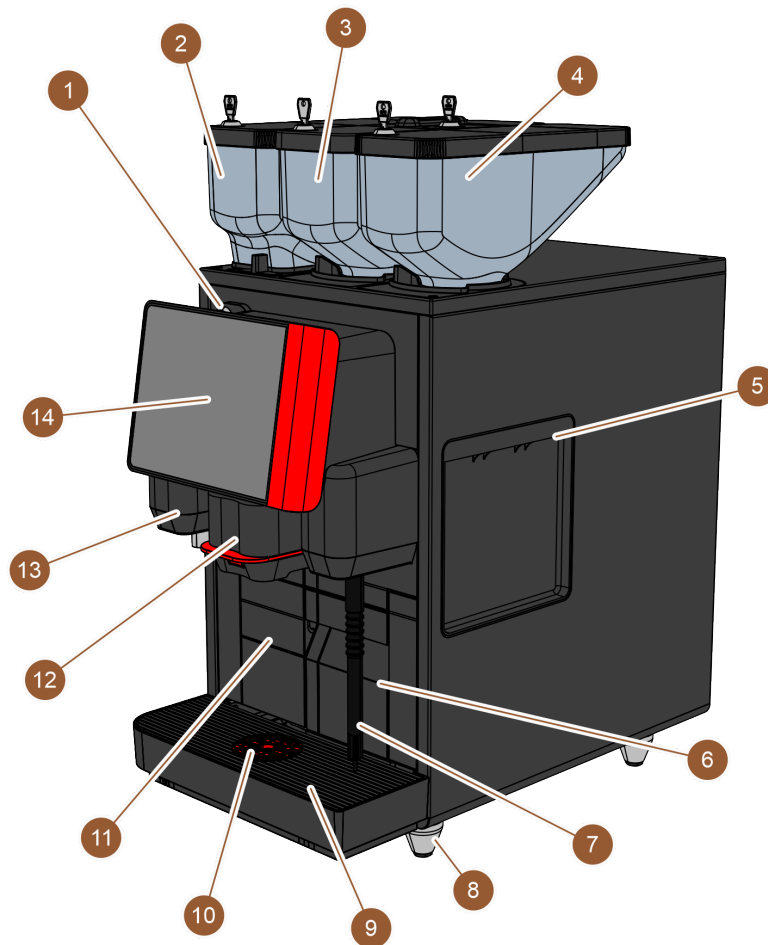
3 Productbeschrijving

3.1 Overzicht van de koffiemachine

De standaarduitvoering van de Schaerer Coffee Skye bevat de corelementen volgens configuratie evenals een 8" touchscreen.



Diverse configuratiemogelijkheden zijn tijdens een bestelling mogelijk.

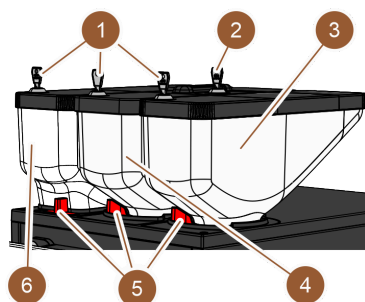


Afbeelding: Overzicht van de koffiemachine

Nr.	Benaming	Toelichting
1	Sluitvoorziening van het bedieningspaneel	Zie hoofdstuk "Sluitvoorziening van het bedieningspaneel"
2 – 4	Bonen- en poedercontainer	De koffiemachine wordt via de bonen- en poedercontainers voorzien van koffiebonen of automaatpoeder.
5	Opening van zijbekleding	De openingen bij de beide zijbekledingen bieden toegang tot het binnenste van de koffiemachine om bijv. de melkslang naar de andere kant te leiden.
6	Droesbak	In de droesbak worden de koffiekoecken verzameld.

Nr.	Benaming	Toelichting
7	Stoompijp	De externe stoompijp maakt een aparte verhitting en opschuiming van melk mogelijk.
8	Machinevoeten (optioneel)	De machinevoeten verhogen de afstand tot het standvlak met 40 mm.
9	Lekbak	In de lekbak worden het water van de reiniging en gemorste koffiedruppels verzameld.
10	Kopplaatsingshulp (optioneel)	De kopplaatsingshulp geeft de juiste positie aan waar het kopje moet worden neergezet.
11	Interne drinkwatertank (variant)	De interne drinkwatertank stelt het drinkwater voor de productbereiding ter beschikking.
12	Handmatige uitloop	De handmatige uitloop geeft de producten af en moet afhankelijk van gekozen product handmatig naar boven of beneden worden geschoven.
13	Externe heetwateruitgifte	Met de externe heetwateruitgifte kan een aparte handmatige afgifte worden gedaan.
14	Bedieningspaneel met touchscreen	Zie hoofdstuk "Bedieningspaneel met touchscreen"

3.1.1 Bonen- en poedercontainer



Afbeelding: Bonen- en poedercontainer

De bonen- en poedercontainers (3, 4, 6) bevinden zich bovenop de koffiemachine. Standaard is alleen de middelste bonencontainer (4) aanwezig.

De containers kunnen van de koffiemachine worden afgenomen, hiervoor moet de vergrendelingen (5) worden losgemaakt.

Sluitvoorzieningen: De containers zijn optioneel afsluitbaar (1). Ook de handinwerp kan optioneel worden voorzien van een slot (2).

Tweede molen met bonencontainer: Als optie kan een tweede molen met bonencontainer (3) rechts van de middelste standaardmolen worden aangebracht.

De tweede molen maakt de beschikbaarheid van Espresso-bonen of cafeïnevrije koffiebonen mogelijk.

De standaard bonencontainer beschikt over een inhoud van 750 g.

De optie "Tweede molen" kan niet achteraf worden aangebracht.

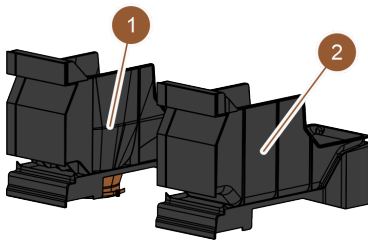
Poedersysteem: Als optie kan een poedersysteem met poedercontainer (2000 g; 6) links van de middelste standaardmolen worden aangebracht.

Het poedersysteem maakt de beschikbaarheid van choco- en/of toppingpoeder mogelijk.

Wanneer een poedersysteem in de koffiemachine is gemonteerd, beschikt deze over een mixerbeker waarin automaatpoeder en water vóór de uitgifte worden vermengd.

Poedersysteem Twin: Het poedersysteem kan optioneel als poedersysteem Twin zijn uitgevoerd, wat betekent dat de container in twee helften is verdeeld.

3.1.2 Droesbak



Afbeelding: Droesbak

De optie "Poedersysteem" kan niet achteraf worden aangebracht.

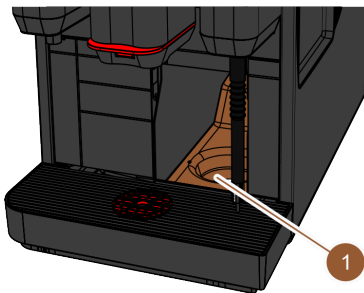
De droesbak is in twee varianten verkrijgbaar:

- standaard (2)
- met opening onder voor de UC-droesdoorgang (1)

Standaard droesbak: In de standaard droesbak (2) worden de koffiekoeken verzameld.

De droesbak kan naar voren toe uit de koffiemachine genomen en leegge- maakt worden.

Om de droesbak weg te nemen, moet de handmatige uitloop tot aan de aan- slag naar boven worden bewogen.



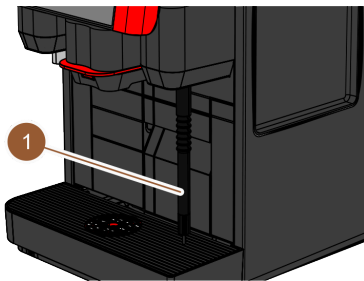
Afbeelding: UC-droesdoorgang

UC-droesdoorgang: Optioneel kunnen droesbak en koffiemachinebodem zijn voorzien van een opening in de bodem (1), zodat koffiekoeken direct uit de koffiemachine in een bak onder het buffet kunnen vallen (niet bij de leve- ring inbegrepen). Hiervoor moet ook het buffet over een opening beschikken.

Met een Under Counter-droesdoorgang wordt de capaciteit voor de uitge- worpen koffiekoeken groter.

De optie "UC-droesdoorgang" kan achteraf worden aangebracht.

3.1.3 Externe stoompijp



Afbeelding: Externe stoompijp

De koffiemachine kan optioneel zijn uitgerust met een externe stoompijp (1).

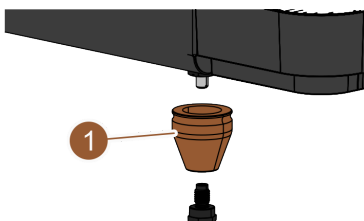
De externe stoompijp maakt een aparte handmatige melkverhitting en melkopschuiming op Barista-wijze mogelijk.

De stoompijp is rechts van de uitloop gemonteerd en de montageplek is voorzien van een functieverlichting.

De stoompijp is mogelijk in de uitvoering Powersteam.

De optie "Stoompijp" kan niet achteraf worden aangebracht.

3.1.4 Machinevoeten

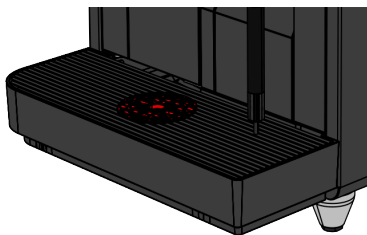


Afbeelding: Machinevoet - 40 mm

Wanneer Under Counter-bijzettoestellen worden gebruikt, moeten machine- voeten (1) worden aangebracht.

De optie "Machinevoeten" kan achteraf worden aangebracht. Er worden geen schroeven bijgeleverd.

3.1.5 Lekbak met kopplaatsingshulp

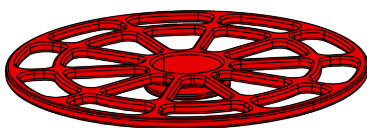


Afbeelding: Lekbak

In de lekbak worden gemorste producten, druppels en het water van de reiniging verzameld. De lekbak is uitgerust met een sensor die meldt wanneer de lekbak moet worden leeggemaakt. De lekbak is verkrijgbaar in de volgende varianten:

- zonder opening voor de afvalwaterafvoer
- met opening voor de afvalwaterafvoer

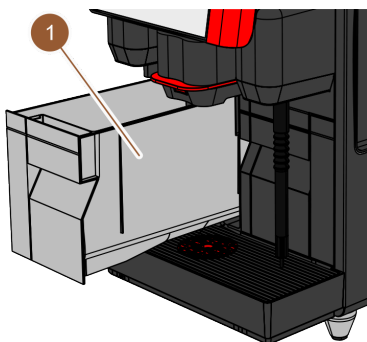
Met opening: De lekbak moet bij de installatie worden verbonden met een afvoerslang die ofwel in een externe afvalwatertank geleid of op de afvalwataersluiting aangesloten wordt.



Afbeelding: Kopplaatsingshulp

Kopplaatsingshulp: In het koppenplateau van de lekbak kan optioneel een kopplaatsingshulp worden aangebracht. Het gaat om een enkelvoudige plaatsingshulp voor de afgifte van afzonderlijke producten.

3.1.6 Interne drinkwatertank

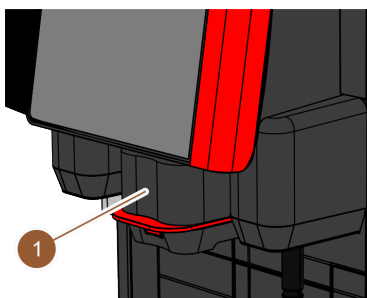


Afbeelding: Interne drinkwatertank

De koffiemachine is standaard uitgerust met een interne drinkwatertank (1). Het verzoek voor een mobiel gebruik van de koffiemachine wordt mogelijk gemaakt door een interne drinkwatertank. De interne drinkwatertank kan niet achteraf worden aangebracht.

Meer varianten voor het beschikbaar stellen van drinkwater zijn de optionele externe drinkwatertank en de optionele vaste wateraansluiting.

3.1.7 Handmatige uitloop



Afbeelding: Handmatige uitloop

De hoogte van de handmatige uitloop (1) moet handmatig aan het betreffende product en de betreffende kopgrootte worden aangepast. Met de uitloop worden de producten uit de koffiemachine afgegeven.

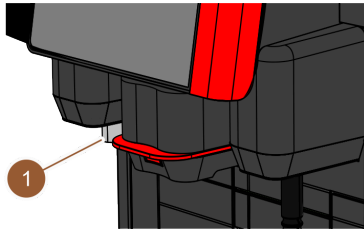
De greep van de uitloop heeft een rode of zwarte kleur. De uitloop moet regelmatig worden gereinigd.



Afbeelding: Extra water

Extra water: Bij de koffie-afgifte kan via een heetwateruitloop in de uitloop extra heet water in het kopje worden afgegeven. Deze optie is zeer geschikt voor de bereiding van "Americano's". De optie "Extra water" kan niet achteraf worden aangebracht.

3.1.8 Externe heetwateruitgifte



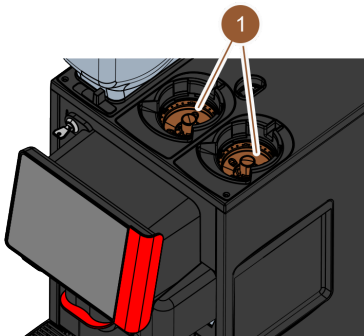
Afbeelding: Externe heetwateruitgifte

De koffiemachine kan optioneel zijn uitgerust met een externe heetwateruitgifte (1). Met de externe heetwateruitgifte kan heet water apart worden afgegeven.

De externe heetwateruitgifte is links van de uitloop gemonteerd en de montageplek is voorzien van een functieverlichting.

De optie "Externe heetwateruitgifte" kan niet achteraf worden aangebracht.

3.1.9 Molen



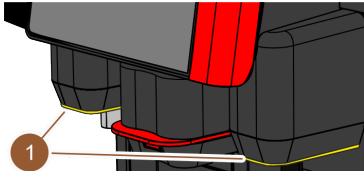
Afbeelding: Molen

De koffiemachine is uitgerust met telkens een molen (1) per bonencontainer.

De molen maalt bonen vers bij de productbereiding en transporteert de gemalen koffie in de koffiemachine naar de uitloop.

De maalgraad van de molen kan elektrisch worden ingesteld.

3.1.10 Functieverlichting

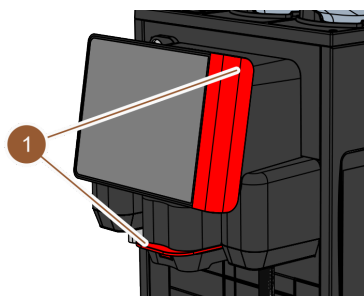


Afbeelding: Functieverlichting

De koffiemachine is uitgerust met een functieverlichting (1). De functieverlichting rechts en links van de uitloop kan in kleur worden afgestemd en informeert over de bedrijfstoestand van de koffiemachine.

- ▶ wit: koffiemachine is bedrijfsklaar
- ▶ oranje: binnenkort handeling nodig (bijvullen, reiniging enz.)
- ▶ rood: machinefout (melk leeg, molen geblokkeerd, waterstroomfout enz.)

3.1.11 Decorelementen



Afbeelding: Decorelementen

De koffiemachine is uitgerust met decorelementen (1) (zwart of rood).

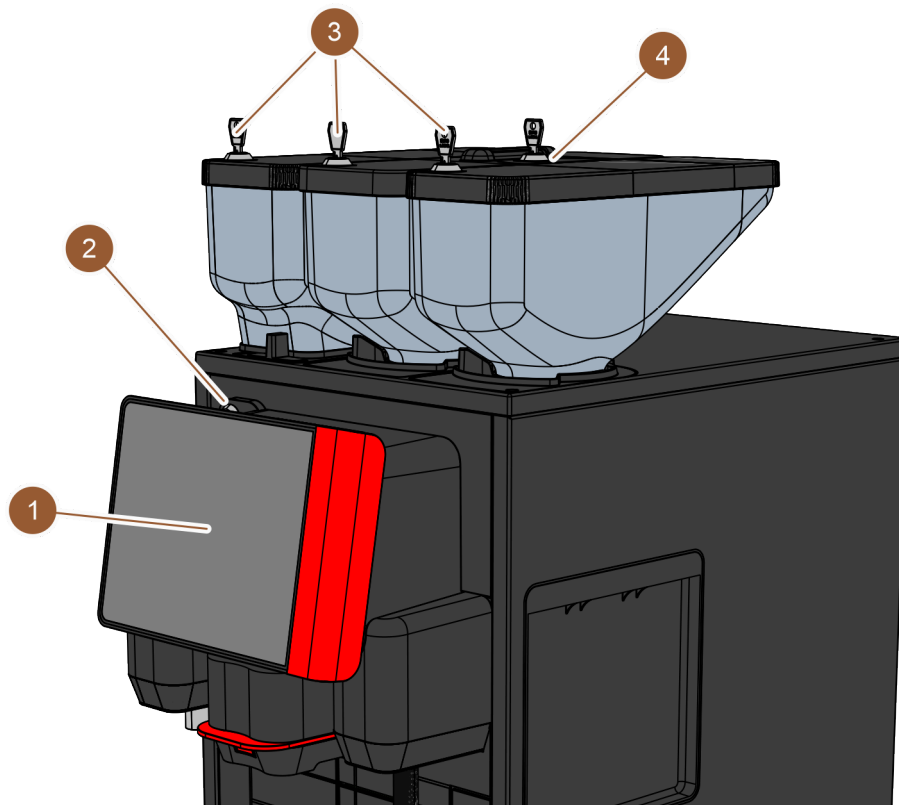
Door de decorelementen kan de koffiemachine aan de omgeving worden aangepast.

De optie "Decorelementen" kan achteraf aangebracht of van kleur gewisseld worden.

3.2 Bedieningselementen

3.2.1 Overzicht

Buiten op de koffiemachine



Afbeelding: Overzicht van de bedieningselementen – buiten op de koffiemachine

Buiten op de koffiemachine zijn de volgende bedieningselementen aanwezig:

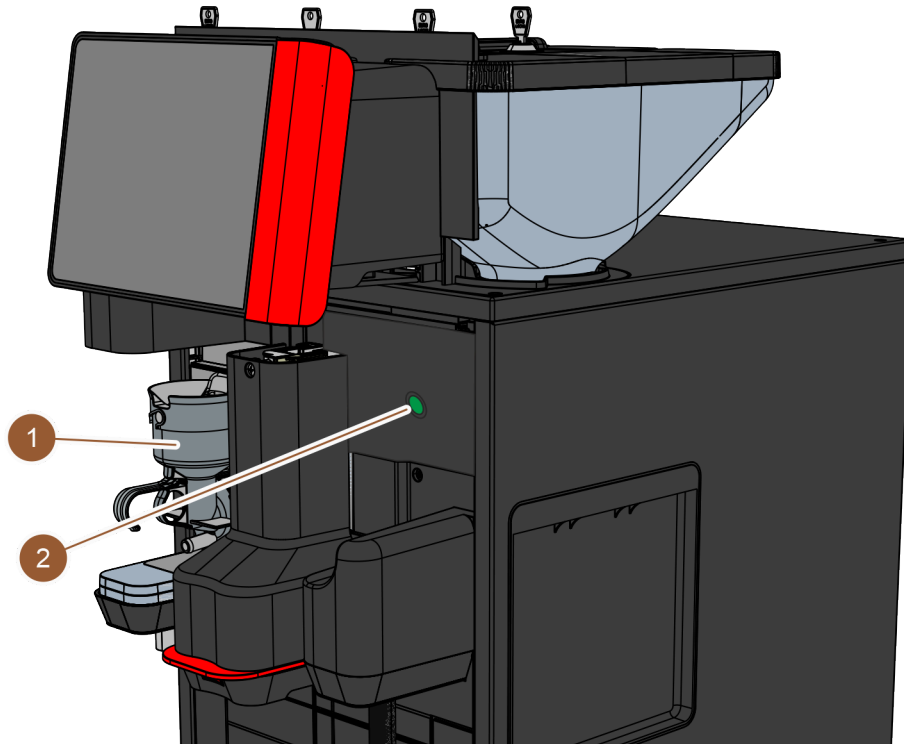
Nr.	Benaming	Toelichting
1	Bedieningspaneel met display	Touchscreen (aanraakgevoelig display van 8") voor bediening van de koffiemachine
2	Sluitvoorziening van het bedieningspaneel	Het bedieningspaneel kan in gesloten toestand worden vergrendeld om toegang voor onbevoegden te verhinderen.
3	Sluitvoorzieningen van de bonen- en poedercontainers	De bonen- en poedercontainers zijn optioneel uitgerust met sluitvoorzieningen om toegang voor onbevoegden te verhinderen.
4	Handinworp	De handinworp is voorzien voor gemalen koffie/reinigingstabletten. Optioneel kan de handinworp voorzien zijn van een sluitvoorziening.

Bedieningselementen achter het bedieningspaneel

Om bij de bedieningselementen achter het bedieningspaneel te komen, opent u het bedieningspaneel.



Zie ook hoofdstuk "Bedieningspaneel openen"

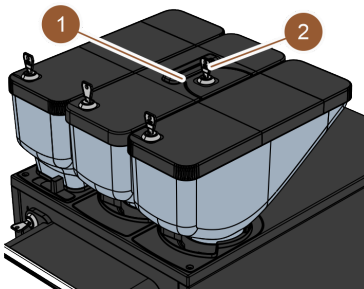


Afbeelding: Overzicht van de bedieningselementen – achter het bedieningspaneel

De volgende bedieningselementen zijn achter het bedieningspaneel beschikbaar:

- 1 mixerbeker voor choco- of toppingpoedersysteem (optie)
- 2 in-/uitschakeltoets van de koffiemachine

3.2.2 Handinworp



Op de middelste bonencontainer (750 g) is standaard een handinworp (1) geïntegreerd. De handinworp wordt gebruikt om gemalen koffie (bijv. cafeïnevrije koffie) toe te voegen. De gemalen koffie wordt door de koffiemachine direct verwerkt (dit komt niet in de bonencontainer terecht, maar via een aparte opening direct binnenin de koffiemachine).

De handinworp wordt ook gebruikt om de reinigingstablet (Coffee pure tab) in te werpen.

Afbeelding: Handinworp



De handinworp is optioneel met een sluitvoorziening (2) beschikbaar.

3.2.3 Bedieningspaneel met touchscreen

Het bedieningspaneel is uitgerust met een touchscreen (aanraakgevoelig display van 8"). Via het bedieningspaneel kan de koffiemachine worden bediend.



Zie hoofdstuk "Bedieningsinterface" en hoofdstuk "Programmering"

3.2.4 Sluitvoorziening van het bedieningspaneel

De sluitvoorziening zorgt ervoor dat het bedieningspaneel in gesloten positie gehouden en tegen openen door onbevoegden beveiligd wordt.

- Sleutel naar links: sluitvoorziening openen
- Sleutel naar rechts: sluitvoorziening sluiten

3.2.5 Sluitvoorzieningen van de bonen- en poedercontainers (optie)

De bonen- en poedercontainers kunnen optioneel worden uitgerust met sluitvoorzieningen om alleen bevoegde personen toegang voor vullen te verlenen.

- Sleutel naar links: sluitvoorziening openen
- Sleutel naar rechts: sluitvoorziening sluiten

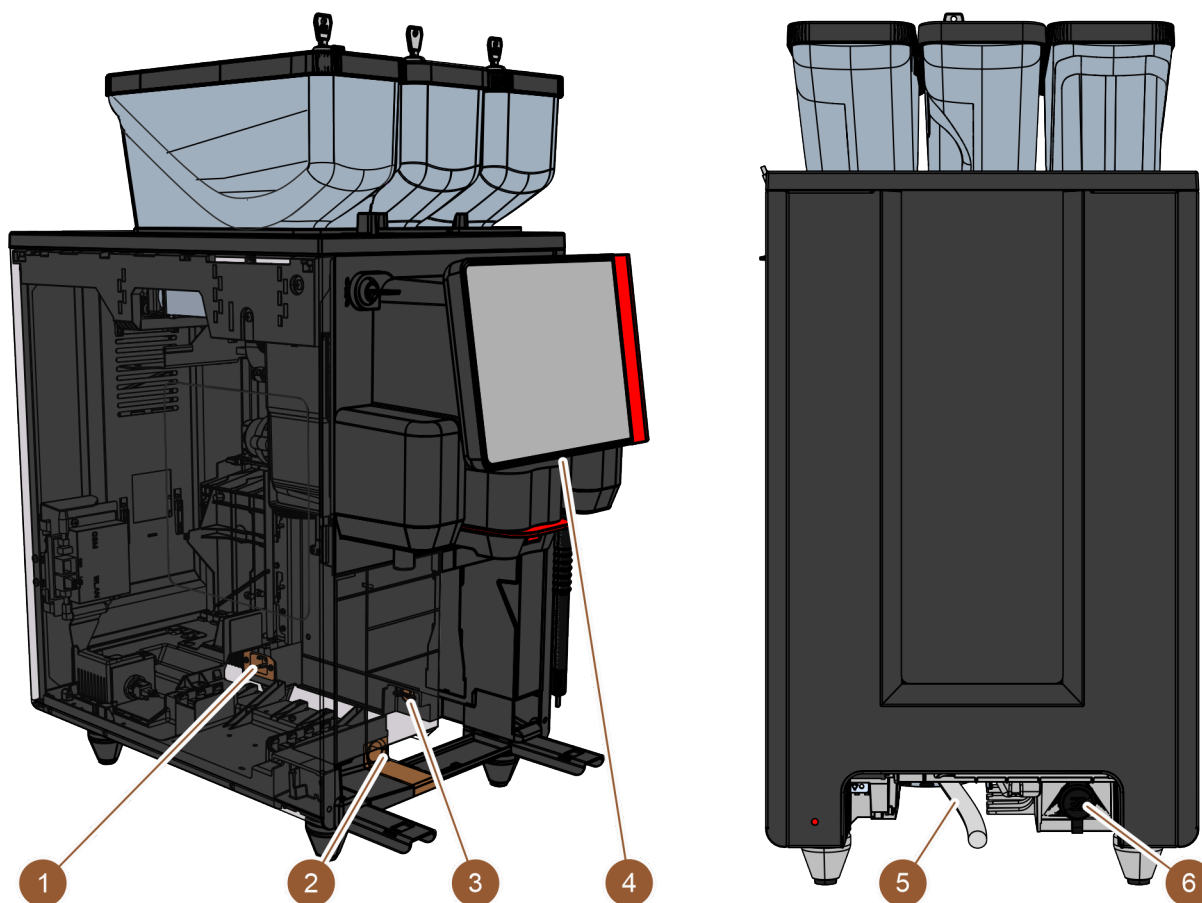
3.2.6 Mixerbeker

De mixerbeker is aanwezig wanneer de koffiemachine met een optioneel poedersysteem (choco- of toppingpoedersysteem) is uitgerust. De mixerbeker bevindt zich achter het bedieningspaneel en vermengt een gedefinieerde hoeveelheid automaatpoeder vóór de uitgifte met heet water.

3.2.7 In-/uitschakeltoets van de koffiemachine

De in-/uitschakeltoets van de koffiemachine bevindt zich achter het bedieningspaneel. Door de in-/uitschakeltoets kort in te drukken wordt de koffiemachine gestart. Door 4 seconden lang indrukken wordt de koffiemachine uitgeschakeld.

3.3 Aansluitingen en interfaces van de koffiemachine



Afbeelding: Aansluitingen en interfaces van de koffiemachine

Nr.	Benaming	Toelichting
1	Stroomaansluiting	De stroomaansluiting bevindt zich binnenin de koffiemachine in het achterste gedeelte en voorziet van koffiemachine van stroom.
2	Afvalwateraansluiting	Er kan een slang op de afvalwateraansluiting worden aangebracht en zo kan het afvalwater uit de koffiemachine geleid worden.
3	Communicatie-interface	De aansluiting voor de communicatie-interface bevindt zich binnenin de koffiemachine onder op de rechter buitenwand. Om toegang te krijgen tot de aansluiting van de communicatie-interface moet de droesbak eruit gehaald worden. Via de communicatie-interface wordt de koffiemachine met de bijzettoestellen verbonden.
4	USB-aansluiting	In het onderste gedeelte van het bedieningspaneel bevindt zich een USB-aansluiting type A. Om toegang te krijgen tot de USB-aansluiting moet een afdekking worden geopend.
5	Verswateraansluiting	De verswateraansluiting voorziet de koffiemachine van drinkwater. Dit kan plaatsvinden via een vaste wateraansluiting of een externe watertank (afhankelijk van machineconfiguratie). De koffiemachine is standaard uitgerust met een interne watertank waarvoor geen verswateraansluiting nodig is.

Nr.	Benaming	Toelichting
6	Universele aansluiting	De universele aansluiting kan met de volgende verschillende interfaces zijn uitgerust: <ul style="list-style-type: none"> • geen • ethernet • MDB • RS-232

3.4 Opties



Afbeelding: Externe drink- en afvalwatertank

Externe drink- en afvalwatertank

Het verzoek voor een mobiel gebruik van de koffiemachine wordt mogelijk gemaakt door de optionele voorziening met de externe drink- en afvalwatertank.

Wanneer een drinkwatertank moet worden gebruikt, moet de koffiemachine met een vaste wateraansluiting uitgerust zijn (niet met de interne drinkwatertank).

Wanneer een afvalwatertank moet worden gebruikt, moet de lekbak met opening uitgerust zijn. De tanks heeft een niveaucontrole en kan achteraf worden aangebracht.



Afbeelding: Gegevensuitwisseling

Gegevensuitwisseling Schaerer Coffee Link

De digitale oplossing "Schaerer Coffee Link" biedt uitgebreide informatie voor de kwaliteitsgarantie evenals de bewaking en optimalisatie van individuele bedrijfsprocessen. Via het Schaerer webportaal "Coffee Link" kunnen diverse gegevens uit de koffiemachine worden gelezen. De optie "Schaerer Coffee Link" kan achteraf worden aangebracht.



Afbeelding: Verse melksysteem

Verse melksysteem Pure Foam™

De optie "Pure Foam™" maakt een geïntegreerde automatische melkverhitting en melkopschuiming op Barista-wijze mogelijk.

De afgifte van koude melk is mogelijk.

Wanneer de optie "Pure Foam™" wordt gebruikt, moet een koelunit aanwezig zijn.

De optie "Pure Foam™" kan niet achteraf worden aangebracht.



Afbeelding: Bypass

Bypass

Door de bypass is een efficiëntere uitgifte van grote producten (bijv. Americano) met een verbeterde productkwaliteit mogelijk. Een extra hoeveelheid heet water wordt naar de brewer in de koffie-uitloop geleid. De optie "Bypass" kan achteraf worden aangebracht.

3.5 Bijzettoestellen

3.5.1 Koelunit

Wanneer de koffiemachine met de optie "Pure Foam™" is uitgerust, moet als bijzettoestel een koelunit worden gebruikt. Voor de koffiemachine zijn de volgende koelunits mogelijk:

- Bijgeplaatste koelunit
- Under Counter-koelunit (UC)



Afbeelding: Bijgeplaatste koelunit

Bijgeplaatste koelunit

De koelunit beschikt over een melkcontainer van 10 l. De bijgeplaatste koelunit kan links, rechts, tussen twee koffiemachines (Center Milk) en als Under Counter-koelunit geplaatst zijn. De koffiemachine wordt standaard geleverd met een melkaansluiting naar links.

Bij een plaatsing rechts van de koffiemachine is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen zijn bij de bijgeplaatste koelunit geleverd.



Afbeelding: Under Counter-koelunit

Under Counter-koelunit (UC)

De Under Counter-koelunit wordt onder de koffiemachine in een buffet geplaatst.

De koelunit beschikt over een melkcontainer van 9,5 l.

De Under Counter-koelunit met Center Milk-uitrusting biedt een melkbron voor twee koffiemachines.

3.5.2 Cup & Cool



Afbeelding: Cup & Cool

Het bijzettoestel Cup & Cool kan links van de koffiemachine worden geplaatst en is verkrijgbaar in de uitvoeringen smal en breed.

Het bijzettoestel Cup & Cool breed kan in de uitvoering Center Milk ook tussen twee koffiemachines worden geplaatst.

Het brede bijzettoestel beschikt over een melkcontainer van 9,5 l en biedt plek voor ca. 44 – 160 koffiekopjes.

De smalle versie biedt plek voor een melkcontainer van 4 l en ca. 45 – 198 koffiekopjes.

Voor het gebruik van Cup & Cool rechts van de koffiemachine is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen worden bij het bijzettoestel geleverd.

3.5.3 Koppenwarmer



Afbeelding: Koppenwarmer

Het bijzettoestel koppenwarmer kan links of rechts van de koffiemachine worden geplaatst en is verkrijgbaar in de uitvoeringen smal en breed.

De smalle koppenwarmer biedt plek voor ca. 60 – 264 koffiekopjes. De brede versie biedt plek voor 88 – 320 koffiekopjes.

3.6 Leveringsomvang en toebehoren/accessoires

Aantal	Benaming	Artikelnummer
Documentatie		
1	Gebruiksaanwijzing	3
1 ¹	Extra handleiding bijzettoestellen (koppenwarmer + Cup & Cool)	3
1 ¹	Gebruiksaanwijzing koelunit	3
Leveringsomvang koffiemachine		
1	Lekbak SKYE	100686

Aantal	Benaming	Artikelnummer
1 ^{1 2}	Aansluitkabel 230V 10A CH-C13W 2 m	063261
	Aansluitkabel 250V 16A EU-C13W 2 m	063260
	Aansluitkabel 250V 13A UK-C13W 2,5 m	071919
	Aansluitkabel C13 gebogen 3x1 mm ² 2,5 m zw	072239
Leveringsomvang algemeen		
1	Maatschepje koffie br	067111
1	Remkamer single	100613
Leveringsomvang reiniging/onderhoud		
1	Kwast 75-40 (brewer)	067409
1	Reinigingskwast (uitloop)	062951
Melksysteem ¹		
1	Reinigingscontainer 1l bl	33.2593.6000
1	Deksel reinigingscontainer 1l bl	33.2593.7000
1 ^{1 2}	Milkpure Powder & Coffeepure tabs leveringsset	075350
	Reinigingstabletten 100 st. Coffeepure tabs (uitrusting zonder melk)	065221
Lekbak met afvoer ¹		
1	Slangklem 29 open	066794
1	Spiraalslang 20 PVC gr	074043
Machinevoeten ¹		
4	Schroefvoet M10x15 met rubber bekleed	060408
4	Voet 40x40	100649
Interne drinkwatertank ¹		
1	Verwisselbare patroon 200	072617
1	Adapter verwisselbare patroon 200	33.2327.1000
1	Reinigingscontainer 4 l Milk Smart	069041
Vaste wateraansluiting		
1	Gepantserde slang DN8X1500 ÜM3/8-ÜM3/4 90°	33.2292.1000
Droesdoorgang ¹		
1	Kabelbinder 4,8x368 PA zw	33.2273.2000

- 1 Optioneel, afhankelijk van machine-uitvoering
2 Maar een van de artikelen
3 Taalafhankelijke artikelnummers

4 Installatie en inbedrijfstelling

4.1 Transportvoorwaarden



VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel bij het transport!

Het verkeerd transporteren van de koffiemachine kan tot letsels leiden.

- ▶ Neem de algemene voorschriften omtrent gezondheid en veiligheid overeenkomstig de plaatselijke bepalingen in acht.



AANWIJZING

Materiële schade door verkeerd transport!

Bij een verkeerd transport tijdens een standplaatswissel van de koffiemachine kan de koffiemachine worden beschadigd.

Neem de volgende punten in acht:

- ▶ Transporteer de koffiemachine met een rolwagen. Zet de koffiemachine vast op de rolwagen en trek de rolwagen.

- ▶ Koppel vóór een standplaatswissel absoluut de drinkwater- en stroomvoorziening evenals de afvalwaterafvoer los.
- ▶ Controleer vóór een standplaatswissel de vloer op obstakels en oneffenheden.

4.2 Verpakking/uitpakken



VOORZICHTIG

Snij- en oogletsel door verpakkingsmateriaal!



Verpakkingsmateriaal met scherpe randen kan letsel veroorzaken. Doorknippen van spanbanden kan oogletsel veroorzaken.

- ▶ Draag voor het uitpakken van de koffiemachine handschoenen en een veiligheidsbril.



4.2.1 Koffiemachine uitpakken

1. Pak de koffiemachine uit.
2. Pak het meegeleverde toebehoren uit de toebehorenkist.
3. Controleer de rest van de verpakking op meegeleverde toebehoren.
4. Controleer of de levering compleet is.
Zie ook hoofdstuk "Productbeschrijving" – "Leveringsomvang en toebehoren/accessoires".
5. Bewaar de originele verpakking voor een evt. terugzending.

4.2.2 Toebehoren/accessoires uitpakken

Het/de volgende toebehoren/accessoires worden geleverd:

- gebruiksaanwijzing en bijlage verklaring van overeenstemming
- reinigingsmiddel (overeenkomstig machine-uitrusting)
- schepje voor gemalen koffie (voor de handinworp)

- kwast voor reiniging binnenruimte bij droesbak
- reinigingskwast klein

4.3 Plaatsen

Plaatsingsvoorwaarden

Voor de standplaats van de koffiemachine gelden de volgende voorwaarden.

- Zorg ervoor dat het opsteloppervlak stabiel, horizontaal en vlak is, zodat dit niet kan vervormen onder het gewicht van de koffiemachine.
- Zet het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van warmtebronnen.
- Plaats de koffiemachine zodanig dat deze op elk moment onder toezicht kan staan van geschoold personeel.
- Leg de noodzakelijke toevoeraansluitingen conform de installatieschema's op de installatieplaats tot 1 m naar de standplaats van de koffiemachine.
- Neem de plaatselijk geldende technische voorschriften voor keukens in acht.

Laat vrije ruimte voor onderhoudswerkzaamheden en bediening:

- Laat naar boven voldoende ruimte voor het bijvullen van koffiebonen of poeder (aanbevolen wordt 20 cm).
- Laat een afstand van min. 5 cm tussen achterkant koffiemachine en de muur vrij (luchtcirculatie).

Klimaatvoorwaarden

Voor de standplaats van de koffiemachine gelden de volgende klimatologische omstandigheden.

- Omgevingstemperatuur van +10 °C tot +40 °C
- Relatieve luchtvochtigheid van max. 80% rv
- De koffiemachine is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnen. Gebruik deze niet buiten, stel deze nooit bloot aan weersinvloeden (regen, sneeuw, vorst).

4.4 Koffiemachine installeren

De koffiemachine moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de toepasselijke nationale en lokale elektrische en sanitaire voorschriften. Dit betekent ook dat moet worden gezorgd voor een adequate terugstroombeveiliging.



Lees de hoofdstukken "Plaatsing" en "Netaansluiting op standplaats" vóór aanvang van de installatie aandachtig door!

De volgende aansluitingen aan installatiezijde zijn nodig:

- Stopcontact voor netstekker (230 V AC of 400 V AC) of vaste aansluiting met hoofdschakelaar
 - Het typeplaatje informeert over de noodzakelijke max. afzekering.
 - Het typeplaatje informeert over de noodzakelijke min. draaddoorsnede.
- Vaste wateraansluiting 3/8" of aansluiting op externe drinkwatertank
- Sifon of externe afvalwatertank voor de afvoerslang Ø 20 mm
- Optionele interface voor communicatie van de koffiemachine met de bijzettoestellen



Alle aansluitingen aan machinezijde zijn bij levering bedrijfsklaar.

4.4.1 Stroom aansluiten

De elektrische aansluiting moet volgens de voorschriften van het betreffende land worden uitgevoerd. De op het typeplaatje vermelde spanning moet overeenstemmen met de netspanning op de standplaats. Stopcontact en netschakelaar moeten voor de bediener gemakkelijk toegankelijk zijn op de standplaats.

Elektrische schok



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

Bij de aansluiting van de koffiemachine bestaat levensgevaar door een elektrische schok.

- ▶ Zorg ervoor dat de fase is beveiligd met de ampèrewaarde die op het typeplaatje is aangegeven.
- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat op alle polen van het elektriciteitsnet kan worden gescheiden.
- ▶ Zorg ervoor dat de elektrische installatie op de installatieplaats volgens IEC 364 (DIN VDE 0100) is uitgevoerd. In het belang van meer veiligheid moet bij het apparaat een aardlekschakelaar met 30 mA nominale lekstroom (EN 61008) worden voorgeschakeld. (Aardlekschakelaars van het type B reageren ook bij gladde gelijklekstromen. Daardoor wordt een hoge mate aan veiligheid bereikt.)
- ▶ Neem nooit een apparaat met beschadigde aansluitkabel in gebruik. Laat een defecte aansluitkabel of een defecte stekker onmiddellijk vervangen door een gekwalificeerde servicetechnicus.
- ▶ Schaerer AG raadt het gebruik van een verlengkabel af! Wanneer toch een verlengkabel wordt gebruikt (minimumdoorsnede: 1,5 mm²), neem dan goed nota van de gegevens van de fabrikant van de kabel (gebruiksaanwijzing) en de plaatselijk geldende voorschriften.
- ▶ Breng de aansluitkabel zodanig aan dat er niemand over kan struikelen. Trek de kabel niet over hoeken en scherpe kanten, klem deze niet in of laat deze niet vrij in het vertrek hangen. Leg de kabel ook niet op hete voorwerpen en bescherm hem tegen olie en agressieve reinigingsmiddelen.
- ▶ Til het apparaat nooit aan de aansluitkabel op of trek er nooit aan. Trek de stekker nooit aan de aansluitkabel uit het stopcontact. Raak de kabel of de stekker nooit met natte handen aan! Steek in geen geval een natte stekker in het stopcontact!

Aansluitkabel



GEVAAR

Levensgevaar door een defecte of niet-originele aansluitkabel!

Bij een defecte of niet-originele aansluitkabel bestaat gevaar voor een elektrische schok en brandgevaar.

- ▶ Gebruik uitsluitend de originele aansluitkabel. De originele aansluitkabel voor uw land is verkrijgbaar bij de servicepartner.
- ▶ Aan beide zijden insteekbare aansluitkabels kunnen door uzelf worden vervangen.
- ▶ Laat aansluitkabels met een vaste aansluiting vervangen door een servicetechnicus.

- ▶ Breng de netaansluiting van de koffiemachine tot stand.



Zie ook hoofdstuk "Productbeschrijving" – "Technische gegevens" – "Aansluitwaarden elektronica".

4.4.2 Water aansluiten

De volgende varianten zijn voor de drinkwateraansluiting mogelijk:

- Vaste wateraansluiting
- Externe drinkwatertank
- Interne drinkwatertank

De volgende varianten zijn voor de afvalwateraansluiting mogelijk:

- Standaard afvalwaterafvoer
- Externe afvalwatertank
- Gesloten lekbak (geen aansluiting)

Variant vaste wateraansluiting



AANWIJZING

Materiële schade door slechte waterkwaliteit!

Door slecht materiaal en verkeerde waterwaarden kan de koffiemachine worden beschadigd.

- ▶ Gebruik schoon water waarvan het chloorgehalte niet hoger mag zijn dan 50 mg per liter.
- ▶ Sluit de koffiemachine niet op puur osmosewater of ander agressief water aan.
- ▶ De minimale carbonaathardheid bedraagt 4 °dKH of 8 °fKH. De pH-waarde moet tussen 6,5 en 7 liggen.
- ▶ De maximale carbonaathardheid bedraagt 6 °dKH of 12 °fKH en de waarde van de totale hardheid moet altijd hoger zijn dan de carbonaathardheid.
- ▶ Gebruik altijd de nieuwe, bij de koffiemachine geleverde slangenset (verswaterslang/afvoerslang).



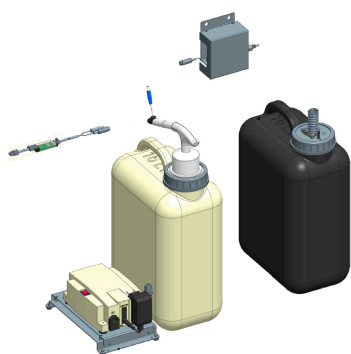
Wanneer de koffiemachine op een pas geïnstalleerde waterleiding wordt aangesloten, dienen leiding en toevoerslang goed te worden doorgespoeld zodat er geen vuil in de koffiemachine terecht komt.

1. Breng de wateraansluiting volgens de geldende voorschriften en de voorschriften van het betreffende land tot stand.
2. Sluit de koffiemachine op een geïnstalleerde drinkwaterleiding met afsluiter aan. Bevestig daarvoor de gemonteerde drukslang en de schroefverbinding G 3/8" en stel het drukreducerendventiel dat op de waterkraan is gemonteerd, op 0,3 MPa (3 bar) in.
3. Breng op de installatieplaats een waterstop aan.



De "Extra handleiding waterkwaliteit" bevat informatie voor de registratie van de waterwaarden evenals het gebruik van filtertechnieken. De aanvullende handleiding kan bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (<http://www.schaerer.com/member>) in de MediaPool gedownload worden.

Variant externe drink- en afvalwatertank



De koffiemachine kan optioneel worden gebruikt met een bewaakte externe drink- en afvalwatertank.

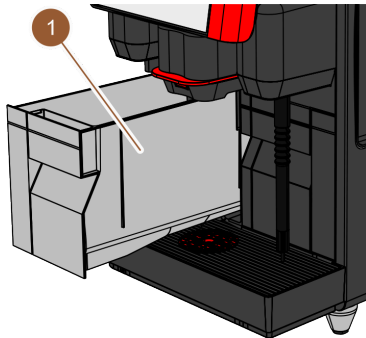
- ▶ Sluit de drink- en afvalwateraansluitingen van de koffiemachine direct op de watertanks aan.

Afbeelding: Externe drink- en afvalwatertank



De ombouwhandleiding "Drink- en afvalwatertank bewaakt SKYE" bevat informatie over de inrichting en aansluitingen van de externe drink- en afvalwatertanks. De ombouwhandleiding kan bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (<http://www.schaerer.com/member>) in de MediaPool gedownload worden.

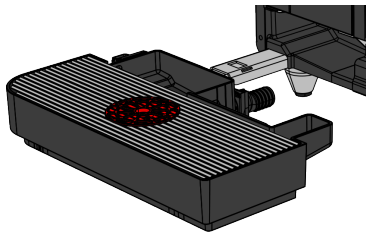
Variant interne drinkwatertank



Wanneer in de koffiemachine de interne drinkwatertank (1) is geïntegreerd, hoeft geen drinkwateraansluiting tot stand te worden gebracht.

Afbeelding: Interne drinkwatertank

Variant: Lekbak zonder opening



Wanneer de afvoer van de lekbak gesloten is, kan geen afvoerslang worden aangesloten. De lekbak heeft een niveaucontrole en moet regelmatig worden leeggemaakt.

Afbeelding: Lekbak zonder opening

4.5 Bijzettoestellen aansluiten

4.5.1 Bijzettoestellen op stroom aansluiten

Alle bijzettoestellen hebben een netaansluiting (stopcontact) 230 V AC nodig. De netaansluiting 230 V AC geschiedt via een geconfectioneerde en gekeurde aansluitkabel die in de bijzettoestellen wordt meegeleverd.

4.5.2 Communicatieverbinding (CAN-bus) tot stand brengen

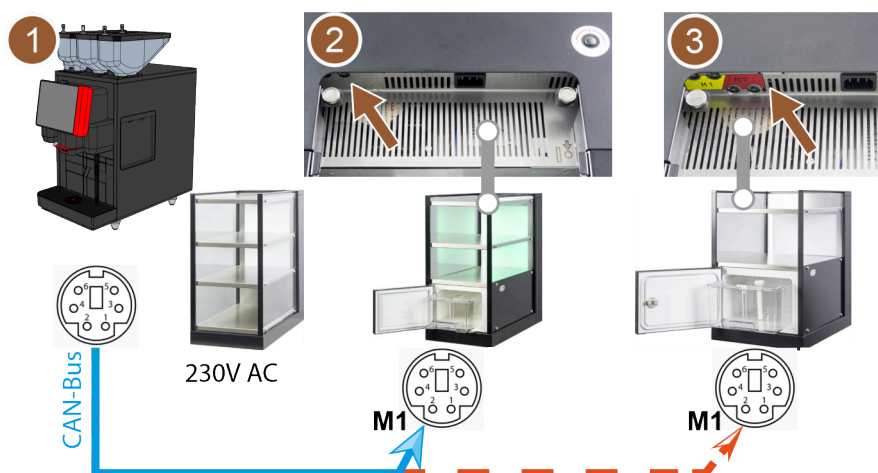
Alle bijzettoestellen met geïntegreerde koelunit of met transportpompen hebben een communicatieverbinding (CAN-bus) met de koffiemachine nodig. De aansluitingen vinden altijd serieel plaats.



Zie hoofdstuk "Productbeschrijving" – "Aansluitingen en interfaces van de koffiemachine" voor de positie van de communicatieverbinding.

De volgende verbindingsvarianten zijn mogelijk:

- koffiemachine (1) met Cup & Cool smal/breed (2)
- koffiemachine (1) met Cup & Cool breed Center Milk (3)



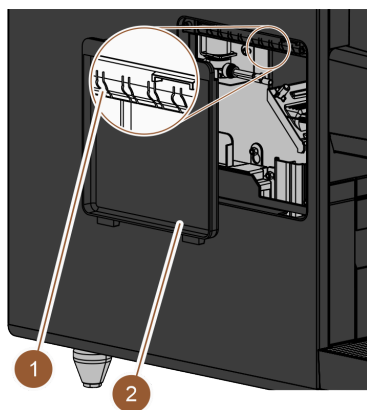
Afbeelding: Overzicht CAN-busverbindingen van de koffiemachine naar bijzettoestellen

1. Breng de CAN-aansluiting via een stuurkabel met 6-polige DIN-stekker tot stand. Sluit hiervoor de stuurkabel op de communicatiepoort van de koffiemachine aan.
2. Steek het andere uiteinde van de stuurkabel op het gewenste bijzettoestel aan.

4.5.3 Melksysteem aansluiten

Bijzettoestellen kunnen links en rechts van de koffiemachine worden geplaatst, of onder het buffet (UC). Bij levering is de melkslang incl. adapter binnenin de koffiemachine in de melkmodule ingestoken en opgerold.

Als standaard wordt de melkslang voor de koelunit vanuit de koffiemachine over het algemeen naar links naar buiten gevoerd.



Afbeelding: Afdekking op de linker zijbekleding

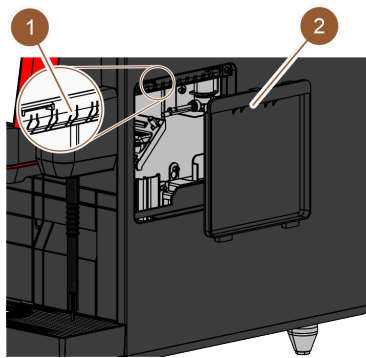
1. Zorg ervoor dat de adapter op het uiteinde van de melkslang werd verwijderd.
2. Verwijder de afdekking (2) op de linker zijbekleding van de koffiemachine. Duw hiervoor met een schroevendraaier de snapsluiting van de afdekking boven in het midden omhoog.
3. Rol de binnenin de koffiemachine aanwezige melkslang uit.
4. Breek een van de kunststof stukken (1) op de opening in de linker zijbekleding op juiste voorgeperforeerde plek eruit.
5. Schuif de melkslang door het uitgebroken gat.
6. Schuif de melkslang door de opening in de afdekking.
7. Breng de afdekking (2) op de linker zijbekleding aan.
8. Kort de melkslang in.

- ✓ De bijgeplaatste koelunit kan links van de koffiemachine worden geplaatst.

Melkslang naar rechts ombouwen

Wanneer het bijzettoestel rechts van de koffiemachine moet worden geplaatst, is een ombouw van de melkslang nodig.

Een aparte ombouwhandleiding met de mogelijke varianten van melkslanggeleidingen is bij het bijzettoestel meegeleverd.



Afbeelding: Afdekking op de rechter zijbekleding

1. Zorg ervoor dat de adapter op het uiteinde van de melkslang werd verwijderd.
2. Verwijder de afdekkingen (2) op de beide zijbekledingen van de koffiemachine. Duw hiervoor met een schroevendraaier de snapsluiting van de afdekking boven in het midden omhoog.
3. Rol de binnenin de koffiemachine aanwezige melkslang uit.
4. Leid de melkslang door het binnenste van de koffiemachine en aan de rechterkant uit de koffiemachine.
5. Breek een van de kunststof stukken (1) op de opening in de rechter zijbekleding op juiste voorgeperforeerde plek eruit.
6. Schuif de melkslang door het uitgebroken gat.
7. Schuif de melkslang door de opening in de afdekking.
8. Breng de afdekkingen (2) op de beide zijbekledingen aan.
 - ✓ De bijgeplaatste koelunit kan rechts van de koffiemachine worden geplaatst.

Melkslang met het bijzettoestel verbinden



Afbeelding: Melkcontainer (voorbeeld)

1. Breng de communicatieverbinding tot stand.
2. Breng de adapter (1) op de melkslang van de koffiemachine aan.
3. Verbind de adapter van de melkslang (1) met de stijgbuis (2).
4. Plaats de stijgbuis (2) in de melkcontainer (3) van de koelunit.
 - ✓ De melkslang is in de melkcontainer van de koelunit binnengebracht. Koffiemachine en koelunit zijn met elkaar verbonden.

4.6 Inbedrijfstelling met behulp van instructies op het display



Het inbedrijfstellingsprogramma start automatisch bij de eerste keer inschakelen. Alle punten van de installatie zijn daarin uitgelegd. De servicetechnicus kan het inbedrijfstellingsprogramma op ieder moment handmatig activeren.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" in het gedeelte "Inschakelen" voor de beschrijving voor het inschakelen van de koffiemachine.

5 Bediening

5.1 Operator-modi

De bedieningsinterface van de koffiemachine kan door de servicetechnicus op een van de volgende modi worden ingesteld:

- Gastmodus
- Vaste-gebruikermodus
- Personeelsmodus

Gastmodus

De gastmodus is de gebruiksmodus met het kleinste aantal functies. Geringe aanpassingen kan de servicetechnicus uitvoeren.

In de gastmodus is een voorkeuze van de producten (dubbele producten, cafeïnevrije koffie, Barista) niet mogelijk. De zijstrip en het tabblad zijn niet beschikbaar.

De menunavigatie van de uitgifte is sequentieel.

Vaste-gebruikermodus

De vaste-gebruikermodus is de gebruiksmodus met een gemiddeld aantal functies. Geringe aanpassingen kan de servicetechnicus uitvoeren.

In de vaste-gebruikermodus is een voorkeuze van de producten (dubbele producten, cafeïnevrije koffie, Barista) niet mogelijk. De zijstrip en het tabblad zijn niet beschikbaar.

De aanpassing van de producten wordt compleet op de pagina "Producten afgeven" weergegeven en uitgevoerd.

Personeelsmodus

De personeelsmodus is de gebruiksmodus met het grootste aantal functies. Geringe aanpassingen kan de servicetechnicus uitvoeren.

In de personeelsmodus is een voorkeuze van de producten (dubbele producten, cafeïnevrije koffie, Barista) mogelijk. De pagina "Groep kiezen" is niet beschikbaar, in plaats daarvan worden de groepen op het tabblad weergegeven. De zijstrip en het tabblad zijn beschikbaar.

De aanpassing van de producten wordt compleet op de pagina "Producten afgeven" weergegeven en uitgevoerd. Een auto-start kan voor voorgedefinieerde producten worden geactiveerd.

5.2 Bedieningsinterface

5.2.1 Pagina "Groep kiezen"

Producten kunnen gegroepeerd zijn en uit groepen worden gekozen.

Voorwaarde: In de gebruiksmodus is de functie "Groepskeuze tonen" geactiveerd.

- ▶ Tik op een groep.
 - ✓ De gekozen groep (menukaart) met producten verschijnt.

De menukaarten en de tabbladen kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.



Afbeelding: Kiezen via productgroepen

Nr.	Functie	Toelichting
1	Veld [Service-menu]	Het Service-menu wordt geopend. <i>Zie hoofdstuk ""Bediening" – "Service-menu"".</i>
2	Productgroep	Producten kunnen gegroepeerd zijn. De productgroepen verschijnen dan op de startpagina. <i>Via de productvelden van de groep "Thee/Stoom" kan heet water met verschillende temperaturen worden afgegeven. Er kan met de koffiemachine geen kant-en-klare thee worden afgegeven.</i>
3	Tabbladen/bladeren	Aanzicht van alle producten via het bladeren door de tabbladen. Door alle tabbladen (menukaarten) bladeren: <ul style="list-style-type: none"> veld [-]: naar links bladeren veld [->]: naar rechts bladeren Het aantal punten signaleert het aantal beschikbare menukaarten. <i>De menukaarten en de tabbladen kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.</i>

5.2.2 Pagina "Product kiezen"



Afbeelding: Product kiezen

Nr.	Funcctie	Toelichting
1	Veld [Service-menu]	Het Service-menu wordt geopend. <i>Zie hoofdstuk ""Bediening" – "Service-menu"".</i>
2	Product	<p>Producten kunnen met de volgende verschillende symbolen zijn weergegeven:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Glas (standaard) • Beker <p>Elk productveld kan individueel met een product worden opgeslagen. Het productveld start de betreffende uitgifte of de voorkeuze voor verdere ingrediënten en productopties. <i>De productvelden kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.</i> <i>Via het productveld "Thee" wordt heet water afgegeven. Er kan met de koffiemachine geen kant-en-klare thee worden afgegeven.</i></p>
3	Tabbladen/bladeren	<p>Aanzicht van alle producten via het bladeren door de tabbladen. Door alle tabbladen (menukaarten) bladeren:</p> <ul style="list-style-type: none"> • veld [-]: naar links bladeren • veld [->]: naar rechts bladeren <p>Het aantal punten signaleert het aantal beschikbare menukaarten. <i>De menukaarten en de tabbladen kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.</i></p>

5.2.3 Tabblad en zijstrip



Afbeelding: Tabblad en zijstrip

Nr.	Functie	Toelichting
1	Tabblad	<p>Afhankelijk van de ingestelde gebruiksmodus verschijnt op de pagina "Productkeuze" een horizontaal tabblad waarmee tussen de diverse productgroepen kan worden gewisseld. De volgende aantallen tabbladen en producten zijn beschikbaar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 10 tabbladen (groepen) • 24 producten per tabblad (groep) • max. 240 producten <p><i>De menukaarten en de tabbladen kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.</i></p>
2	Veld [Service-menu]	<p>Het Service-menu wordt geopend.</p> <p><i>Zie hoofdstuk ""Bediening" – "Service-menu"".</i></p>
	Zijstrip	<p>Afhankelijk van de ingestelde gebruiksmodus verschijnt op de pagina "Productkeuze" een zijstrip waarmee de diverse voorkeuzes kunnen worden gemaakt.</p> <p><i>De voorkeuzes kunnen door de servicetechnicus in de productconfiguratie worden ingesteld.</i></p>
3	Veld [Voorkeuze dubbele producten]	<p>Filtert de producten en geeft alleen de producten aan waarvoor een dubbele uitgifte mogelijk is.</p>
4	Veld [Voorkeuze cafeïnevrije koffie]	<p>Filtert de producten en geeft alleen de producten aan die met cafeïnevrije koffie kunnen worden bereid.</p>

Nr.	Functie	Toelichting
5	Veld [Voorkeuze Barista]	Filtert de producten en geeft alleen de producten aan die overeenkomen met de momenteel gekozen sterkte of die in de momenteel gekozen sterkte kunnen worden bereid. Na de uitgifte springt het veld [Voorkeuze Barista] terug naar de standaardinstelling "medium".

5.2.4 Pagina "Product afgeven"



Afbeelding: Kiezen van de productopties

Nr.	Functie	Toelichting
1	Overzicht van de productingrediënten	Informeert over de gekozen of aanwezige productingrediënten.
2	Grootselectie	De gewenste kop-/bekergrootte kan worden gekozen. <i>Deze optie is alleen beschikbaar wanneer deze in de productconfiguratie door de servicetechnicus werd ingesteld.</i>
niet afgebeeld	Bonenselectie	De gewenste koffiesoort kan via de bonenselectie worden aangepast. <i>Deze optie is alleen beschikbaar wanneer deze in de productconfiguratie door de servicetechnicus werd ingesteld. Bovendien moet de koffiemachine zijn uitgerust met een tweede molen.</i>
3	Productsterkte	De gewenste koffiesterkte kan worden gekozen. <i>Deze optie is alleen beschikbaar wanneer deze in de productconfiguratie door de servicetechnicus werd ingesteld.</i>
4	Veld [Terug]	Wisselt terug naar de vorige pagina.

Nr.	Functie	Toelichting
niet afgebeeld	Veld [Volgende]	Wisselt naar de volgende pagina.
5	5 Veld [START]	Verschijnt tijdens de voorkeuze van de producten en start de uitgifte.
6	Veld [Sluiten/Annuleren]	Verschijnt tijdens de keuze van de productopties en wisselt terug naar de bedieningsinterface van de productkeuze. De huidige keuze evenals eventuele voorgekozen productopties kunnen daarmee worden geannuleerd.

Kiezen van de producteigenschappen

Bij sommige producten kunnen bepaalde parameters zelf worden gekozen.



Deze optie is alleen beschikbaar voor producten wanneer deze in de productconfiguratie door de service-technicus werd ingesteld.

De volgende instellingen kunnen mogelijk zijn (max.):

- Productgrootte (S, M, L)
- Koffiesoort (bij 2 molens)
- Productsterkte
- Choco (met poedersysteem)

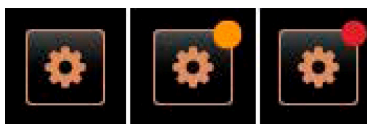
Sequentiële productaanpassing

Bij een sequentiële productaanpassing worden productopties achter elkaar en telkens op aparte pagina's gekozen.

Zonder de functie "Sequentiële productaanpassing" worden productopties op één enkele pagina gekozen.

5.3 Service-menu

5.3.1 Veld [Service-menu]



Afbeelding: Veld [Service-menu]

Via het veld [Service-menu] wordt het Service-menu geopend.

Op de bedieningsinterface informeert het veld [Service-menu] over actieve informatie of foutmeldingen:

- Zonder kleurcode: Er zijn geen meldingen in het Service-menu actief.
- oranje: Er zijn foutmeldingen in het Service-menu actief.
- rood: Er zijn foutmeldingen of handelingsinstructies in het Service-menu actief.

5.3.2 Overzicht

Het Service-menu is bereikbaar via het veld [Service-menu].



Wanneer tijdens het opnieuw starten van de koffiemachine een hardware- of systeemfout wordt vastgesteld, verschijnt deze direct in het Service-menu.



Afbeelding: Service-menu

Nr.	Functie	Toelichting
1	Aanduiding status	De datum, de tijd en de momenteel aangemelde gebruiker worden getoond.
2	Veld [Log-in/Log-out]	De aangemelde gebruiker wordt afgemeld of de pagina "Log-in" wordt geopend. Daar kan het profiel worden gekozen dat moet worden aangemeld.
3	Veld [Instellingen]	De pagina "Machineconfiguratie" wordt geopend.
4	Veld [Uitgifteverloop]	Het uitgifteverloop wordt getoond, afgegeven producten verschijnen in een lijst.
5	Veld [Systeeminformatie]	De systeeminformatie incl. QR-code (Quick Response Code) wordt getoond.
6	Veld [Terug]	Wisselt terug naar de bedieningsinterface.
7	Veld [Reiniging]	De reinigingsstatus wordt getoond. Het veld  wisselt naar de pagina "Reiniging" waar ofwel een geplande of een extra reiniging kan worden gestart.
8	Veld [Onderhoudsintervallen]	De geplande onderhoudsbeurten worden weergegeven. Het veld  wisselt naar de pagina "Onderhoudsintervallen" waar een overzicht van alle onderhoudsbeurten wordt weergegeven. Van daaruit kunnen de verschillende onderhoudsbeurten worden gestart.
9	Veld [Ingrediëntenbeheer]	De pagina "Ingrediëntenbeheer" wordt geopend.
10	Gedeelte Foutmeldingen	Actieve foutmeldingen en handelingsinstructies worden weergegeven.
11 – 14	Gedeelte met velden voor direct kiezen	

Nr.	Functie	Toelichting
11	Veld [Spoeling starten]	De spoeling wordt gestart.
12	Veld [Reiniging touchscreen]	Het touchscreen wordt gedurende 30 seconden geblokkeerd zodat het kan worden gereinigd.
13	Veld [Snelinfo in-/uitschakelen]	De snelinfo wordt in- of uitgeschakeld.
14	Veld [Uitschakelen]	De koffiemachine wordt uitgeschakeld.

5.3.3 Log-in/Log-out



Wanneer het Service-menu wordt gesloten, blijft het momenteel aangemelde profiel behouden. Het aangemelde profiel wordt afgemeld (Log-out), nadat het veld [Log-out] werd bediend of na een nieuwe start.



Het veld [Log-in] vraagt het venster "Profielen" op. Zodra een gebruiker is ingelogd, verandert het veld naar het veld [Log-out].

Afbeelding: Veld [Log-in]



Afbeelding: Venster "Profielen"

In het venster "Profielen" worden alle beschikbare profielen weergegeven. (De servicetechnicus kan de keuze aanpassen.)

Profielen die van een slot zijn voorzien, zijn beveiligd met een PIN-code.

De volgende profielen kunnen door de servicetechnicus beschikbaar worden gesteld:

- Servicetechnicus
- Huismeester
- Faciliteitenbeheerder
- Kwaliteitsmanager
- Machinebeheerder



Het veld [Log-out] meldt de aangemelde gebruiker af.

Zodra een gebruiker is uitgelogd, verandert het veld naar het veld [Log-in].

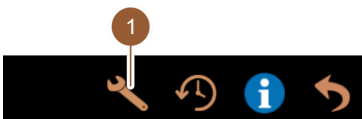
Afbeelding: Veld [Log-out]



Afbeelding: Aanduiding "Niet ingelogd"

Eventueel tevoren beschikbare rechten vervallen en in het Service-menu verschijnt "Niet ingelogd".

5.3.4 Instellingen



Afbeelding: Veld [Instellingen]

Het veld [Instellingen] (1) vraagt de pagina "Instellingen" op.

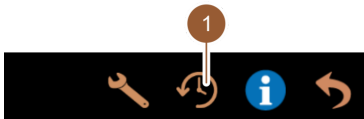
De parameters van de koffiemachine kunnen daar worden ingesteld.

Zie ook hoofdstuk ""Programmering"" voor een gedetailleerde beschrijving.



Deze functie is beveiligd met een PIN-code.

5.3.5 Uitgifteverloop



Afbeelding: Veld [Uitgifteverloop]

Het veld [Uitgifteverloop] (1) vraagt een venster op waarin alle reeds afgegeven producten in een lijst worden vermeld.

Bij elke afgifte worden de betreffende uitgifteduur en de zuivere uitlooptijd (koffie) getoond.

Uitlooptijden van de producten:

- Enkele producten: 10 – 15 s
- Dubbele producten: 20 – 25 s



De aangegeven waarden van de uitlooptijden zijn richtwaarden. De waarden kunnen door factoren als maalhoeveelheid, maalgraad, watertemperatuur en koffiesoort variëren.

5.3.6 Systeeminformatie



Afbeelding: Veld [Systeeminformatie]

Het veld [Systeeminformatie] (1) vraagt de pagina met de systeeminformatie in een apart venster op. Er verschijnt een QR-code met systeeminformatie.

5.3.7 Vorige



Afbeelding: Veld [Terug]

Het veld [Vorige] (1) wisselt terug naar de bedieningsinterface. Het aangeelde profiel wordt daarbij uitgelogd.

5.3.8 Reiniging



Afbeelding: Veld [Reinigung]

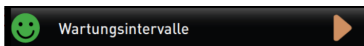
Het veld [Reinigung] geeft met een smiley de reinigingstoestand van de koffiemachine aan:

- Groene smiley: De koffiemachine hoeft niet te worden gereinigd.
- Rode smiley: De koffiemachine moet worden gereinigd.



Deze functie is beveiligd met een PIN-code (Huismeester, Machinebeheerder, Servicetechnicus).

5.3.9 Onderhoudsintervallen



Afbeelding: Veld [Onderhoudsintervallen]

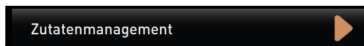
Het veld [Onderhoudsintervallen] geeft met een smiley de onderhoudstoestand van de koffiemachine aan:

- Groene smiley: De koffiemachine hoeft niet te worden onderhouden.
- Rode smiley: De koffiemachine moet worden onderhouden.

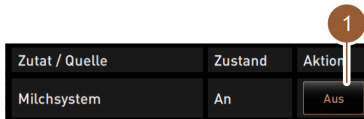


Deze functie is beveiligd met een PIN-code (Huismeester, Machinebeheerder, Servicetechnicus).

5.3.10 Ingrediëntenbeheer



Afbeelding: Veld [Ingrediëntenbeheer]



Afbeelding: Pagina "Ingrediëntenbeheer"

Het veld [Ingrediëntenbeheer] vraagt het ingrediëntenbeheer op. In het ingrediëntenbeheer kunnen beschikbare ingrediënten zoals bijv. het melksysteem worden geactiveerd en gedeactiveerd.

Ingrediënt activeren en deactiveren

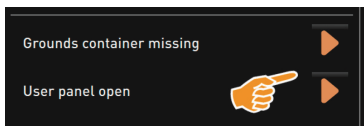
1. Tik op het veld [Ingrediëntenbeheer].
 - ✓ De pagina "Ingrediëntenbeheer" wordt geopend.
2. Tik onder "Actie" in de regel van het gewenste ingrediënt op het veld [Aan/Uit].
 - ✓ Het ingrediënt wordt geactiveerd of gedeactiveerd.

3.



Tik op het veld om terug te gaan naar het Service-menu.

5.3.11 Gedeelte Foutmeldingen



Afbeelding: Gedeelte Foutmeldingen

In het gedeelte Foutmeldingen worden actieve fouten van de koffiemachine gemeld. Via het veld kan direct worden begonnen met het verhelpen van de fouten.

De servicetechnicus heeft in het hoofdmenu "'Info' - 'Foutstatistieken'" toegang tot een overzicht met foutmeldingen.

5.3.12 Gedeelte Direct kiezen



Afbeelding: Gedeelte Direct kiezen

Het veld [Spoeling starten] (1) start de spoeling van de koffiemachine.

Zie hoofdstuk "'Reinigung' - 'Spoelingsintervallen'".

Het veld [Reinigung touchscreen] (2) blokkeert het touchscreen gedurende 30 seconden.

Het touchscreen is gedurende deze tijd niet gevoelig voor aanraking en kan worden gereinigd.

Het veld [Snelinfo in-/uitschakelen] (3) schakelt het venster "Snelinfo" op de bedieningsinterface in of uit.

Het venster "Snelinfo" verschijnt linksboven, wanneer het ingeschakeld is.

Het veld [Uitschakelen] (4) schakelt de koffiemachine uit. Het veld kan als alternatief voor de in-/uitschakeltoets van de koffiemachine (achter het bedieningspaneel) worden gebruikt.

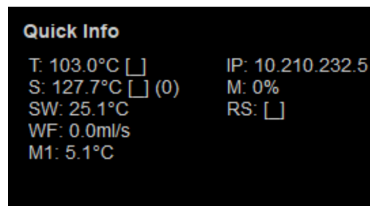
De koffiemachine wordt uitgeschakeld en het display is inactief. De koffiemachine is niet stroomloos.

5.3.13 Snelinfo



Afbeelding: Aanduiding "Snelinfo"

De aanduiding "Snelinfo" informeert over de boiler temperaturen, heetwater koffie (C), heetwater thee (T) en het gebruikte werkgeheugen (M).



Afbeelding: Venster "Snelinfo"

- "T" informeert over de tot nu toe ingestelde temperatuur van heet water voor thee.
- "S" informeert over de stoomtemperatuur.
- "SW" informeert over de afvalwatertemperatuur.
- "M" informeert over het gebruikte werkgeheugen.

Het venster "Snelinfo" bevat een extra tekstvenster waarin actuele statusmeldingen zoals bijv. de verbinding controle bij actieve telemetrie wordt weergegeven.

5.4 Controle vóór het inschakelen



AANWIJZING

Materiële schade door gesloten watertoevoerleiding!

De koffiemachine kan worden beschadigd, wanneer de waterpomp droog loopt.

- ▶ Zorg er vóór het inschakelen van de koffiemachine voor dat het hoofdinlaatventiel (waterkraan) van de watertoevoerleiding geopend is.
- ▶ Bij vaste wateraansluiting: Zorg ervoor dat het hoofdinlaatventiel open is.
- ▶ Bij interne of externe drinkwatertank: Zorg ervoor dat de tank met vers water is gevuld.
- ▶ Bij standaard afvalwaterafvoer: Zorg ervoor dat de afvoerslang correct gelegd is.
- ▶ Bij externe afvalwatertank: Zorg ervoor dat de afvalwatertank aangesloten is.
- ▶ Zorg ervoor dat de bonen- en poedercontainers gevuld zijn.
- ▶ Zorg ervoor dat de droesbak leeg en correct geplaatst is.
- ▶ Zorg ervoor dat de koffiemachine overeenkomstig de in het land gebruikelijke of plaatselijke veiligheidsvoorschriften correct op het elektriciteitsnet op de installatieplaats is aangesloten.

5.5 Bedieningspaneel openen en sluiten



VOORZICHTIG

Gevaar voor beknelling door omlaag vallend bedieningspaneel!

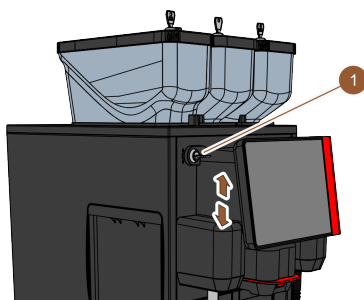
Het bedieningspaneel kan door zijn eigen gewicht omlaag vallen.

- ▶ Houd het bedieningspaneel vast en schuif dit gecontroleerd naar boven of beneden tot het vastklikt.

5.5.1 Bedieningspaneel openen



Bij het ontgrendelen van het bedieningspaneel wordt ook de vergrendeling van de poedercontainer ontgrendeld.



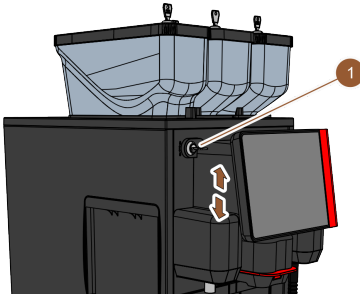
Afbeelding: Bedieningspaneel openen

1. Open de sluitvoorziening met de sleutel (1).
 - ✓ Het slot is in horizontale stand geopend.
2. Ontgrendel het bedieningspaneel door er krachtig aan te trekken.
 - ✓ Het bedieningspaneel is ontgrendeld.
3. Schuif het bedieningspaneel van onder met beide handen naar boven tot aan de aanslag.
 - ✓ Het bedieningspaneel wordt in de bovenste stand automatisch vastgehouden.
 - ✓ Alle bedieningselementen achter het bedieningspaneel zijn toegankelijk.

5.5.2 Bedieningspaneel sluiten



De sluitvoorziening van het bedieningspaneel kan alleen worden gesloten wanneer de vergrendelingen van de bonen- en poedercontainers zijn gesloten.



Afbeelding: Bedieningspaneel sluiten

1. Schuif het open bedieningspaneel met beide handen licht tot aan de aanslag omlaag.
2. Duw het bedieningspaneel aan de bovenkant licht erin.
 - ✓ Het bedieningspaneel is gesloten.
3. Zorg ervoor dat de vergrendelingen van de bonen- en poedercontainers gesloten zijn.
4. Sluit de sluitvoorziening met de sleutel (1).
 - ✓ Het slot is in verticale stand gesloten.
 - ✓ Het bedieningspaneel is vergrendeld.

5.6 Inschakelen

5.6.1 Koffiemachine inschakelen



VOORZICHTIG

Infectiegevaar door verontreinigde melk!

Verontreinigingen in de melkpomp kunnen leiden tot gezondheidsklachten.

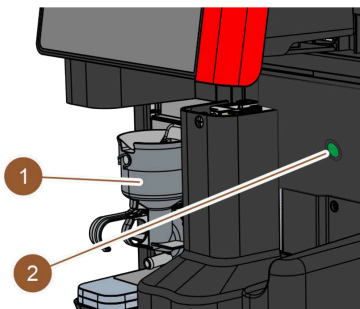
- ▶ Na installatie, inbedrijfstelling of een hernieuwde inbedrijfstelling moet een reiniging worden uitgevoerd.
- ▶ Voer vóór een eerste uitgifte het displaygestuurde reinigingsprogramma uit.



Zie hoofdstuk ""Reiniging" – "Dagelijkse reiniging van de koffiemachine" – "Displaygestuurd reinigingsprogramma"".



Wanneer de koffiemachine voor de eerste keer wordt ingeschakeld, dan vindt automatisch een displaygestuurde instelling van de machineconfiguraties en een hardwarekalibratie plaats.



Afbeelding: In-/uitschakeltoets van de koffiemachine

1. Controleer de netaansluiting van de koffiemachine.
2. Open het bedieningspaneel.

Zie hoofdstuk ""Bediening" – "Bedieningspaneel" – "Bedieningspaneel openen"".
3. Druk kort op de in-/uitschakeltoets van de koffiemachine (2).
 - ✓ De koffiemachine start.
 - ✓ De bedieningsinterface in het touchscreen verschijnt, het opwarmen begint.

De koffiemachine is bedrijfsklaar, zodra de benodigde temperatuur is bereikt.
4. Sluit het bedieningspaneel.

Zie hoofdstuk ""Bediening" – "Bedieningspaneel" – "Bedieningspaneel sluiten"".

5.6.2 Bijgeplaatste koelunit inschakelen



Afbeelding: Bijgeplaatste koelunit inschakelen en instellen

1. Open de deur.
2. Schakel de tuimelschakelaar (4) in stand "I".
3. Druk op toets (1) en houd deze 3 seconden vast.
 - ✓ De koelunit is ingeschakeld.
 - ✓ Op het display verschijnt de actuele binnentemperatuur.

Variant: Modus Standby

1. Druk op toets (1) en houd deze 3 seconden vast.
 - ✓ De koelunit schakelt naar de modus "Standby".

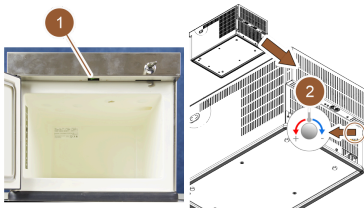
Variant: Temperatuurinstelling

1. Druk op toets (2) en houd deze 3 seconden vast.
2. Stel de temperatuurinstelling 3 – 5 °C hoger (met toets (1)) of lager (met toets (3)) in.
3. Bevestig de instelling met toets (2).
 - ✓ De koelunit schakelt naar de gebruiksmodus.
 - ✓ Op het display verschijnt de actuele binnentemperatuur.



Zie voor dit bijzettoestel ook de gedetailleerde informatie in de apart bijgevoegde beschrijving "SKYE bijzettoestellen".

5.6.3 Under Counter-Koelunit inschakelen



Afbeelding: Under Counter-koelunit inschakelen en instellen

1. Open de deur.
2. Schakel de tuimelschakelaar (1) in stand "I".
3. Zet de thermostaat op de achterzijde in de middelste stand (2).
 - ✓ De Under Counter-koelunit is ingeschakeld.



Zie voor dit bijzettoestel ook de gedetailleerde informatie in de apart bijgevoegde beschrijving "SKYE bijzettoestellen".

5.6.4 Cup&Cool koppenwarmer inschakelen

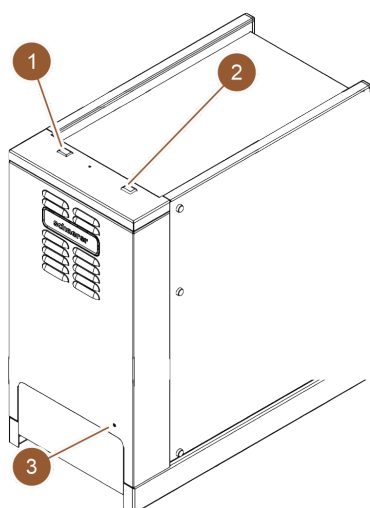


VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door heet oppervlak!

De koppenhouder wordt heet en kan brandwonden veroorzaken.

- ▶ Schakel de koppenhouder voor het reinigen eerst uit en wacht totdat de oppervlakken afgekoeld zijn.



1. Schakel de tuimelschakelaar (1) in stand "I".
2. Pas de thermostaat op de achterzijde (3) indien nodig aan.
 - ✓ De koelunit is ingeschakeld.
3. Schakel de tuimelschakelaar (2) in stand "I".
 - ✓ De koppenhouder is ingeschakeld.

Afbeelding: Cup & Cool inschakelen en instellen



Zie voor dit bijzettoestel ook de gedetailleerde informatie in de apart bijgevoegde beschrijving "SKYE bijzettoestellen".

5.7 Vullen en aansluiten



Kies bij het bijvullen de max. vulhoeveelheid zodanig dat de inhoud het containerdeksel niet raakt.

5.7.1 Bonencontainer vullen



VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel door roterende maalschijven!

Door roterende maalschijven in de molen bestaat gevaar voor snijwonden.

- ▶ Grijp nooit bij ingeschakelde koffiemachine in de bonencontainers.



AANWIJZING

Materiële schade door verstopping/blokking!

Door het vullen met vreemd materiaal kan de molen verstopt of geblokkeerd raken en het maalwerk vernietigd worden!

- ▶ Doe nooit iets anders dan koffiebonen in de bonencontainers.



Kies bij het bijvullen de max. vulhoeveelheid zodanig dat de inhoud het containerdeksel niet raakt.



Afbeelding: Bonencontainer met max. vulhoeveelheid

1. Variant met vergrendeling van de bonencontainer: Open het slot van de bonencontainer met de sleutel.
2. Verwijder het deksel van de bonencontainer.
3. Vul de bonencontainer.

AANWIJZING Let op de maximale vulhoeveelheid.

4. Sluit de bonencontainer met het deksel af.
5. Variant met vergrendeling van de bonencontainer: Vergrendel het slot van de bonencontainer met de sleutel.
 - ✓ De bonencontainer is gevuld en vergrendeld.

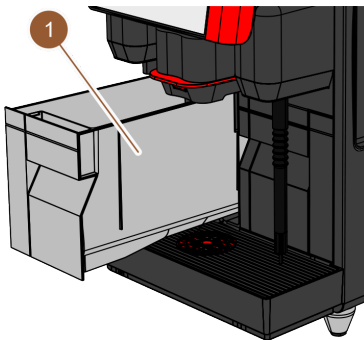
5.7.2 Water bijvullen



Afbeelding: Externe drinkwatertank

Variant: Externe drinkwatertank

1. Schroef het deksel van de externe drinkwatertank af.
2. Zorg ervoor dat de externe drinkwatertank en het deksel schoon zijn.
3. Vul de externe drinkwatertank met vers drinkwater. Let op de maximale vulhoeveelheid.
4. Sluit de externe drinkwatertank met het deksel af.



Afbeelding: Interne drinkwatertank

Variant: Interne drinkwatertank

1. Verwijder de interne drinkwatertank (1) uit de koffiemachine.
2. Zorg ervoor dat de interne drinkwatertank schoon is.
3. Vul de interne drinkwatertank met vers drinkwater. Let op de maximale vulhoeveelheid.
4. Plaats de interne drinkwatertank.
5. Sluit de klep voor op de koffiemachine.

5.7.3 Poedercontainer vullen



WAARSCHUWING

Gevaar voor beknelling door roterende doseerwormen!

De doseerwormen binnenin de poedercontainer maken een roterende beweging. Er bestaat gevaar voor beknelling door in de container te grijpen.

- ▶ Grijp absoluut nooit in de poedercontainer als de machine wordt/is ingeschakeld.



AANWIJZING

Materiële schade door verstopping!

Er bestaat gevaar voor verstopping door vullen met ongeoorloofd automaatpoeder.

- ▶ Doe nooit iets anders dan poeder voor gebruik in automaten in de poedercontainer.



Kies bij het bijvullen de max. vulhoeveelheid zodanig dat de inhoud het containerdeksel niet raakt.



Afbeelding: Poedercontainer met max.

1. Variant met vergrendeling van de poedercontainer: Open het slot van de poedercontainer met de sleutel.
2. Verwijder het deksel van de poedercontainer.
3. Vul de poedercontainer met choco- of toppingpoeder.

vulhoeveelheid

AANWIJZING Let op de maximale vulhoeveelheid.

4. Sluit de poedercontainer met het deksel af.
5. Variant met vergrendeling van de poedercontainer: Vergrendel het slot van de poedercontainer met de sleutel.
 - ✓ De poedercontainer is gevuld en vergrendeld.

5.7.4 Melksysteem PureFoam™ vullen



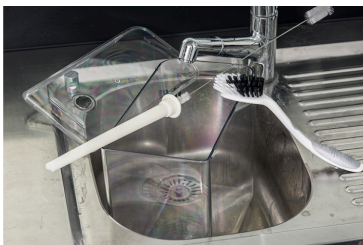
VOORZICHTIG

Infectiegevaar door verontreinigde melk!

Verontreinigingen in de melkpomp kunnen leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Na installatie, inbedrijfstelling of een hernieuwde inbedrijfstelling moet een reiniging worden uitgevoerd.
- ▶ Voer vóór een eerste uitgifte het displaygestuurde reinigingsprogramma uit.

Bijgeplaatste koelunit



Afbeelding: Bijvullen koelunit

1. Open de deur van de koelunit.
2. Verwijder de adapter van de melkslang uit het melkcontainerdeksel.
3. Trek de melkcontainer eruit en verwijder het deksel.
4. Spoel melkcontainer, stijgbuis en deksel met schoon water af en uit.
5. Vul de melkcontainer. Let op de maximale vulhoeveelheid van 10 l.
6. Sluit de melkcontainer met het deksel af en schuif deze terug in de koelunit.
7. Steek de adapter van de melkslang in het melkcontainerdeksel.
8. Sluit de deur van de koelunit.

Cup & Cool, Under Counter-koelunit

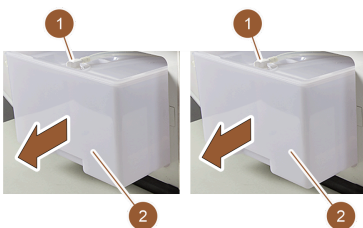


AANWIJZING

Materiële schade door te warme melk!

De koelunit van Cup & Cool kan te warme melk niet afkoelen.

- ▶ Gebruik voor het bijvullen van melk altijd voorgekoelde melk van 3 – 5 °C.



Afbeelding: Melk bijvullen (li.: Cup & Cool, re.: Under Counter-koelunit)

1. Open de deur van de koelunit.
2. Verwijder de adapter van de melkslang (1) uit het melkcontainerdeksel.
3. Trek de melkcontainer (2) eruit en verwijder het deksel.
4. Spoel melkcontainer, deksel en stijgbuis met schoon water af en uit.
5. Vul de melkcontainer. Let op de maximale vulhoeveelheid:
 - ▶ Cup & Cool = max. 4 l
 - ▶ Under Counter-koelunit = max. 9,5 l
6. Sluit de melkcontainer met het deksel af en schuif deze terug in de koelunit.
7. Steek de adapter van de melkslang in het melkcontainerdeksel.
8. Sluit de deur van de koelunit.

5.8 Productkeuze

Beperkte productkeuze

Koffiemachines met een externe drinkwatertank zijn beperkt in de productkeuze. De afgifte van gekoelde producten is met een externe drinkwatertank niet mogelijk!

Poederproducten worden met een externe drinkwatertank **altijd** heet afgegeven, ongeacht de ingestelde temperatuur.

Afbreken van de productkeuze na inactiviteit



Een productkeuze kan na een inactiviteit van 5 – 40 seconden automatisch worden afgebroken. De bedieningsinterface voor een hernieuwde productkeuze verschijnt. Door de servicetechnicus kan de periode in de instellingen "Configuratie" – "Gebruiksmodus" – "Keuze time-out resetten" worden aangepast.

5.8.1 Product kiezen



Afbeelding: Groep kiezen

Optie: Groep kiezen

Wanneer de groepskeuze in het Service-menu werd geactiveerd, moet eerst een groep worden gekozen om in de menukaart met de producten te komen.

- ▶ Tik op de gewenste productgroep.
 - ✓ De menukaart met de productvelden van de gekozen productgroep verschijnt.

In de personeelsmodus kan via het tabblad naar de verschillende groepen worden gewisseld (wanneer de groepskeuze in het Service-menu werd geactiveerd).



Afbeelding: Voorkeuze maken

Optie: Voorkeuze van de productopties

Voorwaarde: De koffiemachine is bedrijfsklaar.

De voorkeuze van de productopties via de zijstrip is alleen in de personeelsmodus mogelijk.

- ▶ Tik op het veld [Voorkeuze dubbele producten] (2), [Voorkeuze cafeïnevrije koffie] (3) of [Voorkeuze Barista] (4).
 - ✓ Producten die niet overeenkomen met de voorkeuze, worden grijs weergegeven en zijn inactief.



Afbeelding: Product kiezen

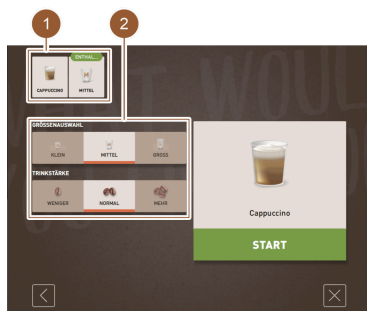
Naar de menukaart navigeren

- ▶ Blader met het veld [← / →] (2) door de menukaarten tot het gewenste productveld zichtbaar is.
 - ✓ De menukaart met het gewenste productveld verschijnt.

Product kiezen


- ▶ Tik op het gewenste product (1).
 - ✓ Wanneer het gekozen product kan worden aangepast (3), wordt de pagina "Productaanpassing" geopend.
 - ✓ Wanneer het gekozen product niet kan worden aangepast (4), wordt de pagina "Product afgeven" geopend.

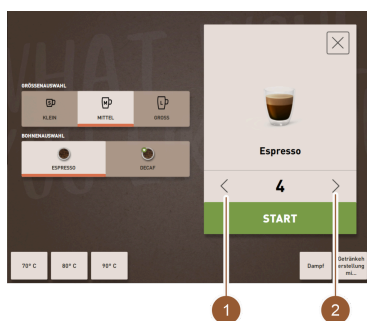
5.8.2 Product aanpassen (optie)



Afbeelding: Product aanpassen

Optie: Productaanpassing

- Voorwaarde: Het tevoren gekozen productveld bevatte het symbool .
- ▶ Tik op de gewenste aanpassing [2].
 - ✓ De gekozen aanpassing wordt actief.
 - ✓ De beschikbare aanpassingen verschijnen boven [1].



Afbeelding: Aantal producten kiezen

Optie: Meervoudige afgifte

Reeds gekozen producten kunnen meerdere keren worden afgegeven.

- Voorwaarde: De meervoudige afgifte is in de gebruiksmodus geactiveerd.
- ▶ Stel meervoudige afgifte met de velden [<] [>] [1, 2] in.
 - ✓ De uitgifte wordt max. 9 keer herhaald.

5.8.3 Product afgeven



Afbeelding: Keuze bevestigen

Keuze bevestigen

- Voorwaarde: De aanpassing van het product is gereed en het product is klaar voor afgifte.
- ▶ Tik op het veld [START] [1].
 - ✓ De instructie "Plaats beker" of "Druk op 'Start'" verschijnt.



Afbeelding: Beker plaatsen

Uitloop in juiste positie plaatsen

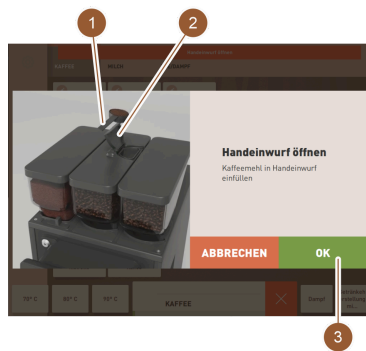
- ▶ **Lage positie voor bijv. Espresso:** Breng de uitloop tot aan het kopje of de beker.
- ▶ **Hoge positie voor bijv. Latte Macchiato:** Schuif de uitloop helemaal naar boven.
- ▶ Breng de uitloop tot aan het kopje of de beker.

Beker plaatsen

- Voorwaarden:
- De functie "Plaats beker" is in de gebruiksmodus geactiveerd.
 - De animatie "Plaats beker" verschijnt op de bedieningsinterface.
 - ▶ Zet de beker onder de uitloop.

Afgifte starten

- ▶ Tik op het veld [START] [1].
 - ✓ De uitgifte start.



Afbeelding: Gemalen koffie toevoegen

Optie: Koffieproducten met handinworp

Voorwaarde: De instructie om de gemalen koffie in te werpen verschijnt.

1. Open het deksel (2) van de handinworp.
2. Doe één portie gemalen koffie met de maatlepel (1; zie leveringsomvang) in de opening van de handinworp.
3. Bevestig het inwerpen van de gemalen koffie op de bedieningsinterface met het veld [OK] (3).
 - ✓ De uitgifte start.



Afbeelding: Voortgang weergeven

Voortgang weergeven

- ✓ De voortgang (1) verschijnt als groene balk in een halve cirkel.

De voortgangsaanduiding kan in de gebruiksmodus worden geactiveerd.



Afbeelding: Opnieuw beginnen

Gereed-melding

Voorwaarden:

De functie "Product klaar weergeven" is in de gebruiksmodus geactiveerd.

De uitgifte is afgesloten.

- ▶ Sluit de melding met het veld [OPNIEUW BEGINNEN] (1).

De melding verdwijnt na een vastgelegde tijd automatisch.

- ✓ De pagina "Productkeuze" verschijnt.
- ▶ Neem de beker van de lekbak.

5.9 Leegmaken

5.9.1 Droesbak leegmaken

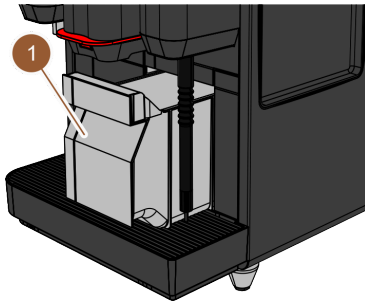


Standaard droesbak: De standaard droesbak heeft een inhoud van ca. 60 – 70 koffiekoeken. Op de bedieningsinterface verschijnt na het bereikte aantal de instructie om de droesbak leeg te maken.

**AANWIJZING****Materiële schade door mogelijk te vol worden (Under-Counter-droesbak)!**

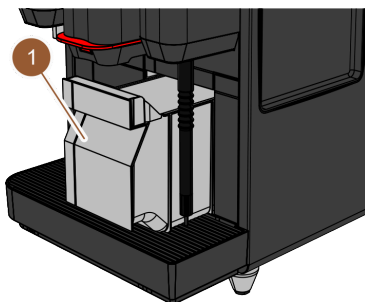
De Under Counter-droesbak wordt niet bewaakt. Er bestaat het gevaar dat de lade te vol wordt. Tijdens het leegmaken is ook zonder Under Counter-droesbak het kiezen van producten mogelijk.

- ▶ Controleer de droesbak overeenkomstig het gebruik van de machine vaker.
- ▶ Zorg ervoor dat tijdens het leegmaken van de Under Counter-droesbak geen uitgifte kan plaatsvinden.



1. Schuif de uitloop tot de aanslag naar boven.
 - ▶ **Standaard droesbak:** Trek de droesbak (1) naar voren toe uit de koffiemachine.
 - ▶ **Under Counter-droesbak:** Trek de droesbak voor de helft uit de koffiemachine.
- ✓ Een abusievelijke uitgifte wordt verhinderd.
- ✓ De melding "Droesbak verwijderd" verschijnt op het display.
2. Maak de droesbak leeg en reinig deze.
3. Droog de droesbak en schuif hem weer tot de aanslag in de koffiemachine.
 - ✓ De koffiemachine is bedrijfsklaar.

5.9.2 Externe afvalwatertank leegmaken



Afbeelding: De droesbak naar voren trekken

Zorg ervoor dat er geen uitgifte kan plaatsvinden, voordat de afvalwatertank wordt verwijderd.

1. Schuif de uitloop tot de aanslag naar boven.
2. Trek de droesbak (1) naar voren toe uit de koffiemachine en maak deze leeg.
 - ✓ De melding "Droesbak verwijderd" verschijnt op het display.
3. Verwijder het deksel met de afvoerslang uit de externe afvalwatertank.
4. Maak de afvalwatertank leeg.
5. Maak de afvalwatertank grondig schoon met afwasmiddel en spoel deze met schoon water uit.
6. Controleer of de drijver van de niveaucontrole werkt.
7. Plaats het deksel met de afvoerslang weer in de afvalwatertank.
8. Plaats de droesbak in de koffiemachine.
 - ✓ De koffiemachine is gereed voor uitgifte.



Afbeelding: Externe afvalwatertank

5.10 Uitschakelen

5.10.1 Koffiemachine naar de stand-bymodus schakelen



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!



In de stand-bymodus staat de koffiemachine nog steeds onder stroom.

- ▶ Verwijder geen afdekplaten van de koffiemachine.
- ▶ Koppel de koffiemachine altijd los van het elektriciteitsnet, voordat reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd.



Advies: Sluit het hoofdinlaatventiel aan het einde van de dag.



Afbeelding: Gedeelte Direct kiezen

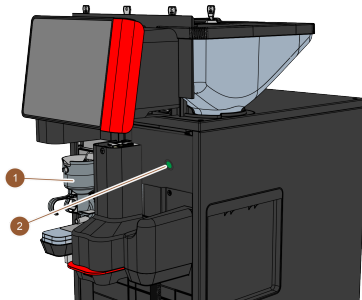
Reiniging vóór het uitschakelen

1. Tik in het Service-menu op het veld [Spoeling starten] (1) wanneer deze nog niet is uitgevoerd.
 - ✓ Een reiniging wordt uitgevoerd.
2. Schakel de koffiemachine in het reinigingsprogramma uit.
3. Voer indien nodig nog meer reinigingen uit.

Zie hoofdstuk ""Reiniging"" voor meer informatie.
4. Optie: Maak de drinkwatertank leeg en reinig deze.

Uitschakelen via het touchscreen

- ▶ Tik in het Service-menu op het veld [Uitschakelen] (4).
 - ✓ De koffiemachine wordt uitgeschakeld.
 - ✓ Het display heeft geen aanduiding.
 - ✓ De koffiemachine bevindt zich in de stand-bymodus.



Afbeelding: In-/uitschakeltoets van de koffiemachine

Uitschakelen via in-/uitschakeltoets van de koffiemachine

1. Open het bedieningspaneel.

Zie hoofdstuk ""Bediening" – "Bedieningspaneel openen"".
2. Druk 4 seconden lang op de in-/uitschakeltoets van de koffiemachine (2).
 - ✓ De koffiemachine wordt uitgeschakeld.
 - ✓ Het display heeft geen aanduiding.
 - ✓ De koffiemachine bevindt zich in de stand-bymodus.
3. Sluit het bedieningspaneel.

Zie hoofdstuk ""Bediening" – "Bedieningspaneel sluiten"".

5.10.2 Langere periodes van stilstand (vanaf 1 week)



Stel bij langere periodes van stilstand de koffiemachine en de bijzettoestellen buiten werking.

1. Schakel de koffiemachine naar de stand-bymodus.

Zie hoofdstuk ""Bediening" – "Uitschakelen" – "Koffiemachine in stand-bymodus schakelen"".
2. Koppel de verbinding met het elektriciteitsnet los. Trek hiervoor de stekker uit het stopcontact of schakel de op de standplaats gemonteerde hoofdschakelaar uit.
 - ✓ De koffiemachine is stroomloos.



AANWIJZING

Materiële schade door bevroren water!

De boilers kunnen door bevrorend en uitzettend water worden vernietigd.

- ▶ Wanneer de koffiemachine wordt blootgesteld aan temperaturen onder het vriespunt, moeten de boilers van tevoren worden leeggemaakt.
- ▶ Neem contact op met servicepartner.

5.10.3 Bijzettoestellen uitschakelen



VOORZICHTIG

Materiële schade en gezondheidsklachten door vervuilingen!

Niet gereinigde bijzettoestellen kunnen bij het opnieuw inschakelen tot technische storingen en eventuele gezondheidsklachten leiden.

- ▶ Voordat melkvoerende bijzettoestellen worden uitgeschakeld, moet de koffiemachine worden gereinigd.
- ▶ Wanneer de bijzettoestellen voor een langere periode uitgeschakeld blijven, moet de koffiemachine van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld.
- ▶ Bewaar accessoires zoals melkcontainer, deksel en adapter schoon en droog.

1. Maak de melkcontainers in melkvoerende bijzettoestellen leeg.
2. Voer de dagelijkse reiniging van de koffiemachine uit.
3. Reinig accessoires zoals melkcontainer, deksel en adapter in een vaatwasmachine of spoel deze met de hand in schoon water grondig.
4. Schakel het bijzettoestel met de hoofdschakelaar van het apparaat uit.
Zie hoofdstuk ""Bediening" – "Bedieningselementen van de bijzettoestellen"".
5. Spoel de accessoires uit en bewaar ze droog.
6. Koppel de verbinding met het elektriciteitsnet los door netstekker uit te trekken.
 - ✓ Het bijzettoestel is stroomloos.
 - ✓ Het bijzettoestel kan gedurende een langere periode worden opgeslagen.

6 Reiniging

6.1 Reinigingsvoorschriften en -voorwaarden

6.1.1 Reinigingsmiddelen



WAARSCHUWING

Gevaar voor vergiftiging door reinigingsmiddelen!



Reinigingsmiddelen kunnen bij verkeerd gebruik vergiftigingen veroorzaken.

- ▶ Gebruik uitsluitend door Schaerer aanbevolen reinigingsmiddelen.
- ▶ Houd reinigingsmiddelen buiten bereik van kinderen.
- ▶ Raak reinigingsmiddelen niet met blote handen aan en slik deze niet in.
- ▶ Giet nooit reinigingsmiddelen in de melkcontainer, gebruik altijd de blauwe reinigingscontainer.
- ▶ Lees vóór gebruik van het reinigingsmiddel de op de verpakking vermelde informatie en het veiligheidsinformatieblad zorgvuldig door. Als er geen veiligheidsinformatieblad aanwezig is, vraag dit dan aan bij de dealer.



AANWIJZING

Materiële schade door verkeerde reinigingsmiddelen!

Door het gebruik van verkeerde reinigingsmiddelen kan de koffiemachine worden beschadigd.

- ▶ Gebruik voor de dagelijkse en wekelijkse reiniging uitsluitend reinigingsmiddelen die worden aanbevolen door Schaerer AG.

Reinigingstablet voor het koffiesysteem



Benaming	Coffeepure tabs
Gebruiksdoel	Reiniging koffiesysteem
Reinigingsdoel	Losmaken van vetresten in het koffiesysteem
Gebruiksinterval	1 keer per dag
Toepassing	Instructie voor het inwerpen van een tablet tijdens de displaygestuurde reiniging

Reinigingspoeder voor het melksysteem



Benaming	Milkpure powder
Gebruiksdoel	Reiniging melksysteem
Reinigingsdoel	Verwijderen van melkvet en bacteriën in het melksysteem
Gebruiksinterval	1 keer per dag Verdeling van de reinigingszakjes: <ul style="list-style-type: none"> • 4x Alkaline = groen = Cleaner 1 • 1x Acid = rood = Cleaner 2 <p><i>Voer voor de dagelijkse reiniging vier intervallen met "Cleaner-1" en de vijfde interval met "Cleaner-2" uit.</i></p>
Toepassing	Instructie voor het toevoegen van het reinigingspoeder tijdens de displaygestuurde reiniging

Nabestelling reinigingsmiddel



Benaming	Set voor nabestelling
Gebruiksdoel	Reiniging koffie- en melksysteem
Artikelnummer	075350
Inhoud	<ul style="list-style-type: none"> • Een verpakking reinigingstabletten voor het koffiesysteem "Coffeepure tabs" • Twee verpakkingen reinigingspoeder voor het melksysteem "Milkpure powder"
Hoeveelheid	Reinigingsmiddel voor 100 dagelijkse reinigingen: <ul style="list-style-type: none"> • 100x reinigingstablet • 80x reinigingspoeder Cleaner 1 (groen) • 20x reinigingspoeder Cleaner 2 (rood)

6.1.2 HACCP-reinigingsconcept



WAARSCHUWING

Infectiegevaar door bacteriën!



- Door verkeerde service en reiniging van de koffiemachine wordt de afgifte van producten wat betreft de levensmiddelenhygiëne een risico.
- ▶ Draag tijdens de reiniging veiligheidshandschoenen.
 - ▶ Was de handen voor en na de reiniging grondig.
 - ▶ Maak de koffiemachine dagelijks schoon.
 - ▶ Maak de melkcontainer telkens vóór het vullen en na het beëindigen van de uitgifte schoon.
 - ▶ Giet nooit reinigingsmiddelen in de melkcontainer, gebruik altijd de blauwe reinigingscontainer.
 - ▶ Giet nooit reinigingsmiddelen in de drinkwatertank (intern/extern).
 - ▶ Meng reinigingsmiddelen nooit.
 - ▶ Bewaar reinigingsmiddelen apart van koffie, melk en automaatpoeder.
 - ▶ Gebruik geen schuurmiddelen, borstels of reinigingsinstrumenten van metaal.
 - ▶ Raak onderdelen die met de drankproducten in aanraking komen, na de reiniging niet meer aan.
 - ▶ Let op de doseer- en veiligheidsaanwijzingen op het reinigingsmiddel en leef deze na.

HACCP: Hazard Analysis and Critical Control Point

Het HACCP-reinigingsconcept moet levensmiddelen zonder bezwaren garanderen. Gevaren die met het verwerkingsproces van levensmiddelen samenhangen of van kant-en-klare producten uitgaan, worden bekeken en de risico's worden ingeschat. De risico's worden door dienovereenkomstige maatregelen verlaagd.

Bij correcte installatie, onderhoud, service en reiniging voldoen de koffiemachines van Schaerer AG aan de HACCP-vereisten.

6.1.3 Reinigingsniveaus

De volgende reinigingsniveaus zijn mogelijk:

- Geen
- Instructie
- Dwang



Het reinigingsniveau van een reiniging kan alleen door de servicetechnicus worden aangepast. Hier kan een informatie staan.

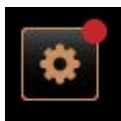
Variant: Geen

Er wordt niet geïnformeerd over geplande reinigingen. Dat wil zeggen dat noch het veld [Service-menu] door een kleurmarkering noch het veld [Reiniging] (in het Service-menu) door een rode smiley een geplande reiniging aangeeft. Reinigingen moeten handmatig in het Service-menu worden gestart.

Variant: Instructie

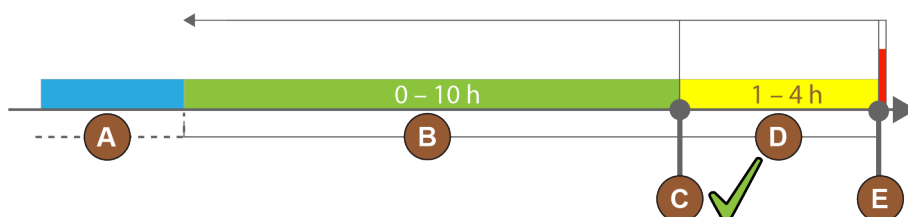


Er wordt geïnformeerd over geplande reinigingen. In het veld [Service-menu] verschijnt een kleurmarkering (oranje), wanneer een reiniging gepland is. De duur tot de volgende geplande reiniging wordt in het Service-menu in uren weergegeven. Het veld [Reiniging] in het Service-menu informeert door een rode smiley ☹ over een geplande reiniging.

Variant: Dwang

Er wordt geïnformeerd over geplande reinigingen. In het veld [Service-menu] verschijnt een kleurmarkering (rood), wanneer een reiniging gepland is. De duur tot de volgende geplande reiniging wordt in het Service-menu in uren weergegeven. Het veld [Reiniging] in het Service-menu informeert door een rode smiley ☹️ over een geplande reiniging.

Wanneer de reiniging niet in het geconfigureerde tijdvenster (zie tijdvenster (D) in de afbeelding "Tijdvenster voor reinigingen") wordt uitgevoerd, is een gedwongen reiniging vereist. Totdat de gedwongen reiniging is uitgevoerd, kan de koffiemachine geen verdere producten meer afgeven.

Reinigingstijdvenster

Afbeelding: Tijdvenster voor reinigingen

Pos.	Tijdvenster	Toelichting
A	In dit tijdvenster uitgevoerde reinigingen worden genegeerd.	De reinigungsopdracht blijft na een reiniging onveranderd.
B	In dit tijdvenster uitgevoerde reinigingen zijn te vroeg. Toch worden de reinigingen herkend als uitgevoerd.	De reinigungsopdracht wordt na de reiniging gereset. De volgende in het reinigingsschema geplande reiniging verschijnt in [h] in het Service-menu.
C	Tijdstip voor de (volgens tijdschema) optimale start van een reiniging	De resterende tijd tot het optimale starttijdstip verschijnt in het Service-menu.
D	Tijdvenster voor een in het tijdschema optimale reiniging	De reinigungsopdracht wordt na de reiniging gereset.
E	Tijdvenster voor de reinigungsdwang Niet uitgevoerde reinigingen kunnen vanaf dit tijdstip niet verder worden uitgesteld.	Op het display wordt aangegeven dat er geen verdere afgifte meer mogelijk is. De koffiemachine is niet meer bedrijfsklaar. Een reiniging is dwingend noodzakelijk.

6.2 Reinigungsintervallen

In de onderstaande hoofdstukken worden de reinigungsintervallen beschreven die noodzakelijk zijn voor een optimale en storingsvrije werking. Voor zover bij regelmatige controles een grotere verontreiniging merkbaar is, dienen de noodzakelijke reinigungsintervallen overeenkomstig de daadwerkelijke verschijnselen van verontreiniging te worden verkort.

Automatische reiniging

Telkens wanneer de koffiemachine wordt in- en uitgeschakeld

Automatische in-/uitschakelspoeling

om de 1 – 240 min (afhankelijk van configuratie)

Geconfigureerde automatische spoelingen

Displaygestuurde reinigingsprogramma's*	
Afhankelijk van ingesteld reinigingschema	Melksysteem reinigen
	Koffiesysteem reinigen
	Poedersysteem reinigen
Handmatige reinigingswerkzaamheden	
Dagelijks	Droesbak leegmaken en reinigen
	Brewer reinigen
	Lekbak en lekbakrooster reinigen
	Melkcontainer reinigen
	Bijzettoestellen reinigen
	Touchscreen reinigen
	Externe drinkwatertank reinigen
	Interne drinkwatertank reinigen
Wekelijks	Externe afvalwatertank reinigen
	Bonencontainer reinigen
Naar behoefte	Poedercontainer uitspoelen
	Buitenzijden van de koffiemachine reinigen
	Handmatige spoeling activeren
Legenda reinigingsintervallen	
Dagelijks	Minimaal één keer per dag, indien nodig vaker.
Wekelijks	Minimaal één keer per week, indien nodig vaker.
Naar behoefte	Indien er sprake is van verontreiniging.

* Displaygestuurde reinigingsprogramma's worden afhankelijk van ingesteld reinigingschema uitgevoerd. Bovendien kunnen ze op elk moment handmatig via de "extra reiniging" worden uitgevoerd.

6.3 Automatische reinigingen



VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door heet water!

Tijdens de machinespoeling loopt heet water uit de uitloop. Een automatische machinespoeling wordt door een melding op het display aangekondigd. De functieverlichting brandt rood.

- ▶ Grijp tijdens een machinespoeling niet onder de uitloop.
- ▶ Richt de optionele stoempijp in de lekbak.
- ▶ Geconfigureerde spoelingen worden automatisch gestart. De uitloop moet daarom altijd vrij zijn.

6.3.1 Automatische in-/uitschakelspoelingen



De automatische in- of uitschakelspoeling is standaard en kan niet worden gedeactiveerd.

De volgende systemen worden na het inschakelen en vóór het uitschakelen van de koffiemachine automatisch gespoeld (indien aanwezig):

- koffiesysteem
- melksysteem
- poedersysteem

6.3.2 Geconfigureerde spoelingen



In de standaardinstelling worden geconfigureerde spoelingen elk uur geactiveerd.

Naast de in-/uitschakelspoeling kan de servicetechnicus in het Service-menu spoelingen voor de volgende systemen instellen:

- uitloopspoeling (instelbaar interval: 1 – 240 min)
- externe melkslang (instelbaar interval: 1 – 240 min)
- intern melksysteem (instelbaar interval: 1 – 240 min)

6.4 Displaygestuurde reinigingsprogramma's



WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid door verontreiniging!



Verontreiniging van reeds gereinigde machinecomponenten door reinigingsmiddelen kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Draag tijdens het reinigingsprogramma handschoenen.



VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door hete vloeistoffen!

Tijdens het reinigingsprogramma wordt hete vloeistof afgegeven.

- ▶ Grijp tijdens de reiniging niet onder de uitloop, de stoomafgifte en de externe heetwateruitgifte.
- ▶ Verwijder het lekbakrooster, voordat een reiniging wordt gestart.



AANWIJZING

Materiële schade door overlopende lekbak!

Een verstopte afvalwaterafvoer leidt tot overlopen van de lekbak.

- ▶ Controleer de afvalwaterafvoer in de lekbak vóór het starten van het reinigingsprogramma.

Displaygestuurde reinigingsprogramma's zijn opgeslagen in de besturing van de koffiemachine. De frequentie van de uit te voeren reinigingsprogramma's wordt via een reinigingsschema ingesteld in het Service-menu. De servicetechnicus kan het reinigingsschema "Handmatig" kiezen en aanpassen (bijv. het reinigingsniveau wijzigen). Naast de reinigingen van het reinigingsschema, die op het ingestelde tijdstip moeten worden uitgevoerd, kunnen displaygestuurde reinigingsprogramma's worden uitgevoerd. Tik hiervoor op het veld [Extra reiniging] in het Service-menu op de pagina "Reiniging".

6.4.1 Pagina "Reiniging"



Deze functie is beveiligd met een PIN-code (Huismeester, Machinebeheerder, Servicetechnicus).

Pagina "Reiniging" opvragen

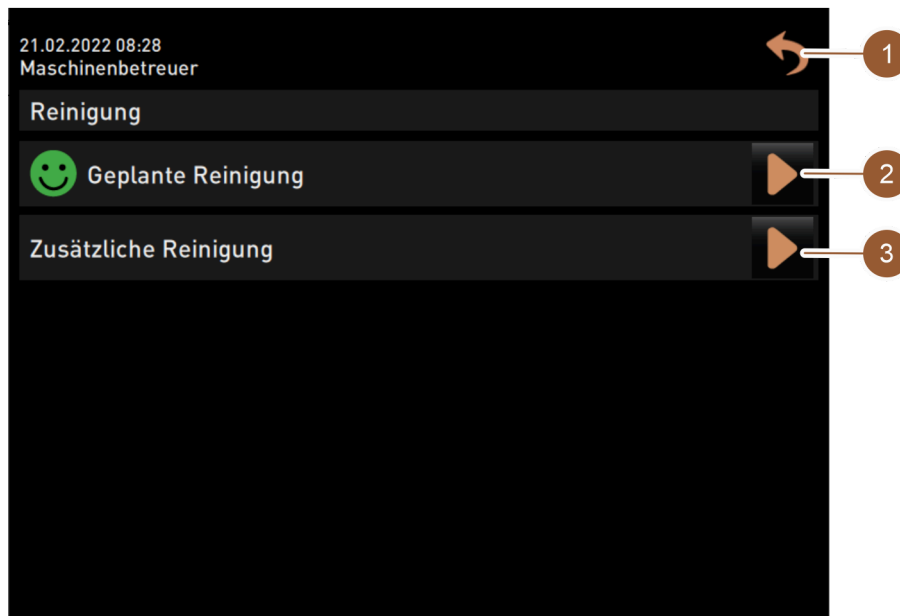
1. Tik op het veld [Service-menu].
 - ✓ Het Service-menu verschijnt.
2. Tik in het Service-menu op het veld [Reiniging].
 - ✓ De pagina "Reiniging" verschijnt.



Afbeelding: Veld [Reinigung]


Het veld [Reinigung] geeft met een smiley de reinigingstoestand van de koffiemachine aan:

- Groene smiley: De koffiemachine hoeft niet te worden gereinigd.
- Rode smiley: De koffiemachine moet worden gereinigd.



Afbeelding: Pagina "Reinigung"

Nr.	Functie	Toelichting
1	Veld [Terug]	U gaat terug naar het Service-menu.
2	Geplande reiniging	<p>Het veld  start de voor de huidige dag geplande reiniging. De reiniging van de volgende systemen is mogelijk:</p> <ul style="list-style-type: none"> • koffiesysteem • melksysteem • poedersysteem <p><i>Een geplande reiniging verschijnt wanneer in het reinigingsschema (voor de servicetechnicus in het Service-menu aan te passen) het reinigingsniveau "Instructie" of "Dwang" werd gekozen.</i></p>

Nr.	Functie	Toelichting
3	Extra reiniging	Het veld  start een extra reiniging onafhankelijk van het reinigingschema. De extra reiniging voert altijd een reiniging van alle mogelijke systemen uit.

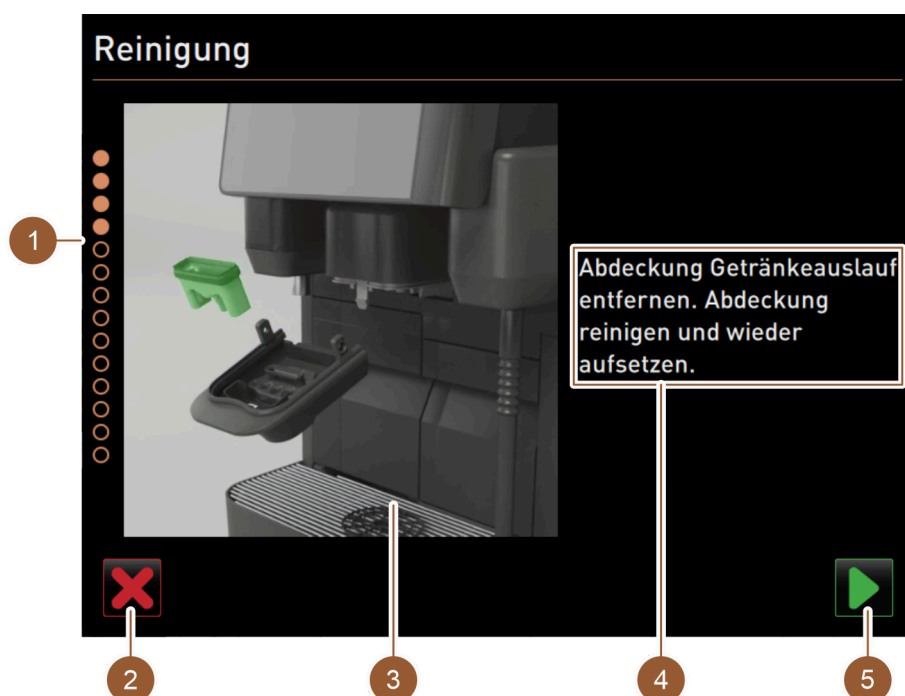
Naast de reinigingen van de systemen worden reinigingen van de volgende onderdelen displaygestuurd uitgevoerd:

- Droesbak
- Binnenruimte machine
- Afdekking van uitloop



De reiniging van de stoomboiler wordt (indien deze door de servicetechnicus werd geactiveerd) op de achtergrond altijd uitgevoerd.

6.4.2 Pagina "Reinigingsprogramma"



Afbeelding: Pagina "Reinigingsprogramma"

Nr.	Benaming	Toelichting
1	Voortgangsaanduiding	In dit gedeelte wordt de voortgang van het reinigingsprogramma aangegeven. Gevulde rondjes geven aan dat de stappen al werden uitgevoerd. Niet gevulde rondjes betekenen dat de stappen nog moeten worden uitgevoerd.
2	Veld [Annuleren]	De reiniging wordt afgebroken. Het reinigingsprogramma kan op elk moment worden afgebroken. <i>Na een afgebroken reiniging is de koffiemachine niet gereed voor gebruik.</i>

Nr.	Benaming	Toelichting
3	Afbeelding of animatie bij huidige handeling	In dit gedeelte verschijnt een afbeelding (of animatie) die de handelingsinstructies en informatie (4) ondersteunt.
4	Gedeelte handelingsinstructie/informatie	In dit gedeelte worden handelingsinstructies en informatie over de betreffende reinigingsstap in tekstvorm gegeven.
5	Veld [Volgende]	Leidt naar de volgende stap.

6.4.3 Benodigheden

De volgende hulpmiddelen zijn nodig tijdens het displaygestuurde reinigingsprogramma:

- 1x reinigingstablet (Coffeepure tabs)
- 1x reinigingspoeder (Milkpure powder)*
- blauwe reinigingscontainer
- gangbaar afwasmiddel
- gangbare schone reinigingsdoeken
- sleutel voor de vergrendeling van het bedieningspaneel
- **Bij koffiemachine met gesloten lekbak:** Opvangbak voor resterende melk
- **Bij koffiemachine met gesloten lekbak:** Opvangbak voor resterend choco- of toppingpoeder

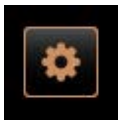
* Voer vier intervallen met "Cleaner 1" en de vijfde interval met "Cleaner 2" uit.

6.4.4 Displaygestuurde reiniging starten

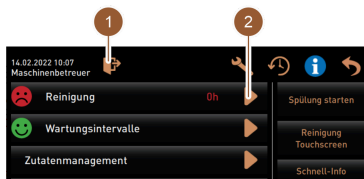


Eerst wordt de reiniging van de droesbak, de binnenruimte van de machine en het onderste deel van de uitloop gestart. Aansluitend volgt de reiniging van de systemen (koffie-, melk-, poedersysteem) afhankelijk van de instelling in het reinigingsschema, zie de volgende gedeeltes of hoofdstukken.

Het reinigingsprogramma wordt in het Service-menu gestart. Alle noodzakelijke instructies worden vermeld op het touchscreen.



Afbeelding: Veld [Service-menu]



Afbeelding: Service-menu

Service-menu openen

Voorwaarde: Een geplande reiniging wordt in het veld "Service-menu" door een kleurmarkering aangegeven.

1. Tik in de bedieningsinterface op het veld [Service-menu].
 - ✓ De pagina "Service-menu" wordt geopend.

Variant: Met PIN beveiligde reiniging

Voorwaarde: Het veld [Reiniging] is inactief.

2. Kies via het veld [Log-In] (1) een profiel (Huismeester, Machinebeheerder of Servicetechnicus).
3. Voer de PIN volgens instructie in.
 - ✓ Het profiel is aangemeld.
 - ✓ Het veld [Reiniging] is actief.

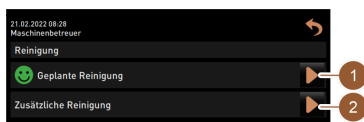
Pagina "Reiniging" openen

4. Tik op het veld [Reinigung] (2).
 - ✓ De pagina "Reiniging" verschijnt.

Reiniging starten


VOORZICHTIG Gevaar voor letsel door hete waterdamp!

5. Richt de stoompijp in de lekbak.
6. Geplande reiniging: Tik op het veld [Start] (1).

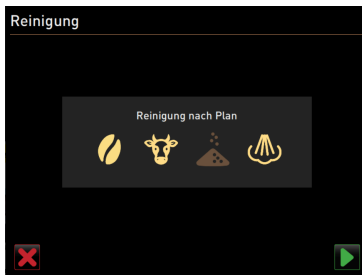


Afbeelding: Pagina "Reinigung"

✓ De pagina "Geplande reiniging" verschijnt.

7. Extra reiniging: Tik op het veld  (2).


✓ Het reinigingsprogramma (alle systemen) start.



Afbeelding: Pagina "Geplande reiniging"

Variant: Geplande reiniging

De systemen die volgens reinigingsschema momenteel moeten worden gereinigd, worden gemarkeerd (licht). De systemen die niet worden gereinigd, worden donker weergegeven.

▶ Tik op het veld .

✓ Het reinigingsprogramma (in het reinigingsschema aangegeven systemen) start.

6.4.5 Koffiesysteem reinigen

▶ Start de displaygestuurde reiniging.

Zie hoofdstuk "Displaygestuurde reiniging starten"



Afbeelding: Reinigingstablet inwerpen

Voorwaarde: Op de pagina "Geplande reiniging" is het koffiesymbool gemarkeerd (licht).

1. Bij koffiemachine met gesloten lekbak: Plaats de opvangbak onder de uitloop.
2. Open, indien aanwezig, de sluitvoorziening van de handinworp (middelste bonencontainer).
3. Open het deksel van de handinworp.
4. Werp een reinigingstablet "Coffeepure tab" in de opening van de handinworp (1).
5. Bevestig de inworp van de reinigingstablet met het veld.

✓ Er verschijnt een aanwijzing dat er momenteel geen uitgifte beschikbaar is.

✓ Een voortgangsaanduiding verschijnt.

✓ Een waarschuwingssymbool "Hete vloeistof!" verschijnt.

▶ Bij koffiemachine met gesloten lekbak: Verwijder de opvangbak, maak deze leeg en schoon.



Afbeelding: Reinigingsvoortgang

6.4.6 Melksysteem reinigen



WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid door reinigingsmiddelen!



Resten van reinigingsmiddelen zijn gevaarlijk voor de gezondheid. Er bestaat gevaar voor vergiftiging.

▶ Was na een voltooide reiniging de handen grondig met gangbare zeep.

▶ Start de displaygestuurde reiniging.

Zie hoofdstuk "Displaygestuurde reiniging starten"



Afbeelding: Melkcontainer verwijderen



Afbeelding: Reinigingspoeder toevoegen



Afbeelding: Reinigingsvoortgang



Afbeelding: Reinigungscontainer verwijderen



Afbeelding: Melksysteem activeren

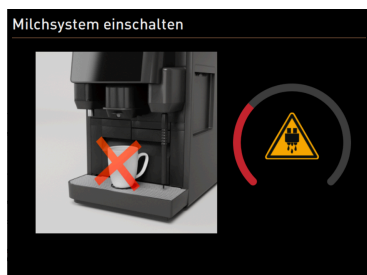
Voorwaarde: Op de pagina "Geplande reiniging" is het koesympool gemarkeerd (licht).

1. Verwijder de melkcontainer.
 2. Schenk evt. melk uit de melkcontainer in een opvangbak.
 3. Reinig melkcontainer, afdekking en dompelbuis.
 4. Bevestig de reiniging met het veld
 5. **Bij koffiemachine met gesloten lekbak:** Plaats de opvangbak onder de uitloop.
 6. Giet de inhoud van een zakje "Milkpure powder" (Alkaline of Acid) in de blauwe reinigingscontainer.
- Voer vier intervallen met "Cleaner 1" en de vijfde interval met "Cleaner 2" uit.
7. Bevestig de toevoeging van het reinigingspoeder met het veld
- WAARSCHUWING** Gevaar voor de gezondheid door reinigingsmiddelen!
8. Was de handen grondig met gangbare zeep.
 9. Plaats de blauwe reinigingscontainer in de koelunit.
 10. Steek de adapter van melkslang in het deksel van de reinigingscontainer.
 11. Bevestig de geplaatste reinigingscontainer en toegevoegd reinigingspoeder "Milkpure powder" met het veld
 - ✓ Er verschijnt een aanwijzing dat er momenteel geen uitgifte beschikbaar is.
 - ✓ Een voortgangsaanduiding verschijnt.
 - ✓ Een waarschuwingssymbool "Hete vloeistof!" verschijnt.
 12. **Bij koffiemachine met gesloten lekbak:** Verwijder de opvangbak, maak deze leeg en schoon.
 13. Verwijder de blauwe reinigingscontainer uit de koelunit, spoel en reinig deze.
 14. Trek de adapter van melkslang uit het deksel van de reinigingscontainer en veeg deze vochtig af.
 15. Bevestig het verwijderen van de reinigingscontainer met het veld
 16. Zet een vinkje in het veld "Ja" bij de vraag "Melksysteem activeren".
 17. Bevestig de selectie met het veld



Afbeelding: Melkcontainer plaatsen

18. Plaats de gereinigde melkcontainer in de koelunit.
19. Steek de adapter van de melkslang in het deksel van de melkcontainer.
20. Vul de container indien nodig met verse en voorgekoelde melk (3 – 5 °C).
21. Bevestig de aansluiting van de melkcontainer met het veld



Afbeelding: Melksysteem spoelen

- ✓ Een spoeling van het melksysteem wordt uitgevoerd.
- ✓ Er verschijnt een aanwijzing dat er momenteel geen uitgifte beschikbaar is.
- ✓ Een voortgangsaanduiding verschijnt.
- ✓ Een waarschuwingssymbool "Hete vloeistof!" verschijnt.

6.4.7 Poedersysteem reinigen

- ▶ Start de displaygestuurde reiniging.

Zie hoofdstuk "Displaygestuurde reiniging starten"



- Voorwaarde: Op de pagina "Geplande reiniging" is het poedersymbool gemarkeerd (licht).
1. Schuif de handmatige uitloop naar boven en verwijder de droesbak.
 2. Open het bedieningspaneel.

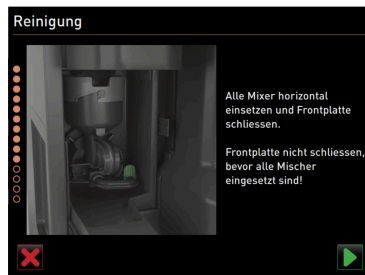
Zie hoofdstuk "Bedieningspaneel openen"

3. Trek de mixerbeker naar voren eruit.
4. Bevestig het verwijderen van de mixerbeker met het veld



Afbeelding: Mixerbeker reinigen

5. Haal de mixerbeker uit elkaar.
6. Reinig de mixerbeker onder stromend, warm water en droog hem af.
7. Zet de mixerbeker in elkaar.
8. Bevestig de reiniging met het veld



Afbeelding: Mixerbeker plaatsen

9. Plaats de mixerbeker recht in de koffiemachine.
10. Bedieningspaneel sluiten

Zie hoofdstuk "Bedieningspaneel sluiten"

6.5 Handmatige reinigingswerkzaamheden

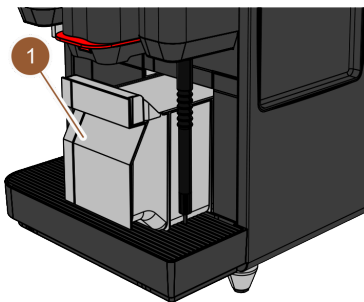
6.5.1 Droesbak leegmaken en reinigen



WAARSCHUWING

Koffiedik in de droesbak kan leiden tot schimmelvorming.

Wanneer de schimmelsporen zich in de koffiemachine verspreiden, bestaat er gevaar voor de gezondheid en gevaar voor verontreiniging van de koffie.



Afbeelding: Droesbak verwijderen

Interval: dagelijks

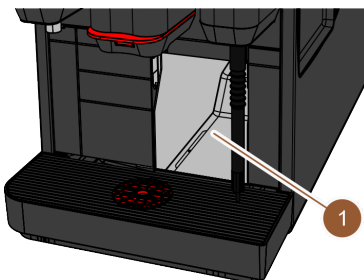
1. Schuif de uitloop omhoog.
2. Trek de droesbak (1) uit de koffiemachine.
3. Maak de droesbak leeg.

AANWIJZING Hoge temperaturen kunnen tot schade aan de koffiemachine leiden.

Reinig de droesbak niet in de afwasmachine.

4. Reinig de droesbak grondig met water en afwasmiddel.
5. Spoel de droesbak met schoon water uit en maak hem droog.
6. Plaats de droge droesbak weer in de koffiemachine.

6.5.2 Brewer reinigen



Afbeelding: Brewer reinigen

Interval: dagelijks

1. Schuif de uitloop omhoog.
2. Trek de droesbak uit de koffiemachine.
3. Verwijder resten van gemalen koffie in de brewerruimte (1) met de reinigingskwast.

INFORMATIE: De reinigingskwast is bij de levering inbegrepen.

4. Veeg de brewerruimte met een schone, vochtige doek uit en daarna droog.
5. Plaats de droesbak weer in de koffiemachine.

6.5.3 Lekbak en lekbakrooster reinigen



VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door heet water!

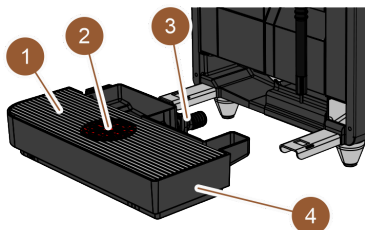
Bij automatische spoelingen loopt heet water uit de uitloop.

- ▶ Schakel de koffiemachine uit, voordat het lekbakrooster voor een reiniging wordt weggenomen.
- ▶ Schakel de koffiemachine uit, voordat de lekbak wordt gereinigd.

**AANWIJZING****Gevaar voor overstroming!**

Een verstopte afvalwaterafvoer leidt tot een overstroming van de lekbak.

- ▶ Controleer vóór een ontkalking of de afvalwaterafvoer niet geblokkeerd is.



Afbeelding: Lekbak verwijderen

Interval: dagelijks

- ▶ Schakel de koffiemachine uit.

Zie hoofdstuk "Koffiemachine naar de stand-bymodus schakelen"

1. Verwijder de lekbak (4) uit de koffiemachine.
2. Verwijder het lekbakrooster (1) met positioneringshulp (2) uit de lekbak (4).
3. Spoel de lekbak (4) met schoon water uit.
4. Reinig het lekbakrooster (1) met positioneringshulp (2) grondig onder stromend water en met afwasmiddel.
5. Controleer of de afvalwaterafvoer (3) niet geblokkeerd is.

Zie hoofdstuk "Ontkalking" om te controleren of er geen blokkade aanwezig is

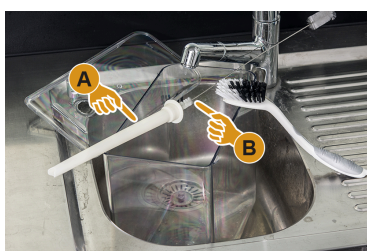
6. Plaats het lekbakrooster (1) weer in de lekbak (4) en controleer of dit correct zit.
7. Controleer of de positioneringshulp (2) op de juiste plek zit.
8. Monteer de lekbak (4).

6.5.4 Melkcontainer reinigen

**WAARSCHUWING****Infectiegevaar door bacteriën!**

Door melkafzetting en bacteriën is er kans op verontreiniging voor melk en melkcontainer.

- ▶ Reinig melkcontainer en deksel telkens voordat deze wordt gevuld.
- ▶ Voer de reiniging met handschoenen uit.



Afbeelding: Melkcontainer reinigen

Interval: dagelijks

1. Neem de melkcontainer uit de koelunit.
2. Gooi de restmelk uit de melkcontainer weg.
Neem goed nota van de gedetailleerde reinigingsinstructies in de aparte gebruiksaanwijzing "SKYE bijzettoestellen".
3. Reinig de melkcontainer met vers water, afwasmiddel en een schone, ongebruikte doek.
4. Reinig de stijgbuis met de borstel.
INFORMATIE: De reinigingsborstel is bij de levering inbegrepen.
5. Plaats de melkcontainer weer in de koelunit.

6.5.5 Bijzettoestellen reinigen



Het onderhoud en de reiniging van de bijzettoestellen is beschreven in de aparte gebruiksaanwijzing 020888.

6.5.6 Touchscreen reinigen

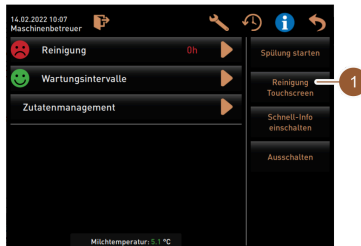


VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door hete vloeistoffen!

Een abusievelijke uitgifte kan tijdens een reiniging brandwonden veroorzaken.

- ▶ Deactiveer het touchscreen vóór een reiniging in het Service-menu of schakel de koffiemachine uit.



Afbeelding: Service-menu gedeelte "Direct kiezen"

Interval: dagelijks

1. Tik op het veld [Service-menu] in de bedieningsinterface.
 - ✓ Het Service-menu wordt geopend.
2. Tik op het veld [Reinigung touchscreen] (1).
 - ✓ Het touchscreen is gedurende 30 seconden gedeactiveerd.
 - ✓ Een countdown verschijnt.
 - ✓ Het display reageert niet meer op aanraking.

AANWIJZING Materiële schade door verkeerde reiniging van het touchscreen. Gebruik geen schuurmiddelen. Druk nooit met geweld, sterke druk of spitse voorwerpen op het display.

3. Reinig gedurende de beschikbare 30 seconden het touchscreen met een papieren doekje en een gangbare glasreiniger.
 - ✓ Na afloop van de countdown wordt het touchscreen weer actief.

6.5.7 Interne drinkwatertank reinigen



WAARSCHUWING

Gevaar voor vergiftiging door reinigingsmiddelen!

Resten van reinigingsmiddelen in de drinkwatertank kunnen vergiftigingen veroorzaken.

- ▶ Giet nooit reinigingsmiddel in de drinkwatertank.



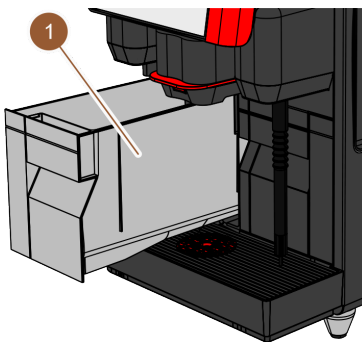
WAARSCHUWING

Infectiegevaar door bacteriën!



Door afzettingen en bacteriën bestaat het risico van verontreiniging voor de interne drinkwatertank. Een verontreinigde drinkwatertank kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Voer de reiniging met handschoenen uit.



Afbeelding: Interne drinkwatertank

Interval: dagelijks

1. Trek de interne drinkwatertank uit de koffiemachine.
2. Spoel de interne drinkwatertank meerdere keren grondig met schoon water uit, gebruik geen reinigingsmiddelen.
3. Droog alles met een schone doek.
4. Vul de interne drinkwatertank met vers water.
5. Plaats de interne drinkwatertank in de koffiemachine.

6.5.8 Externe drinkwatertank reinigen



WAARSCHUWING

Gevaar voor vergiftiging door reinigingsmiddelen!

Resten van reinigingsmiddelen in de drinkwatertank kunnen vergiftigingen veroorzaken.

- ▶ Giet nooit reinigingsmiddel in de drinkwatertank.



WAARSCHUWING

Infectiegevaar door bacteriën!



Door afzettingen en bacteriën bestaat het risico van verontreiniging voor de externe drinkwatertank. Een verontreinigde drinkwatertank kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Draag tijdens de reiniging handschoenen.



Afbeelding: Externe drinkwatertank

Interval: dagelijks

1. Schroef het deksel van de externe drinkwatertank af.
2. Trek de drinkwaterslang van de koffiemachine uit de externe drinkwatertank en het deksel.
3. Leg het uiteinde van de drinkwaterslang op een schone doek neer.
4. Spoel de externe drinkwatertank meerdere keren grondig met schoon water uit, gebruik geen reinigingsmiddelen.
5. Reinig het deksel van de externe drinkwatertank grondig met schoon water.
6. Droog alles met een schone doek.
7. Vul de externe drinkwatertank met vers water.
8. Controleer of de drijver (niveauctrople) vrij loopt.
9. Leid de drinkwaterslang door het deksel terug in de externe drinkwatertank.
10. Sluit de externe drinkwatertank met het deksel af.

6.5.9 Externe afvalwatertank reinigen



WAARSCHUWING

Infectiegevaar door bacteriën!



Door afzettingen en bacteriën bestaat het risico van verontreiniging voor de externe drinkwatertank. Een verontreinigde drinkwatertank kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Draag tijdens de reiniging handschoenen.

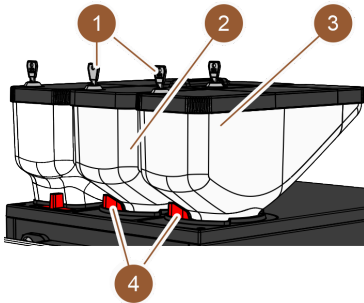


Afbeelding: Externe afvalwatertank

Interval: dagelijks

1. Schroef het deksel van de afvalwatertank eraf.
2. Trek de afvoerslang van de koffiemachine uit de afvalwatertank en het deksel.
3. Leg het uiteinde van de afvoerslang op een schone doek neer.
4. Spoel de externe afvalwatertank meerdere keren grondig met schoon water uit, gebruik geen reinigingsmiddelen.
5. Reinig het deksel van de afvalwatertank grondig met schoon water.
6. Droog alles met een schone doek.
7. Controleer of de drijver (niveauctrople) vrij loopt.
8. Leid de afvoerslang door het deksel terug in de afvalwatertank.
9. Sluit de afvalwatertank met het deksel af.

6.5.10 Bonencontainer reinigen



Afbeelding: Bonencontainer reinigen

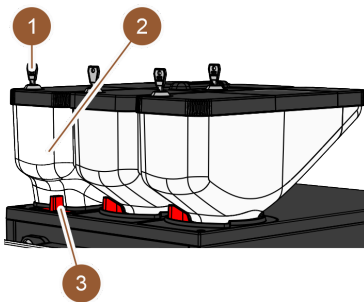
Interval: wekelijks

1. Schakel de koffiemachine naar de stand-bymodus.
Zie hoofdstuk "Koffiemachine naar de stand-bymodus schakelen"
2. Open de vergrendeling (4) van de bonencontainer (2 of 3).
3. Til de bonencontainer (2 of 3) uit de koffiemachine.
4. Verwijder het deksel (open sluitvoorziening (1), indien aanwezig).
5. Verwijder de resterende koffiebonen uit koffiemachine en uit de bonencontainer.
6. Spoel de bonencontainer onder stromend water grondig uit en veeg deze met een zachte doek uit.

AANWIJZING Bonencontainers kunnen door schuurmiddelen worden bekrast.

7. Gebruik geen schuurmiddelen.
8. Maak deksel en container droog met een schone doek.
9. Plaats de bonencontainer weer in de koffiemachine.
10. Sluit de vergrendeling van de bonencontainer (4).
11. Vul de bonencontainer en breng het deksel aan (sluit sluitvoorziening (1), indien aanwezig).

6.5.11 Poedercontainer reinigen



Afbeelding: Poedercontainer reinigen

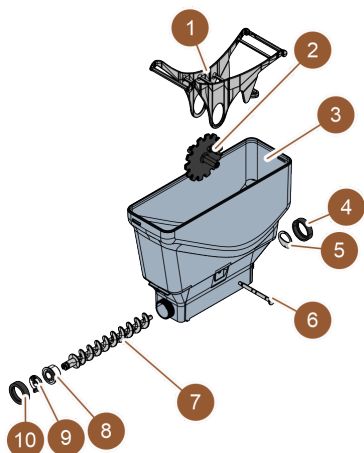
Interval: naar behoefte

1. Schakel de koffiemachine uit.
Zie hoofdstuk "Koffiemachine naar de stand-bymodus schakelen"
2. Open de vergrendeling (3) van de poedercontainer (2).
3. Til de poedercontainer (2) uit de koffiemachine.
4. Verwijder het deksel (open sluitvoorziening (1), indien aanwezig).
5. Verwijder het resterende choco- of toppingpoeder.

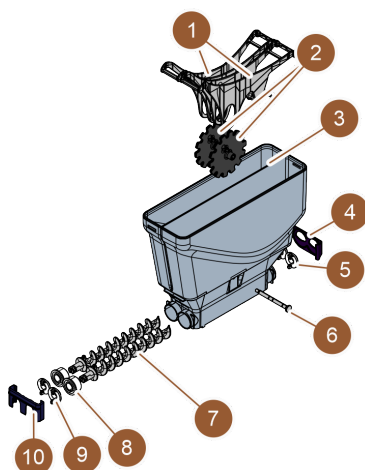
Variant: Standaard poedercontainer uit elkaar halen

Voorwaarde: De standaard poedercontainer is gemonteerd.

1. Draai de wartelmoeren (4, 10) los.
2. Verwijder de doseerplaat (5).
3. Verwijder de aandrijfkoppeling (9).
4. Trek de as (6) eruit.
5. Verwijder het tandwiel (2) en de wip (1).
6. Trek de doseerworm (7) en het aandrijfelement (8) eruit.



Afbeelding: Standaard poedercontainer

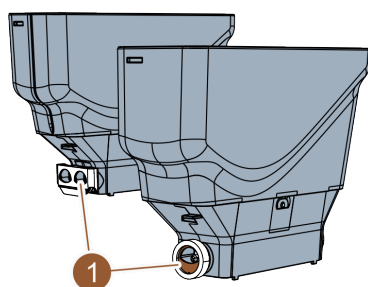


Afbeelding: Poedercontainer Twin

Variante: Poedercontainer Twin uit elkaar halen

Voorwaarde: De poedercontainer Twin is gemonteerd.

1. Schuif de schuif (4, 10) omlaag.
2. Verwijder de doseerplaat (5).
3. Verwijder de aandrijfkoppeling (9).
4. Trek de as (6) eruit.
5. Verwijder de tandwielen (2) en de wip (1).
6. Trek de doseerworm (7) en het aandrijfelement (8) eruit.



Afbeelding: Uitlijning van de doseerplaat

Poedercontainer reinigen

AANWIJZING Poedercontainers kunnen door schuurmiddelen worden bekrast.

1. Gebruik voor de reiniging geen schuurmiddelen.
2. Spoel de poedercontainer en losse onderdelen van de doseervoorziening grondig onder stromend water.

AANWIJZING Laat vóór de montage alle onderdelen zeer goed drogen.

3. Monteer alles weer in omgekeerde volgorde.

6.5.12 Buitenzijden reinigen

1. Schakel de koffiemachine uit.

Zie hoofdstuk "Koffiemachine naar de stand-bymodus schakelen"

AANWIJZING De buitenzijden kunnen door schuurmiddelen worden bekrast.

2. Gebruik voor de reiniging geen schuurmiddelen.
3. Veeg de buitenzijden van de koffiemachine en bijzettoestellen met een vochtige, schone doek af.



Zie ook hoofdstuk "Touchscreen reinigen"

6.5.13 Handmatige spoeling activeren



Afbeelding: Service-menu gedeelte "Direct kiezen"

Interval: naar behoefte

INFORMATIE: De spoeling kan in het Service-menu op elk moment handmatig worden geactiveerd.

1. Tik op het veld [Service-menu] in de bedieningsinterface.
 - ✓ Tik op het veld [Service-menu] in de bedieningsinterface.
2. Tik op het veld [Spoeling starten] (1).
 - ✓ Een systeemspoeling verloopt op dezelfde manier als de automatische in-/uitschakelspoeling.

Zie ook hoofdstuk "Automatische in-/uitschakelspoelingen"

7 Onderhoud

Het onderhoud kan in de volgende categorieën worden ingedeeld:

- **Onderhoudswerkzaamheden:** Onderhoudswerkzaamheden mag de operator niet zelf uitvoeren. Wanneer onderhoud noodzakelijk is, moet de servicepartner worden geïnformeerd die het onderhoudswerk dan uitvoert.
- **Ontkalking bij vaste wateraansluiting:** De ontkalking kan door de operator zelf worden uitgevoerd. Voor de ontkalking is een ontkalkingspatroon 079293 nodig.
- **Ontkalking bij interne watertank:** De ontkalking kan door de operator zelf worden uitgevoerd. Voor de ontkalking zijn 2 flessen vloeibare ontcalcer 062869 nodig.

7.1 Onderhoudswerkzaamheden

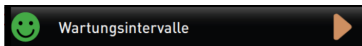
De koffiemachine moet regelmatig worden onderhouden. Het moment van een onderhoudsbeurt is afhankelijk van diverse factoren, maar vooral van de belasting van de koffiemachine en van de levensduur van de veiligheidsventielen.



Zie document "Onderhoudsconcept".

Zodra het moment voor een onderhoudsbeurt is bereikt, meldt de koffiemachine dit op het display. De koffiemachine kan normaal verder worden gebruikt.

7.1.1 Onderhoudsintervallen



Afbeelding: Veld
[Onderhoudsintervallen]

Het veld [Onderhoudsintervallen] geeft met een smiley de onderhoudstoestand van de koffiemachine aan:

- **Groene smiley:** De koffiemachine hoeft niet te worden onderhouden.
- **Rode smiley:** De koffiemachine moet worden onderhouden.



Deze functie is beveiligd met een PIN-code (Huismeester, Machinebeheerder, Servicetechnicus).



AANWIJZING

Materiële schade door onderhoudsintervallen die niet worden nageleefd!

Verplaatste onderhoudsbeurten kunnen leiden tot voortijdige slijtageverschijnselen.

- ▶ Laat geplande onderhoudsbeurten zo snel mogelijk door servicepartners uitvoeren.

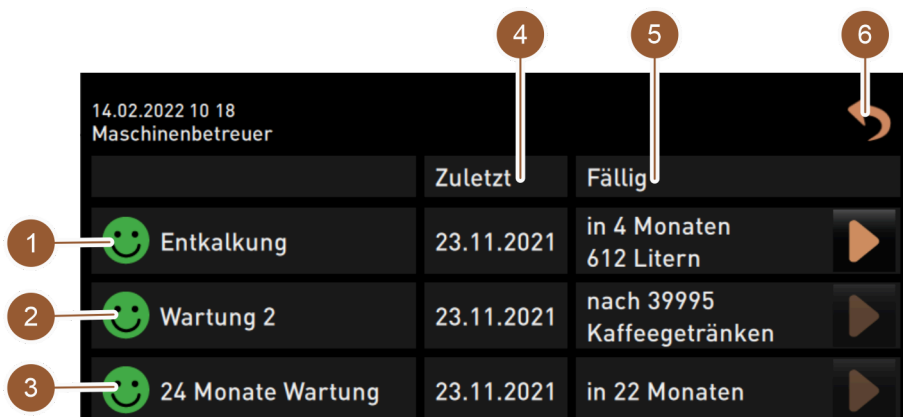


De onderhoudsintervallen zijn in het document "Onderhoudsconcept" vastgelegd.

- ▶ Wanneer een onderhoud gepland staat, neem dan contact op met de servicepartner.
- ▶ Voer één dag vóór de onderhoudswerkzaamheden een ontkalking uit.

Zie hoofdstuk "Ontkalking"

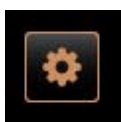
7.1.2 Pagina "Onderhoudsintervallen"



Afbeelding: Pagina "Onderhoudsintervallen"

Nr.	Benaming	Toelichting
1	Ontkalking	Het veld start de geplande ontkalking.
2	Onderhoud 2	Het veld laat een vraag zien. De koffiemachine moet volgens de aparte onderhoudsvoorschriften door een servicepartner worden onderhouden. Wanneer het onderhoud werd uitgevoerd, kan de vraag worden bevestigd, de teller wordt teruggezet.
3	24 maanden onderhoud	Het veld laat een vraag zien. De koffiemachine moet volgens de aparte onderhoudsvoorschriften door een servicepartner worden onderhouden. Wanneer het onderhoud werd uitgevoerd, kan de vraag worden bevestigd, de teller wordt teruggezet.
4	Laatst	De datum waarop het betreffende onderhoud voor het laatst werd uitgevoerd, verschijnt.
5	Noodzakelijk	Het tijdstip waarop (na hoeveel maanden, producten of liters) het volgende dienovereenkomstige onderhoud weer moet worden uitgevoerd, verschijnt.
6	Veld [Terug]	U gaat terug naar het Service-menu.

7.1.3 Onderhoudswerkzaamheden laten uitvoeren en teller terugzetten

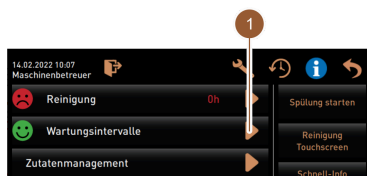


Afbeelding: Veld [Service-menu]

Service-menu openen

Voorwaarde: Een gepland onderhoud wordt in het Service-menu door een rode smiley weergegeven.

- ▶ Tik in de bedieningsinterface op het veld [Service-menu].
 - ✓ De pagina "Service-menu" wordt geopend.



Afbeelding: Service-menu

Pagina "Onderhoudsintervallen" openen

- ▶ Tik op het veld (1).
 - ✓ De pagina "Onderhoudsintervallen" verschijnt.
 - ✓ Alle uitgevoerde en aangekondigde onderhoudsbeurten worden weergegeven.

	Zuletzt	Fällig
Entkalkung	23.11.2021	in 4 Monaten 612 Litern
Wartung 2	23.11.2021	nach 39995 Kaffeetränken
24 Monate Wartung	23.11.2021	in 22 Monaten

Afbeelding: Pagina
"Onderhoudsintervallen"

Onderhoudswerk laten uitvoeren

1. Laat het geplande onderhoudswerk door de servicetechnicus uitvoeren.
2. Tik op het geplande onderhoud (1 of 2).



Afbeelding: Onderhoudswerk bevestigen
(voorbeeld)

Onderhoudswerk bevestigen

1. Zorg ervoor dat het onderhoud volgens het "Onderhoudsconcept" en de controlelijst uitgevoerd en voltooid werd.
2. Bevestig de vraag met het veld .
 - ✓ Het onderhoudswerk wordt op de pagina "Onderhoudsintervallen" als uitgevoerd aangegeven (groene smiley).
 - ✓ De datum bij "Laatst" verandert naar de huidige datum.
 - ✓ De waarden bij "Noodzakelijk" veranderen dienovereenkomstig de ingestelde intervallen.

7.2 Ontkalking



WAARSCHUWING

Gevaar voor chemische brandwonden door zuur!



Gevaar voor huidirritatie en ernstige oogirritatie. Tijdens het ontkalkingsproces stroomt er zuur naar buiten.



- ▶ Raak het ontkalkingsmiddel in de patroon niet met blote handen aan en lees het meegeleverde veiligheidsinformatieblad.
- ▶ Verwijder de ontkalkingspatroon niet tijdens het ontkalkingsproces. Wacht op de instructie op het display.



VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door heet water!

Bij de heetwateruitloop en uitloop stroomt tijdens de ontkalking heet water naar buiten. Gevaar voor brandwonden!

- ▶ Schuif de uitloop naar de onderste afgiftestand.
- ▶ Grijp tijdens het ontkalkingsproces niet onder de heetwateruitloop.



VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door hete stoom!

De stoompijp stoot tijdens de ontkalking hete stoom naar buiten. Gevaar voor brandwonden!

- ▶ Richt de uitlaat van de stoompijp in de lekbak.
- ▶ Grijp tijdens het ontkalkingsproces niet onder de stoompijp.

Ontkalkingsduur

Een ontkalkingsproces duurt minimaal 85 minuten. De koffiemachine is gedurende deze tijd niet bedrijfsklaar. Informeer iedereen tijdig dat de koffiemachine niet gereed is voor gebruik.

Afgebroken ontkalking

Een niet volledig en correct beëindigd ontkalkingsproces moet absoluut worden herhaald.

Uitsluitend met een correct afgesloten ontkalkingsproces kan de koffiemachine weer gereed voor gebruik worden gemaakt.

7.2.1

Ontkalkingsmiddel

Ontkalkingspatroon "Uptime!"



AANWIJZING

Materiële schade door verkeerde ontkalkingspatroon!

Door het gebruik van andere ontkalkingspatronen dan de door Schaerer AG aanbevolen patronen kan de koffiemachine worden beschadigd.

- ▶ Gebruik uitsluitend door Schaerer aanbevolen ontkalkingspatronen.
- ▶ Gebruik alleen patronen die direct uit de verpakking werden gehaald.
- ▶ Lees vóór de ontkalking de op de verpakking vermelde informatie en het veiligheidsinformatieblad zorgvuldig door. Als er geen veiligheidsinformatieblad aanwezig is, vraag dit dan aan bij de dealer.



Benaming	Schaerer ontkalkingspatroon "Uptime!"
Gebruiksdoel	Ontkalking van de koffiemachine met vaste wateraansluiting
Ontkalkingen	Ontkalking van boiler incl. heetwater-/stoom-systeem
Gebruiksinterval	Na instructie

Vloeibare ontkalker



AANWIJZING

Materiële schade door verkeerde vloeibare ontkalker!

Door het gebruik van andere vloeibare ontkalkers dan de door Schaerer AG aanbevolen kan de koffiemachine worden beschadigd.

- ▶ Gebruik uitsluitend door Schaerer aanbevolen vloeibare ontkalker.
- ▶ Gebruik alleen ontkalkers die direct uit de verpakking werden gehaald.
- ▶ Lees vóór de ontkalking de op de verpakking vermelde informatie en het veiligheidsinformatieblad zorgvuldig door. Als er geen veiligheidsinformatieblad aanwezig is, vraag dit dan aan bij de dealer.



Benaming	Schaerer vloeibare ontkalker "Calcpure"
Gebruiksdoel	Ontkalking van de koffiemachine met interne watertank
Ontkalkingen	Ontkalking van boiler incl. heetwater-/stoom-systeem
Gebruiksinterval	Na instructie

7.2.2 Pagina "Ontkalking"



Afbeelding: Pagina "Ontkalking"

Nr.	Benaming	Toelichting
1	Voortgangsaanduiding	In dit gedeelte wordt de voortgang van het ontkalkingsprogramma aangegeven. Gevulde rondjes geven aan dat de stappen al werden uitgevoerd. Niet gevulde rondjes betekenen dat de stappen nog moeten worden uitgevoerd.
2	Veld [Annuleren]	De ontkalking wordt afgebroken. Het ontkalkingsprogramma kan op elk moment worden afgebroken. <i>Na een afgebroken ontkalking is de koffiemachine niet bedrijfsklaar.</i>

Nr.	Benaming	Toelichting
3	Afbeelding of animatie bij huidige handeling	In dit gedeelte verschijnt een afbeelding (of animatie) die de handlingsinstructies en informatie (4) ondersteunt.
4	Gedeelte handlingsinstructie/informatie	In dit gedeelte worden handlingsinstructies en informatie over de betreffende reinigingsstap in tekstvorm gegeven.
5	Veld [Volgende]	Leidt naar de volgende stap.

7.2.3 Benodigd ontkalkingsmateriaal

Het volgende materiaal is nodig voor de ontkalking met **vaste wateraansluiting**:

- 1 l water
- tijdmetr
- 1x Schaerer ontkalkingspatroon "Uptime!" (079293)
- 1x Schaerer reinigingscontainer 1 l blauw (optie)
- 1x Schaerer deksel voor reinigingscontainer (optie)
- handschoenen
- veiligheidsbril

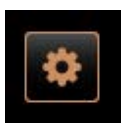
Het volgende materiaal is nodig voor de ontkalking met **interne watertank**:

- 1 l water
- tijdmetr
- 2x Schaerer vloeibare ontkalker (062869)
- 1x Schaerer reinigingscontainer 1 l blauw (optie)
- 1x Schaerer deksel voor reinigingscontainer (optie)
- handschoenen
- veiligheidsbril

7.2.4 Variant: Ontkalking met vaste wateraansluiting uitvoeren



De ontkalking kan op elk moment worden afgebroken/gestopt. U wordt gevraagd of de ontkalking echt moet worden gestopt.

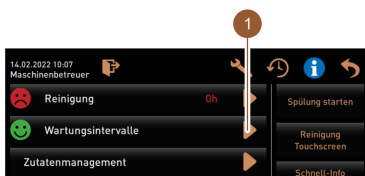


Afbeelding: Veld [Service-menu]

Service-menu openen


Voorwaarde: Een geplande ontkalking wordt in het Service-menu door een rode smiley weergegeven.

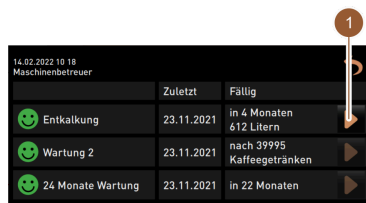
- ▶ Tik in de bedieningsinterface op het veld [Service-menu].
 - ✓ De pagina "Service-menu" wordt geopend.



Afbeelding: Service-menu

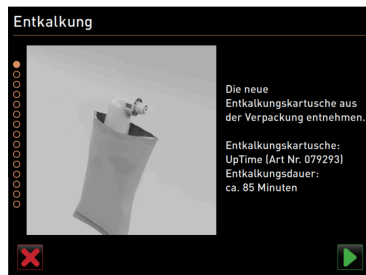
Pagina "Onderhoudsintervallen" openen

- ▶ Tik op het veld  (1).
 - ✓ De pagina "Onderhoudsintervallen" verschijnt.
 - ✓ Alle uitgevoerde en aangekondigde onderhoudsbeurten worden weergegeven.

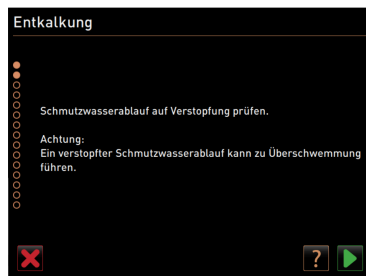


	Zuletzt	Fällig
Entkalkung	23.11.2021	in 4 Monaten 612 Litern
Wartung 2	23.11.2021	nach 39995 Kaffeetränken
24 Monate Wartung	23.11.2021	in 22 Monaten

Afbeelding: Pagina
"Onderhoudsintervallen"



Afbeelding: Ontkalkingspatroon
uitpakken




Afbeelding: Lekbak reinigen




Afbeelding: Maak de lekbak leeg.

Ontkalking starten

1. Tik op het veld  (1).
✓ Het ontkalkingsprogramma start.
2. Bij afvalwatertank: Maak de afvalwatertank helemaal leeg.
3. Bij externe drinkwatertank: Vul de externe drinkwatertank helemaal.

Ontkalkingspatroon uitpakken


1. Neem de Schaerer ontkalkingspatroon "Uptime!" uit de verpakking.
2. Bevestig het uitpakken met het veld .

Bestel de ontkalkingspatroon met het artikelnummer voor de volgende ontkalking bij de servicepartner bij.

Variant: met afvalwateraansluiting


1. Maak de afvalwatertank helemaal leeg (indien aanwezig).

AANWIJZING Materiële schade door overstromend water door verstopte afvalwaterafvoer!


INFORMATIE: Met het veld  op het display gaat u naar de stapsgewijze beschrijving.

2. Verwijder het lekbakrooster uit de lekbak.
3. Giet 1 l water in de lekbak en start tegelijkertijd de tijdmetr.
✓ Het water stroomt weg.
4. Wacht tot het water helemaal is weggestroomd. Lees de tijd op de tijdmetr af.

Wanneer meer dan 30 seconden zijn verstreken, is de afvalwaterafvoer verstopt.

5. Laat de verstopte afvalwaterafvoer door een servicetechnicus weer repareren.
6. Bevestig de controle van de afvalwaterafvoer met het veld .

Variant: zonder afvalwateraansluiting

1. Neem de lekbak weg.
2. Maak de lekbak leeg.
3. Plaats de lekbak weer terug.
4. Bevestig het leegmaken van de lekbak met het veld .



Afbeelding: Droesbak verwijderen

Droesbak verwijderen

1. Schuif de uitloop helemaal naar boven.
2. Neem de droesbak uit de koffiemachine en maak deze leeg.



Afbeelding: Ontkalkingspatroon plaatsen

Ontkalkingspatroon plaatsen

1. Open de afdekking linksvoor.
2. Verwijder de groene afsluitdop door deze naar links te draaien.
3. Zet de uitgepakte ontkalkingspatroon tegen de opening en plaats deze door naar rechts te draaien.
 - ✓ De ontkalkingspatroon is geplaatst.



Afbeelding: Droesbak plaatsen

Droesbak plaatsen

- ▶ Schuif de droesbak in de koffiemachine.



Afbeelding: Melkcontainer verwijderen

Optie: Melkcontainer verwijderen

1. Open de deur van de koelunit.
2. Neem de melkcontainer uit de koelunit, maak deze indien nodig leeg en reinig deze.
 - WAARSCHUWING** Infectiegevaar door te warme/verontreinigde melk!
3. Bewaar de melk tijdens de ontkalking koel.
4. Bevestig het leegmaken van de melkcontainer met het veld



Afbeelding: Reinigingscontainer verwijderen

Optie: Reinigingscontainer plaatsen

1. Plaats de lege reinigingscontainer in de koelunit.
2. Steek de melkslang in het deksel van de reinigingscontainer.
3. Sluit de deur van de koelunit.
4. Bevestig het leegmaken van de reinigingscontainer met het veld



Afbeelding: Uitloop en stoompijp in juiste positie plaatsen

Uitloop en stoompijp in juiste positie plaatsen

1. Schuif de uitloop naar de onderste stand.
2. Richt de stoompijp in de lekbak.
3. Bevestig de correcte plaatsing met het veld



Afbeelding: Ontkalkingsproces starten

Ontkalkingsproces starten

VOORZICHTIG Gevaar voor verbranding door hete vloeistof en hete stoom!

1. Draag een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen.
2. Start het ontcalcingsproces met het veld



Afbeelding: Voortgangsaanduiding van het ontcalcingsproces

De ontcalcingsvoortgang wordt in % weergegeven en duurt ca. 85 minuten.

- ✓ De afkoeling van de koffiemachine start (blauw).
- ✓ De ontcalcingsproces is actief (geel).
- ✓ De spoeling is actief (groen).

Het ontcalcingsproces kan met het veld onderbroken en met het veld weer voortgezet worden. Afbreken van de ontcalcingsproces is niet meer mogelijk.



Afbeelding: Ontcalcingspatroon verwijderen

Ontcalcingspatroon verwijderen

WAARSCHUWING Wacht absoluut op de instructie op het display om de ontcalcingspatroon te verwijderen.

Voorwaarde: Het ontcalcingsproces is afgesloten.

- Verwijder de ontcalcingspatroon uit de koffiemachine door deze naar links te draaien.



Afbeelding: Beschermkap aanbrengen

Beschermkap aanbrengen

1. Breng de groene afsluitdop weer aan door deze naar rechts te draaien.
2. Sluit de afdekking linksvoor.
3. Bevestig het sluiten van de afdekking met het veld



Afbeelding: Reinigingscontainer wegnemen

Optie: Reinigingscontainer wegnemen

1. Trek de melkslang uit het deksel van de reinigingscontainer.
2. Neem de reinigingscontainer uit de koelunit.
3. Maak de reinigingscontainer leeg en spoel deze uit.
4. Bevestig het wegnemen van de reinigingscontainer met het veld



Afbeelding: Melkcontainer aansluiten

Optie: Melkcontainer in de koelunit zetten

1. Vul de melkcontainer met gekoelde melk en plaats deze in de koelunit.
2. Sluit de melkslang op het deksel van de melkcontainer aan.
3. Bevestig het aansluiten van de melkcontainer met het veld



Afbeelding: Ontkalkingspatroon bestellen

Ontkalkingspatroon bijbestellen

Voorwaarde: Het artikelnummer verschijnt op de bedieningsinterface.

- ▶ Bestel voor de volgende ontkalking een ontkalkingspatroon bij de servicepartner bij.

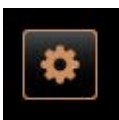
Ontkalkingspatroon bijbestellen

- ▶ Bevestig het aansluiten van de melkcontainer met het veld
 - ✓ Het ontkalkingsprogramma wordt gesloten.
 - ✓ Een nieuwe start van de koffiemachine wordt uitgevoerd.
 - ✓ De koffiemachine is bedrijfsklaar, de bedieningsinterface verschijnt.
 - ✓ In het Service-menu onder "Onderhoudsintervallen" wordt de laatst uitgevoerde ontkalking weergegeven.

7.2.5 Variant: Ontkalking met interne watertank uitvoeren



De ontkalking kan op elk moment worden afgebroken/gestopt. U wordt gevraagd of de ontkalking echt moet worden gestopt.

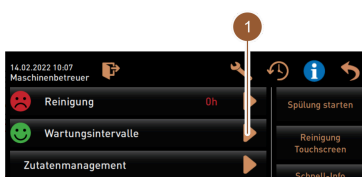


Afbeelding: Veld [Service-menu]

Service-menu openen

Voorwaarde: Een geplande ontkalking wordt in het Service-menu door een rode smiley weergegeven.

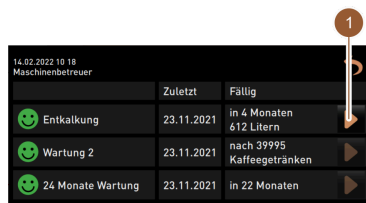
- ▶ Tik in de bedieningsinterface op het veld [Service-menu].
 - ✓ De pagina "Service-menu" wordt geopend.



Afbeelding: Service-menu

Pagina "Onderhoudsintervallen" openen

- ▶ Tik op het veld (1).
 - ✓ De pagina "Onderhoudsintervallen" verschijnt.
 - ✓ Alle uitgevoerde en aangekondigde onderhoudsbeurten worden weergegeven.



	Zuletzt	Fällig
Entkalkung	23.11.2021	in 4 Monaten 612 Litern
Wartung 2	23.11.2021	nach 39995 Kaffegetränken
24 Monate Wartung	23.11.2021	in 22 Monaten

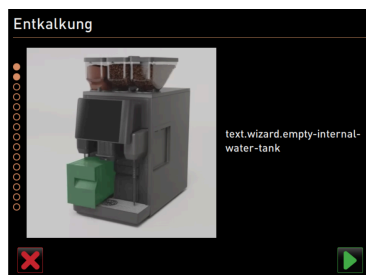
Afbeelding: Pagina
"Onderhoudsintervallen"



Afbeelding: Lekbak reinigen




Afbeelding: Maak de lekbak leeg.



Afbeelding: Interne watertank
leegmaken


Ontkalking starten

1. Tik op het veld  (1).
✓ Het ontkalkingsprogramma start.
2. **Bij afvalwatertank:** Maak de afvalwatertank helemaal leeg.

Variant: met afvalwateraansluiting


1. Maak de afvalwatertank helemaal leeg (indien aanwezig).

AANWIJZING Materiële schade door overstromend water door verstopte afvalwaterafvoer!


INFORMATIE: Met het veld  op het display gaat u naar de stapsgewijze beschrijving.

2. Verwijder het lekbakrooster uit de lekbak.
3. Giet 1 l water in de lekbak en start tegelijkertijd de tijdmeting.
✓ Het water stroomt weg.
4. Wacht tot het water helemaal is weggestroomd. Lees de tijd op de tijdmeting af.


Wanneer meer dan 30 seconden zijn verstreken, is de afvalwaterafvoer verstopt.

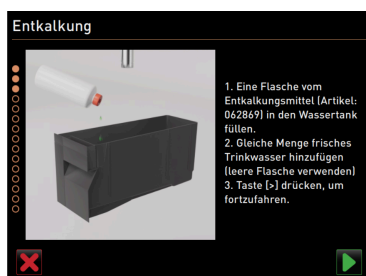
5. Laat de verstopte afvalwaterafvoer door een servicetechnicus weer repareren.
6. Bevestig de controle van de afvalwaterafvoer met het veld .

Variant: zonder afvalwateraansluiting

1. Neem de lekbak weg.
2. Maak de lekbak leeg.
3. Plaats de lekbak weer terug.
4. Bevestig het leegmaken van de lekbak met het veld .

Interne watertank wegnemen

1. Verwijder de interne drinkwatertank uit de koffiemachine.
2. Open het deksel en maak de interne watertank leeg.
3. Bevestig het leegmaken van de interne watertank met het veld .



Afbeelding: Vullen met ontalker

Vullen met ontalker

1. Giet een fles ontkalkingsmiddel (062869) in de interne watertank.
2. Vul de lege fles met water en giet het water in de watertank.
3. Sluit het deksel en plaats de interne watertank in de koffiemachine.
4. Bevestig het vullen van de interne watertank met de vloeibare ontalker met het veld



Afbeelding: Droesbak verwijderen

Droesbak verwijderen

1. Schuif de uitloop helemaal naar boven.
2. Neem de droesbak uit de koffiemachine en maak deze leeg.



Afbeelding: Droesbak plaatsen

Droesbak plaatsen

- ▶ Schuif de droesbak in de koffiemachine.



Afbeelding: Reservoir eronder zetten

Reservoir eronder zetten

1. Zet een kan met een inhoud van 5 l onder de uitloop.
2. Zorg ervoor dat de kan niet kan omvallen.
3. Bevestig het veilig plaatsen van de kan met het veld



Afbeelding: Melkcontainer verwijderen

Optie: Melkcontainer verwijderen

1. Open de deur van de koelunit.
2. Neem de melkcontainer uit de koelunit, maak deze indien nodig leeg en reinig deze.
WAARSCHUWING Infectiegevaar door te warme/verontreinigde melk!
3. Bewaar de melk tijdens de ontkalking koel.
4. Bevestig het verwijderen van de melkcontainer met het veld



Afbeelding: Reinigingscontainer plaatsen

Optie: Reinigingscontainer plaatsen

1. Plaats de lege reinigingscontainer in de koelunit.
2. Steek de melkslang in het deksel van de reinigingscontainer.
3. Sluit de deur van de koelunit.
4. Bevestig het plaatsen van de reinigingscontainer met het veld



Afbeelding: Uitloop en stoompijp in juiste positie plaatsen

Uitloop en stoompijp in juiste positie plaatsen

1. Schuif de uitloop naar de onderste stand.
2. Richt de stoompijp in de lekbak.
3. Bevestig de correcte plaatsing met het veld



Afbeelding: Ontkalkingsproces starten

Ontkalkingsproces starten

VOORZICHTIG Gevaar voor verbranding door hete vloeistof en hete stoom!

1. Draag een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen.
2. Start het ontkalkingsproces met het veld



Afbeelding: Voortgangsaanduiding van het ontkalkingsproces

De ontkalkingsvoortgang wordt in % weergegeven en duurt ca. 85 minuten.

- ✓ De afkoeling van de koffiemachine start (blauw).
- ✓ De ontkalking is actief (geel).
- ✓ De spoeling is actief (groen).

Het ontkalkingsproces kan met het veld onderbroken en met het veld weer voortgezet worden. Afbreken van de ontkalking is niet meer mogelijk.



Afbeelding: Ontkalking op pauze

Op het display verschijnt het venster "Ontkalking op pauze".

1. Verwijder de bak en maak deze leeg.
2. Verwijder de interne watertank van de koffiemachine.
3. Vul de interne watertank helemaal met vers drinkwater.
4. Plaats de interne watertank in de koffiemachine.
5. Plaats een kan onder de uitloop.
6. Zorg ervoor dat de kan niet kan omvallen.



Afbeelding: Ontkalking op pauze



Afbeelding: Kan verwijderen



Afbeelding: Reinigingscontainer wegnemen



Afbeelding: Melkcontainer aansluiten

7. Bevestig het uitvoeren van de stappen met het veld .
 - ✓ De ontkalking wordt voortgezet.

Op het display verschijnt het venster "Ontkalking op pauze".

1. Verwijder de bak en maak deze leeg.
2. Verwijder de interne watertank van de koffiemachine.
3. Vul de interne watertank helemaal met vers drinkwater.
4. Plaats de interne watertank in de koffiemachine.
5. Plaats een kan onder de uitloop.
6. Zorg ervoor dat de kan niet kan omvallen.
7. Bevestig het uitvoeren van de stappen met het veld .
 - ✓ De ontkalking wordt voortgezet.

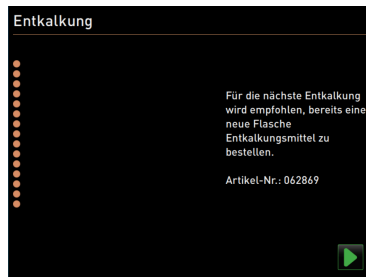
1. Verwijder de kan, maak deze leeg en schoon.
2. Verwijder de interne watertank van de koffiemachine.
3. Vul de interne watertank met vers drinkwater.
4. Plaats de interne watertank in de koffiemachine.
5. Bevestig het uitvoeren van de stappen met het veld .

Optie: Reinigingscontainer wegnemen

1. Trek de melkslang uit het deksel van de reinigingscontainer.
2. Neem de reinigingscontainer uit de koelunit.
3. Maak de reinigingscontainer leeg en spoel deze uit.
4. Bevestig het wegnemen van de reinigingscontainer met het veld .

Optie: Melkcontainer in de koelunit zetten

1. Vul de melkcontainer met gekoelde melk en plaats deze in de koelunit.
2. Sluit de melkslang op het deksel van de melkcontainer aan.
3. Bevestig het aansluiten van de melkcontainer met het veld .




Afbeelding: Vloeibare ontkalker bestellen

Vloeibare ontkalker nabestellen

Voorwaarde: Het artikelnummer verschijnt op de bedieningsinterface.

- ▶ Bestel voor de volgende ontkalking een vloeibare ontkalker bij de servicepartner bij.

Ontkalkingsprogramma beëindigen

- ▶ Bevestig de ontkalking met het veld  en beëindig deze.
 - ✓ Het ontkalkingsprogramma wordt gesloten.
 - ✓ Een nieuwe start van de koffiemachine wordt uitgevoerd.
 - ✓ De koffiemachine is bedrijfsklaar, de bedieningsinterface verschijnt.
 - ✓ In het Service-menu onder "Onderhoudsintervallen" wordt de laatst uitgevoerde ontkalking weergegeven.





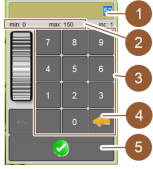







7.2.6 Ontkalkingspatroon afvoeren



De ontkalkingspatroon is gemaakt van kunststof en is een ontkalking helemaal leeg en met water gespoeld.

- ▶ Voer de ontkalkingspatroon na een correct uitgevoerde ontkalking samen met het huisvuil af.
- ▶ Wanneer de ontkalking werd onderbroken, dan moet de ontkalkingspatroon volgens de lokale voorschriften als klein chemisch afval worden afgevoerd.

8 Programmering

8.1 Navigatie-elementen

Symbol	Benaming	Beschrijving
	Boomstructuur openen/sluiten	Het veld [+] opent de boomstructuur in de statistieken. Het veld [-] sluit de boomstructuur in de statistieken.
	Regelaar aan/uit	De regelaar [Aan/Uit] activeert of deactiveert een functie. Groen = Aan Grijs = Uit
	Parameterwaarde	Het veld [Parameterwaarde] stelt de waarde van een parameter in. Variant: Instelling met instelwiel 1. Tik op de parameterwaarde. ✓ Het instelwiel wordt geopend. 2. Stel de gewenste waarde in door het instelwiel omhoog of omlaag te draaien. 3. Bevestig de ingestelde waarde met het veld  .
		Variant: Instelling met toetsenbord 1. Tik in het veld van de momenteel ingestelde instelling (1). ✓ Het toetsenbord voor invoer wordt geopend. ✓ Min.- en Max.-waarden van de mogelijke instellingen verschijnen (2). 2.  (4). Wis de huidige instelling met het veld  (4). ✓ De cijfertoetsen worden actief. 3. Voer de nieuwe waarde via het toetsenbord (3) in. 4. Bevestig de waarde met het veld  (5).
	Activering/ Bevestiging	Het veld [Activering/Bevestiging] bevestigt de keuze, bijv. van een toegewezen soort koffie of een temperatuurinstelling.
	Wissen	Het veld [Wissen] heeft de volgende functies: <ul style="list-style-type: none"> • Teller terugzetten • Uitgifte afbreken • Venster/pagina sluiten
	Volgende	Het veld [Volgende] opent een keuzelijst of leidt naar de volgende programmastap.
	Vorige	Het veld [Vorige] wisselt terug naar het/de vorige venster/pagina.

Symbol	Benaming	Beschrijving
	Opslaan	Het veld [Opslaan] slaat de uitgevoerde parameterinstellingen op.
	Herstart	Het veld [Herstart] activeert een nieuwe start van de koffiemachine. Na uitgevoerde machineconfiguraties is een nieuwe start absoluut noodzakelijk.

8.2 Profielen en rechten

De volgende profielen zijn voor de koffiemachine beschikbaar:

- Huismeester
- Faciliteitenbeheerder
- Kwaliteitsmanager
- Machinebeheerder

Afhankelijk van het gekozen profiel kunnen een verschillend aantal parameters worden ingesteld.



Zie hoofdstuk ""Bediening" – "Service-menu" – "Log-in/Log-out"" voor de toegang tot de instellingen.

Naast de vermelde profielen is er het profiel servicetechnicus, dat aan de servicepartner voorbehouden en met een PIN-code beveiligd is. De servicetechnicus heeft volledige toegang tot de programmering. Details zijn beschreven in de aparte programmeerhandleiding.

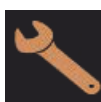
8.2.1 Profiel huismeester

De huismeester is de eerste contactpersoon bij technische storingen. Hij heeft een technische basiskennis en heeft regelmatig te maken met de koffiemachine. De huismeester heeft toegang tot de meeste servicefuncties (afgezien van de servicetechnicus).



In het profiel Huismeester kunnen in het Service-menu de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Snelinfo in-/uitschakelen
- Uitschakelen
- Reiniging
- Onderhoudsintervallen
- Ingrediëntenbeheer



In het profiel Huismeester kunnen de volgende instellingen worden gewijzigd:

- Systeem
- Configuratie
- Service
- Info

8.2.2 Profiel faciliteitenbeheerder

De faciliteitenbeheerder is een afdelings- of restaurantmanager en zijn taken omvatten ook administratieve werkzaamheden.

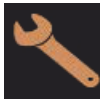
De faciliteitenbeheerder heeft toegang tot enkele statistieken van de koffiemachine om een overzicht te krijgen van soort en hoeveelheid afgegeven producten.

De faciliteitenbeheerder heeft beperkte toegang tot de servicefuncties. Voor hem staan meer statistieken ter beschikking dan voor de kwaliteitsmanager en de machinebeheerder.



In het profiel Faciliteitenbeheerder kunnen in het Service-menu de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Snelinfo in-/uitschakelen
- Uitschakelen
- Onderhoudsintervallen
- Ingrediëntenbeheer



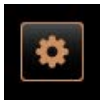
In het profiel Faciliteitenbeheerder kunnen de volgende instellingen worden gewijzigd:

- Configuratie
- Info

8.2.3 Profiel kwaliteitsmanager

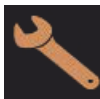
De kwaliteitsmanager is verantwoordelijk voor de kwaliteit van de producten uit de koffiemachine. Om de kwaliteit te waarborgen, is vooral de controle van de reinigingstijdstippen relevant.

De kwaliteitsmanager heeft beperkte toegang tot de servicefuncties. Voor de kwaliteitsmanager staan meer statistieken ter beschikking dan voor de machinebeheerder.



In het profiel Kwaliteitsmanager kunnen in het Service-menu de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Snelinfo in-/uitschakelen
- Uitschakelen
- Onderhoudsintervallen
- Ingrediëntenbeheer



In het profiel Kwaliteitsmanager kunnen de volgende instellingen worden gewijzigd:

- Configuratie
- Info

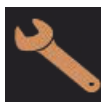
8.2.4 Profiel machinebeheerder

De machinebeheerder is de normale bediener van de koffiemachine en hem staan daarom maar enkele servicefuncties ter beschikking. Behalve het instellen van de taal kan hij de machineversie bekijken om de informatie door te geven aan een servicetechnicus bij het optreden van fouten.



In het profiel Machinebeheerder kunnen in het Service-menu de volgende functies direct worden gekozen:



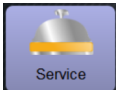

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Snelinfo in-/uitschakelen
- Uitschakelen
- Reiniging
- Onderhoudsintervallen
- Ingrediëntenbeheer



In het profiel Machinebeheerder kunnen de volgende instellingen worden gewijzigd:

- Configuratie
- Info

8.2.5 Overzicht rechten van profielen

Instellingen	Parameter	Huis-meester	Facilitei-tenbe-heerder	Kwali-teitsma-nager	Machin-beheerder
	Molen/brewer	x	-	-	-
	Melksysteem	x	-	-	-
	Tijd/Datum/Timer-modus	x	-	-	-
	Molenservice	x	-	-	-
	Back-up database	x	-	-	-
	Reiniging terugzetten	x	-	-	-
	Ontkalkingsteller resetten	x	-	-	-
	Ontkalking terugzetten	x	-	-	-
	Versies tonen	x	x	x	x
	Machineteller	x	x	-	-
	Productstatistieken	x	x	-	-
	Reinigingsstatistiek	x	x	x	-
	Onderhoudsstatistiek	x	-	-	-
	Uitgiftestatistiek	x	x	-	-
Waterhardheidsstatistiek	x	-	-	-	

8.3 Machineconfiguraties

De machineconfiguraties zijn onderverdeeld in de volgende instellingen:

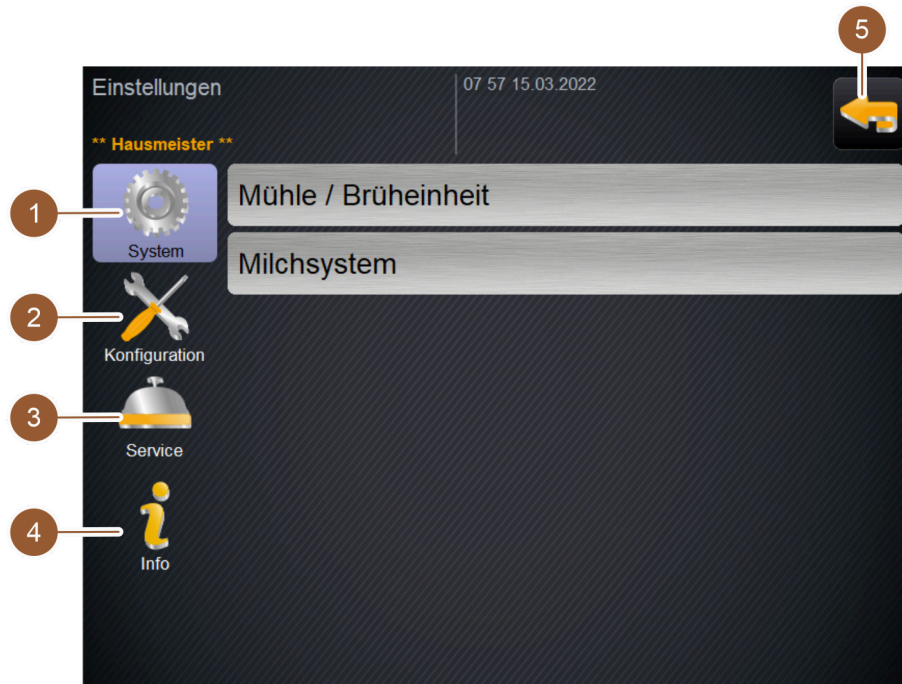
- Systeem
- Configuratie

- Service
- Info

8.3.1 Pagina "Instellingen"

Pagina "Instellingen" opvragen

1. Tik op het veld [Service-menu].
 - ✓ Het Service-menu verschijnt.
2. Tik in het Service-menu op het veld [Instellingen].
 - ✓ De pagina "Instellingen" verschijnt.



Afbeelding: Pagina "Instellingen"

Nr.	Benaming	Toelichting
1	Systeem	Geeft rechts de beschikbare parameters bij de instellingen "Systeem" aan.
2	Configuratie	Geeft rechts de beschikbare parameters bij de instellingen "Configuratie" aan.
3	Service	Geeft rechts de beschikbare parameters bij de instellingen "Service" aan.
4	Info	Geeft rechts de beschikbare parameters bij de instellingen "Info" aan.
5	Veld [Terug]	U gaat terug naar het Service-menu.



De in de instellingen weergegeven parameters zijn afhankelijk van de rechten voor het gekozen profiel.

8.3.2 Instellingen "Systeem"

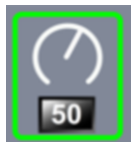
Molen/brewer

Profielen met rechten: Huismeester



Instelling > "Systeem" – "Molen/brewer"

Droesbak: Capaciteit



Instelling van het aantal cycli (koffiekoeken) tot aan de melding "Droesbak leegmaken"

Instellingsbereik: 0 – 150

Standaard: 50 (koffiekoeken)

AANWIJZING Overschrijd de standaardinstelling van 50 koffiekoeken niet.

INFORMATIE: De koffiemachine blokkeert de afgifte van koffieproducten na 55 brewcycli (+ 5) totdat de droesbak is leeggemaakt.

- ▶ Standaard: Stel waarde op 50 cycli in.
- ▶ Optie "Droesdoorgang": Stel waarde op 0 cycli in.
 - ✓ Het aantal cycli (koffiekoeken) wordt genegeerd.

Droesbak: Tijd tot leegmaken [s]



Instelling van de periode tot de "Actuele teller droesbak" na leegmaken weer op 0 wordt gezet.

Instellingsbereik: 0 – 30 s

Standaard: 5 s

1. Stel waarde op 5 s in.
2. Maak de droesbak leeg, wanneer de betreffende instructie op het display verschijnt.

INFORMATIE: Wanneer de droesbak slechts kort uitgeschoven en meteen weer ingeschoven wordt, blijft de teller behouden en wordt niet teruggezet.

3. Plaats de leeggemaakte droesbak op zijn vroegst na 5 s weer terug.
 - ✓ De "Actuele teller droesbak" wordt teruggezet op 0.

Droesbak: actuele teller



Informatie over uitgevoerde brewcycli sinds de laatste keer leegmaken van de droesbak

Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

Standaard: Doorlopende telling van de brewcycli

Wanneer de vooringestelde waarde van 50 wordt bereikt, dan verschijnt de instructie om de droesbak leeg te maken.

Middelste molen kalibratie-waarde (10 s) [g]



Informatie over de kalibratiewaarde in gram die tijdens een molenkalibratie voor de middelste molen werd bepaald

Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

Standaard: Overeenkomstig de uitgevoerde kalibratie (1,0 - 50,0 g)

De bij de molenkalibratie bepaalde waarde wordt in deze parameter weergegeven.

Zie hoofdstuk "Instellingen" "Service" – "Molenservice".

INFORMATIE: De servicetechnicus kan de kalibratiewaarde veranderen zonder een molenkalibratie uit te voeren om de koffieproducten uit de middelste molen algemeen aan te passen.



Instelling > "Systeem" – "Molen/brewer"

Rechtermolen kalibratie-
waarde (10 s) [g]



Informatie over de kalibratiewaarde in gram die tijdens een molenkalibratie voor de rechtermolen werd bepaald

Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

Standaard: Overeenkomstig de uitgevoerde kalibratie (1,0 - 50,0 g)

De bij de molenkalibratie bepaalde waarde wordt in deze parameter weergegeven.

Zie hoofdstuk "Instellingen" "Service" – "Molenservice".

INFORMATIE: De servicetechnicus kan de kalibratiewaarde veranderen zonder een molenkalibratie uit te voeren om de koffieproducten uit de rechtermolen algemeen aan te passen.

Melksysteem

Melkcontainer

Profielen met rechten: Huismeester



Instelling > "Systeem" – "Melksysteem" – "Melkcontainer"

Melkcontainer



Registratie van de melkslanglengte tot aan de melkcontainer

Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

Standaard: Schaerer Standard

- ✓ De melkslanglengte is automatisch geregistreerd.
- ✓ Voor de standaardinstelling "37 cm" in de volgende parameter is geen verdere aanpassing nodig.

Melk 1 slanglengte knelafsluiter -> koelcel [cm]



Informatie over de melkslanglengte van knelafsluiter tot aan de koelcel voor de externe melkslang

Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

Standaard: 37 cm

- ▶ De melkslanglengte is automatisch geregistreerd.
- ▶ Voor de standaardinstelling "37 cm" in de volgende parameter is geen verdere aanpassing nodig.

INFORMATIE: Bij "Niet Standard"-uitrustingen moet de melkslanglengte gemeten en door de servicetechnicus genoteerd worden.

Melksystemen met "Niet Standard"-uitrustingen:

- ▶ koelunit links van koffiemachine
- ▶ Under Counter-koelunit
- ▶ Alle bijzettoestellen, bijv. Cup & Cool en Center Milk



De servicetechnicus kan instellingen voor de parameter "Melkcontainer" uitvoeren.

Melkniveau-bewaking

Profielen met rechten: Huismeester



Instelling > "Systeem" – "Melksysteem" – "Melkniveau-bewaking"


Bewaking niveau melk



Instellingen voor de niveaucontrole van de melkcontainer

Instellingsbereik: Geen bewaking/Waarschuwing/Uitgifte blokkeren

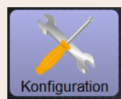
Standaard: Geen bewaking

1. Open het keuzemenu met het veld .
 - ✓ Het keuzemenu wordt geopend.
2. Kies een van de drie mogelijkheden:
 - **Geen bewaking:** Een melkbewaking is geconfigureerd, maar wordt niet gebruikt.
 - **Waarschuwing:** Wanneer een laag melkniveau wordt herkend, verschijnt een melding op het display. De afgifte van verdere melkproducten is mogelijk.
 - **Uitgifte blokkeren:** Wanneer een laag melkniveau wordt herkend, verschijnt een melding op het display. De afgifte van melkproducten is geblokkeerd.

8.3.3 Instellingen "Configuratie"

Tijd/Datum/Timer-modus

Profielen met rechten: Huismeester



Instelling > "Configuratie" – "Tijd/Datum/Timer-modus"

Datum

Tijd

Tijdzone



Informatie over de vooringestelde tijdzone met datum en tijd

Elke tijdzone bevat verdere onderverdelingen, bijv. "Centraal-Europese Tijd (CET)".

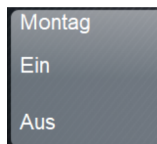
Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

Standaard: Landspecifiek/Gebruikersspecifiek

De (door de servicetechnicus) ingestelde waarden voor datum, tijd en tijdzone worden hier weergegeven.

Maandag aan/uit tot

Zondag aan/uit



Informatie over de automatische in-/uitschakeltijden

Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

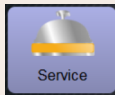
Standaard: Gebruikersspecifiek

De (door de servicetechnicus) ingestelde waarden voor de timer-modus worden hier weergegeven. Automatische in- en uitschakeltijden kunnen door de servicetechnicus voor elke dag van de week apart worden ingesteld.

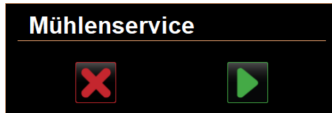


De servicetechnicus kan instellingen voor de parameter "Tijd/Datum/Timer-modus" uitvoeren.

8.3.4 Instellingen "Service"



Instelling > "Service" – "Molenservice" (handmatige maalgraadverstelling)



Afbeelding: Molenservice starten

Voorwaarde: De koffiemachine is uitgerust met een handmatige molenverstelling.

1. Tik op de instelling "Service" – "Molenservice".
✓ Het venster voor de bevestiging wordt geopend.
2. Bevestig de molenservice met het veld .
✓ De pagina "Molenservice" wordt geopend.



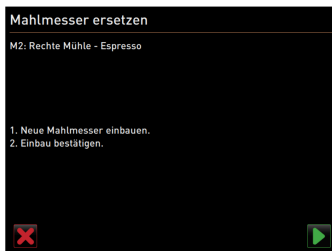
Afbeelding: Molenservice

► Kies tabbladen van de middelste molen (1) of van de rechtermolen (2).

De volgende werkzaamheden zijn beschikbaar:

- Maalmessen verwisselen (4)
- Molen aanpassen (5)
- Molen kalibreren (6)
- Molenservice annuleren/beeindigen (3)

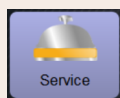
Wanneer wordt gestart met een van de eerste twee werkzaamheden, dan voert het programma aansluitend automatisch de erop volgende werkzaamheden uit.



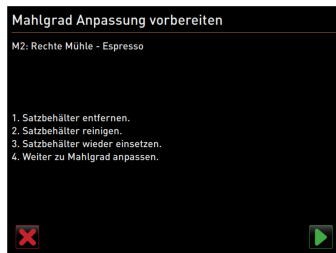
Afbeelding: Maalmessen vervangen

Maalmessen verwisselen

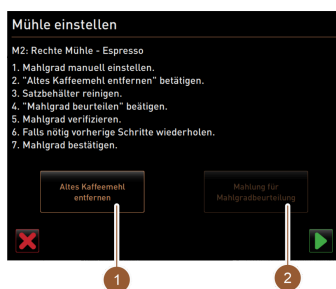
1. Tik op de pagina "Molenservice" op het veld [Maalmessen verwisselen].
✓ De pagina "Maalmessen vervangen" wordt geopend.
2. Verwijder de handmatige maalgraadverstelling en bouw de nieuwe maalmessen in.
3. Sluit de lege molen met de hand tot een weerstand voelbaar is (maalmes op maalmes).
4. Open de molen 45° (tegen de klok in).
5. Monteer de handmatige maalgraadverstelling weer.
6. Bevestig het vervangen van de maalmessen met het veld .
✓ De pagina "Maalgraad aanpassing voorbereiden" wordt geopend.



Instelling > "Service" – "Molenservice" (handmatige maalgraadverstelling)



Afbeelding: Maalgraad aanpassing voorbereiden

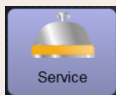


Afbeelding: Molen instellen

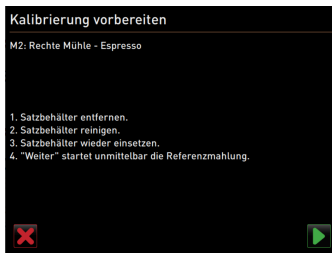
Molen aanpassen

De pagina "Maalgraad aanpassing voorbereiden" wordt geopend, wanneer op de pagina "Molenservice" op het veld [Molen aanpassen] werd getikt of nadat de activiteit "Maalmessen verwisselen" is beëindigd.

1. Verwijder de droesbak, maak deze leeg, reinig deze en plaats hem terug.
2. Bevestig de geplaatste droesbak met het veld .
 - ✓ De pagina "Molen instellen" wordt geopend.
3. Stel de maalgraad handmatig in.
 - Zie scholingsdocumenten.
4. Tik op het veld [Oude gemalen koffie verwijderen] (1).
 - ✓ De oude gemalen koffie wordt verwijderd.
 - ✓ Het veld [Maling voor maalgraadbeoordeling] (2) wordt actief.
5. Reinig de droesbak.
6. Tik op het veld [Maling voor maalgraadbeoordeling] (2).
7. Controleer de maalgraad en herhaal indien nodig de stappen van de maalgraadinstelling.
8. Bevestig de ingestelde maalgraad met het veld .
 - ✓ De pagina "Kalibratie voorbereiden" wordt geopend.



Instelling > "Service" – "Molenservice" (handmatige maalgraadverstelling)



Afbeelding: Kalibratie voorbereiden




Afbeelding: Molen kalibreren


Molen kalibreren

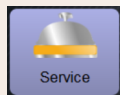
Voer in de volgende gevallen een kalibratie uit:

- ▶ De koffiemachine is nieuw.
- ▶ De bedrijfstijd bedraagt meer dan een jaar.
- ▶ Het maalniveau wordt gewijzigd.
- ▶ De molen wordt geopend.
- ▶ De maalmessen worden verwisseld.
- ▶ De koffiesoort wordt gewisseld.

De pagina "Kalibratie voorbereiden" wordt geopend, wanneer op de pagina "Molenservice" op het veld [Molen kalibreren] werd getikt of nadat de werkzaamheden voor molen aanpassen zijn beëindigd.

1. Verwijder de droesbak, maak deze leeg, reinig deze en plaats hem terug.
2. Bevestig de geplaatste droesbak met het veld .
 - ✓ De referentiemaling start.
 - ✓ De pagina "Molen kalibreren" wordt geopend.
 - ✓ Wanneer de referentiemaling beëindigd is, wordt het veld [Referentiemaling] (1) actief.
3. Weeg de gemalen koffie van de referentiemaling.
4. Noteer de kalibratiewaarde (bepaald gewicht van gemalen koffie) met de beide velden [+/-] (2).
5. Start indien nodig met het veld [Referentiemaling] (1) nog een referentiemaling.

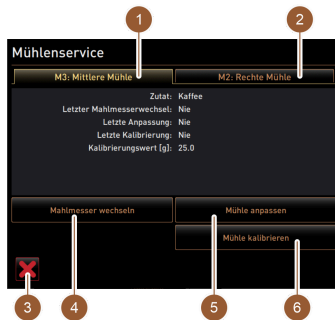
Weeg bij meerdere referentiemalingen altijd de daaruit resulterende volledige hoeveelheid gemalen koffie en noteer dit als referentiewaarde. De koffiemachine herkent automatisch alle geactiveerde malingen en berekent daaruit zelf de correcte maalhoeveelheid.
6. Sluit de kalibratie van de molen met het veld  af.
 - ✓ De pagina "Molenservice" wordt geopend.
 - ✓ De ingestelde molen is bedrijfsklaar.
7. Verlaat de molenservice met het veld .
 - ✓ De pagina "Instellingen" wordt geopend.



Instelling > "Service" – "Molenservice" (automatische maalgraadverstelling)



Afbeelding: Molenservice starten



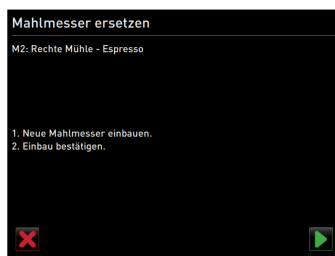
Afbeelding: Molenservice

Voorwaarde:

De koffiemachine is uitgerust met een automatische molenverstelling.

1. Tik op de instelling "Service" – "Molenservice".
 - ✓ Het venster voor de bevestiging wordt geopend.
2. Bevestig de molenservice met het veld .
 - ✓ De pagina "Molenservice" wordt geopend.
3. Kies tabbladen van de middelste molen (1) of van de rechtermolen (2).
De volgende werkzaamheden zijn beschikbaar:
 - Maalmessen verwisselen (4)
 - Molen aanpassen (5)
 - Molen kalibreren (6)
 - Molenservice annuleren/beëindigen (3)

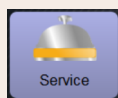
Wanneer wordt gestart met een van de eerste twee werkzaamheden, dan voert het programma aansluitend automatisch de erop volgende werkzaamheden uit.



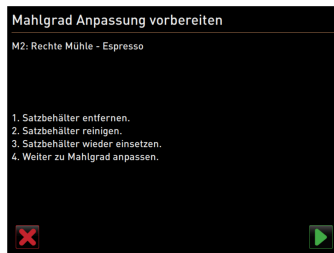
Afbeelding: Maalmessen vervangen

Maalmessen verwisselen

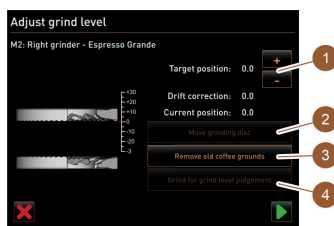
1. Tik op de pagina "Molenservice" op het veld [Maalmessen verwisselen].
 - ✓ De pagina "Maalmessen vervangen" wordt geopend.
2. Verwijder de maalgraadmotor en monteer de nieuwe maalmessen.
3. Sluit de lege molen met de hand tot een weerstand voelbaar is (maalmes op maalmes).
4. Open de molen 45° (tegen de klok in).
5. Monteer de maalgraadmotor weer.
6. Bevestig het vervangen van de maalmessen met het veld .
 - ✓ De pagina "Maalgraad aanpassing voorbereiden" wordt geopend.



Instelling > "Service" – "Molenservice" (automatische maalgraadverstelling)



Afbeelding: Maalgraad aanpassing voorbereiden



Afbeelding: Maalgraad instellen

Molen aanpassen

De pagina "Maalgraad aanpassing voorbereiden" wordt geopend, wanneer op de pagina "Molenservice" op het veld [Molen aanpassen] werd getikt of nadat de activiteit "Maalmessen verwisselen" is beëindigd.

1. Verwijder de droesbak, maak deze leeg, reinig deze en plaats hem terug.
2. Bevestig de geplaatste droesbak met het veld .
 - ✓ De pagina "Molen instellen" wordt geopend.
3. Tik op het veld [Oude gemalen koffie verwijderen] (3).
 - ✓ De oude gemalen koffie wordt verwijderd.
 - ✓ Het veld [Maling voor maalgraadbeoordeling] (4) wordt actief.
4. Tik op het veld [Maling voor maalgraadbeoordeling] (4).
 - ✓ Een maling wordt uitgevoerd.

Noteer het maalgraadresultaat met de velden [+]/[-] (1). Met de velden [+]/[-] (1) kan de afstand tussen de twee maalschijven veranderd en zo de maalgraad aangepast worden.

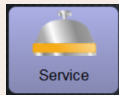
Voer maalgraadverstellingen in kleine stappen (± 1) uit.

Met het veld [Maalmessen bewegen] (2) wordt het mes op de tevoren ingestelde positie ingesteld.

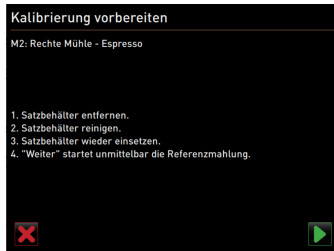
5. Controleer de maalgraad en herhaal indien nodig de stappen van de maalgraadinstelling.
6. Bevestig de ingestelde maalgraad met het veld .
 - ✓ De pagina "Kalibratie voorbereiden" wordt geopend.
7. Tik op het veld [Oude gemalen koffie verwijderen] (3).
 - ✓ De oude gemalen koffie wordt verwijderd.
 - ✓ Het veld [Maling voor maalgraadbeoordeling] (4) wordt actief.
8. Tik op het veld [Maling voor maalgraadbeoordeling] (4).
 - ✓ Een maling wordt uitgevoerd.
9. Noteer het maalgraadresultaat met de velden [+]/[-] (1).

Met de velden [+]/[-] (1) kan de afstand tussen de twee maalschijven veranderd en zo de maalgraad aangepast worden. Voer maalgraadverstellingen in kleine stappen (± 1) uit.

Met het veld [Maalmessen bewegen] (2) wordt het mes op de tevoren ingestelde positie ingesteld.
10. Controleer de maalgraad en herhaal indien nodig de stappen van de maalgraadinstelling.
11. Bevestig de ingestelde maalgraad met het veld .
 - ✓ De pagina "Kalibratie voorbereiden" wordt geopend.



Instelling > "Service" – "Molenservice" (automatische maalgraadverstelling)



Afbeelding: Kalibratie voorbereiden



Afbeelding: Molen kalibreren

Molen kalibreren

Voer in de volgende gevallen een kalibratie uit:

- ▶ De koffiemachine is nieuw.
- ▶ De bedrijfstijd bedraagt meer dan een jaar.
- ▶ Het maalniveau wordt gewijzigd.
- ▶ De molen wordt geopend.
- ▶ De maalmessen worden verwisseld.
- ▶ De koffiesoort wordt gewisseld.

De pagina "Kalibratie voorbereiden" wordt geopend, wanneer op de pagina "Molenservice" op het veld [Molen kalibreren] werd getikt of nadat de werkzaamheden voor molen aanpassen zijn beëindigd.

1. Verwijder de droesbak, maak deze leeg, reinig deze en plaats hem terug.
2. Bevestig de geplaatste droesbak met het veld.
 - ✓ De referentiemaling start.
 - ✓ De pagina "Molen kalibreren" wordt geopend.
 - ✓ Wanneer de referentiemaling beëindigd is, wordt het veld [Referentiemaling] (1) actief.
3. Weeg de gemalen koffie van de referentiemaling.
4. Noteer de kalibratiewaarde (bepaald gewicht van gemalen koffie) met de beide velden [+/-] (2).
 - ✓ Start indien nodig met het veld [Referentiemaling] (1) nog een referentiemaling.

Weeg bij meerdere referentiemalingen altijd de daaruit resulterende volledige hoeveelheid gemalen koffie en noteer dit als referentiewaarde. De koffiemachine herkent automatisch alle geactiveerde malingen en berekent daaruit zelf de correcte maalhoeveelheid.

- ✓ Sluit de kalibratie van de molen met het veld af.



Afbeelding: Molen initialiseren

Molen initialiseren

Na een storing of nadat de maalmessen werden vervangen, moet een initialisatie van de automatische maalgraadverstelling worden uitgevoerd.

1. Voer de instructies op het display uit.
2. Verwijder de maalgraadmotor en monteer nieuwe maalmessen.
3. Sluit de lege molen met de hand tot een weerstand voelbaar is (maalmes op maalmes).
4. Open de molen 45° (tegen de klok in).
5. Monteer de maalgraadmotor weer.
6. Bevestig de inbouwstappen "Molen initialiseren" met het veld .
 - ✓ De pagina "Molenservice" wordt geopend.
 - ✓ De ingestelde molen is bedrijfsklaar.
7. Verlaat de molenservice met het veld .
 - ✓ De pagina "Instellingen" wordt geopend.

8.3.5 Instellingen "Info"

Versies tonen

Profielen met rechten: Huismeester, faciliteitenbeheerder, kwaliteitsmanager, machinebeheerder



Geef bij het melden van een fout deze informatie door aan de servicetechnicus.



Instelling > "Info" – "Versies tonen"

Item	Version
Software Touchpanel	SKYE_4.38.5.8f1bc2e_Sim (Created: 2022-01-13 14:51)
Software Leistungstest	0.0
Version Datenbank	2097
BSP Version	N/A
MAC Adresse	00 09 0F-AA.00.01
Qt version	5.8.3
SQLite Version	3.8.10.2
Software SCA3	Copyright 2017 Schaerer Ltd. Switzerland. All rights reserved.
Show Licensing Information	Lizenz-Informationen anzeigen

Afbeelding: Versies

Informatie over de geïnstalleerde versies van de machinesoftware
Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

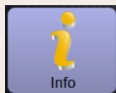
Standaard: –

De volgende informatie kan worden afgelezen:

- Software touchpaneel
- Software netadapter
- Versie database
- BSP versie
- MAC-adres
- Qt versie (broncode)
- SQLite-versie
- Software SCA3
- Show Licensing Information
- Export Licensing Information

Machineteller

Profielen met rechten: Huismeester, faciliteitenbeheerder



Instelling > "Info" – "Machineteller"

Getränk	Gesamt
Kaffeegetränke gesamt	5
Milchgetränke gesamt	6
Pulvergetränke gesamt	1
Singgetränke gesamt	0
Heisswasser gesamt	10
Dampfheizte gesamt	3

Afbeelding: Machineteller

Informatie over het aantal afgegeven producten of ingrediënten
Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

Standaard: –

Elk ingrediënt in een product, wordt in deze lijst als eigen "product" vermeld.

De volgende informatie kan worden afgelezen:

- Koffieproducten totaal
- Totaal aantal melkproducten
- Totaal aantal poederproducten
- Heetwater totaal
- Totaal aantal stoomafgiftes

Ingrediëntenvoorbeeld met het product "Chociatto":

- ▶ 1 ingrediënt = koffie
- ▶ 2 ingrediënt = verse melk of topping
- ▶ 3 ingrediënt = choco

Productstatistieken

Profielen met rechten: Huismeester, faciliteitenbeheerder



Instelling > "Info" – "Productstatistieken"

Getränk	Anzahl Getränke	Terugzetten
Espresso	0	X
Espresso Customizable	---	X
Cappuccino	---	X
Cappuccino Customizable	---	X
Flat White	---	X
Chocliatto	---	X
Milch heiss	0	X
Kaffe Milch	0	X
Hotcappuccino	---	X

Afbeelding: Productstatistieken

Informatie over de uitgevoerde uitgiftes
 Terugzetten van de teller
 Instellingsbereik: Terugzetten van de tellerstanden (afzonderlijk of totaal)
 Standaard: Door gebruiker gedefinieerd
Alle aan de menukaarten toegevoegde producten worden vermeld.
 Variant: Afzonderlijke tellers terugzetten

- ▶ Tik op klein veld in de kolom van het betreffende product.
 - ✓ De productteller van het gekozen product wordt op 0 gezet.

Variant: Alle tellers terugzetten

- ▶ Tik op het grote veld bovenaan de pagina.
 - ✓ Alle vermelde producttellers worden op 0 gezet.

Reinigingsstatistiek

Profielen met rechten: Huismeester, faciliteitenbeheerder, kwaliteitsmanager



Instelling > "Info" – "Reinigingsstatistiek"

Datum / Zeit	Profil	System	Ergebnis
20.07.2021 12:05	Entwickler	Kaffeessystem	Zelbsttempel zurücksetzen
20.07.2021 12:05	Entwickler	Milchsystem	Zelbsttempel zurücksetzen
20.07.2021 12:05	Entwickler	Pulversystem	Zelbsttempel zurücksetzen
20.07.2021 12:05	Entwickler	Dampfboilerspülung	Zelbsttempel zurücksetzen
01.12.2020 16:44	Servicetechniker	Kaffeessystem	Zelbsttempel zurücksetzen
01.12.2020 16:44	Servicetechniker	Pulversystem	Zelbsttempel zurücksetzen
01.12.2020 16:44	Servicetechniker	Dampfboilerspülung	Zelbsttempel zurücksetzen

Afbeelding: Reinigungsstatistiek

Informatie over de uitgevoerde reinigingen
 Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk
 Standaard: –

De volgende informatie kan worden afgelezen:

- Datum en tijd
- Profiel
- Systeem
- Gebeurtenis

In de kolom "Gebeurtenis" worden uitgevoerde, afgebroken en teruggezette reinigingen getoond.

Onderhoudsstatistiek

Profielen met rechten: Huismeester



Instelling > "Info" – "Onderhoudsstatistiek"

Datum / Tijd	Profiel	Werkingsomstand.	Evenement
10.03.2022 14:51	Maschinenbetreuer	Entkalkung	Erledigt
20.07.2021 12:05	Entwickler	Entkalkung	Zähler zurücksetzen
01.12.2020 16:44	Service-techniker	Entkalkung	Zähler zurücksetzen

Afbeelding: Onderhoudsstatistiek

Informatie over de uitgevoerde onderhoudsbeurten (ontkalkingen)

Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

Standaard: –

De volgende informatie wordt vermeld:

- Datum en tijd
- Profiel
- Onderhoudsintervallen
- Gebeurtenis

In de kolom "Gebeurtenis" worden uitgevoerde, afgebroken en teruggezette ontkalkingen getoond.

Uitgiftestatistiek

Profielen met rechten: Huismeester, faciliteitenbeheerder



Instelling > "Info" – "Uitgiftestatistiek"

Specie	Datum / Tijd
Kaffe Milch (5115)	16.03.2022 10:12:37
Tee (5127)	16.03.2022 10:12:15
Cappuccino (5110)	16.03.2022 10:11:11
Espresso (5108)	16.03.2022 10:10:39
Tassengrößen	Mittel Einzel
Abgebrochen	Nein
Dauer	28.0s
Extraktionszeit	3.7s
Getränk angepasst	Nein

Afbeelding: Uitgiftestatistiek

Informatie over alle uitgevoerde uitgiften met de aanwezige productgegevens.

Instellingsbereik: Terugzetten van de tellerstanden

Standaard: –

De volgende informatie kan worden afgelezen:

- Productsoort (+ aantal)
- Datum/tijd

► Open de boomstructuur om details te kunnen aflezen.

De volgende informatie kan bij elke productsoort worden afgelezen:

- Grootte kop
- Afgebroken afgiften
- Afgifteduur
- Extractietijd
- Product aangepast

► Tik op het veld  bovenaan de pagina.

✓ Alle vermelde producten worden uit de lijst verwijderd.

Waterhardheidsstatistiek

Profielen met rechten: Huismeester



Instelling > "Info" – "Waterhardheidsstatistiek"

Datum / Tijd	Waterhardheid [°dKH]
21.03.2022 06:53	12
21.03.2022 06:52	9

Afbeelding: Waterhardheidsstatistiek

Informatie over de tot nu toe ingestelde waterhardheden

Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

Standaard: –




De volgende informatie kan worden afgelezen:

- Datum/tijd
- Waterhardheid [°dKH]

Elke aanpassing van de waterhardheid wordt door een nieuw item in de lijst vermeld.

8.3.6 Wijzigingen opslaan en in de koffiemachine laden

Ga als volgt te werk om de wijzigingen in de instellingen op te slaan en te laden:

1. Sla de keuze met het veld  op.
2. Verlaat met het veld  de parameter en de instelling.
3. Laad wijzigingen van de instelling/parameter met het veld  in de koffiemachine.
✓ De koffiemachine voert een herstart uit.

9 Storingen verhelpen

9.1 Storingsaanduidingen

Er kan onderscheid gemaakt worden tussen de volgende storingsaanduidingen:

- Functieverlichting
- Meldingen op het display

9.1.1 Functieverlichting

De koffiemachine is standaard uitgerust met een functieverlichting. Actieve foutmeldingen worden naast de meldingen op het display gesignaleerd door brandende gekleurde LED-strips op de koffiemachine.

De verschillende kleuren hebben de volgende betekenis:

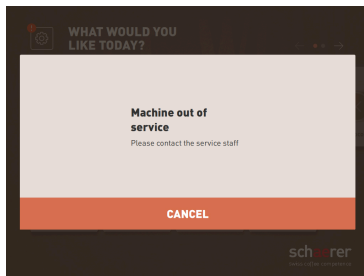
- wit: koffiemachine is bedrijfsklaar
- oranje: binnenkort handeling nodig (bijvullen, reiniging enz.)
- rood: machinefout (melk leeg, molen geblokkeerd, waterstroomfout enz.)

9.1.2 Meldingen op het display

Er kan onderscheid gemaakt worden tussen de volgende meldingen op het display:

- eenvoudige foutmelding
- specifieke foutmelding
- foutmelding in het Service-menu

Eenvoudige foutmelding

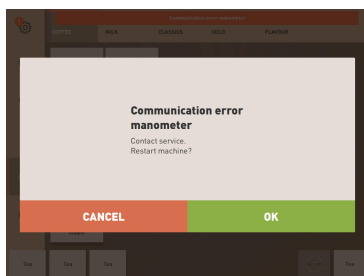


Afbeelding: Foutmelding "eenvoudig"

Voorwaarde:

- Op de bedieningsinterface is voor de "Aanduiding meldingsmodus" "Eenvoudige foutmelding" geactiveerd.
- ✓ Bij een foutmelding blijft de koffiemachine buiten werking tot het servicepersoneel de melding bevestigt.
 - ✓ De instructie "Servicepersoneel informeren" verschijnt.
 - ✓ De foutmelding kan niet worden bevestigd.
- ▶ Servicepersoneel informeren.

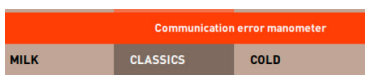
Specifieke foutmelding



Afbeelding: Foutmelding "specifiek"

Voorwaarde: Op de bedieningsinterface is voor de "Aanduiding meldingsmodus" "Specifieke foutmelding" geactiveerd.

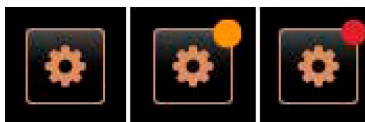
- ✓ Bij een foutmelding is de koffiemachine korte tijd buiten werking.
 - ✓ De instructie "Herstart" of "Servicepersoneel informeren" verschijnt.
 - ✓ Foutmelding kunnen deels worden bevestigd.
1. Voer afhankelijk van de soort fout een van de volgende handelingen uit:
 2. a) Volg de handelingsinstructie en bevestig de foutmelding.
 3. b) Tik op het veld [OK] voor een herstart.
 - ✓ De actieve fout werd bevestigd of de koffiemachine voert een herstart uit.
 - ✓ De koffiemachine is weer bedrijfsklaar.
 4. Wanneer de foutmelding niet kan worden bevestigd, informeer dan de servicetechnicus.



Afbeelding: Foutmelding "specifiek"

Foutmelding in het Service-menu

Naast de foutmeldingen op de bedieningsinterface verschijnen de foutmeldingen in het Service-menu.



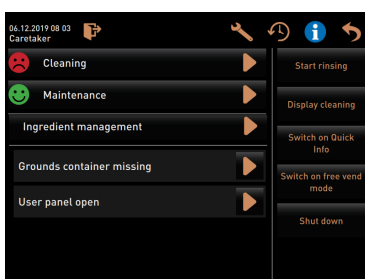
Afbeelding: Veld [Service-menu]

Veld [Service-menu]

Via het veld [Service-menu] wordt het Service-menu geopend.


Op de bedieningsinterface informeert het veld [Service-menu] over actieve informatie of foutmeldingen:

- zonder kleurcode: Er zijn geen meldingen in het Service-menu actief.
- oranje: Er is informatie in het Service-menu actief.
- rood: Er zijn foutmeldingen of een handelingsinstructie in het Service-menu actief.



Afbeelding: Pagina "Service-menu" met foutmelding

Pagina "Service-menu"

1. Tik op het veld [Service-menu].
 - ✓ Het Service-menu verschijnt en alle actieve foutmeldingen staan in een lijst.
2. Open de foutmelding met het veld .
3. Voer de weergegeven handelingsinstructie uit en bevestig de fout eventueel met [OK].
4. Wanneer de foutmelding niet kan worden bevestigd, informeer dan de servicetechnicus.

9.2 Bedrijfsstoringen



De uitgifte is bij een actieve rode fout-/storingmelding geblokkeerd tot de vereiste maatregel werd uitgevoerd.

- ▶ Tik op eventueel verdere actieve foutmeldingen in het Service-menu en verhelp deze volgens de hierna beschreven maatregelen.

Wanneer een foutmelding toch blijft staan, is er eventueel sprake van een storing.

- ▶ Neem contact op met servicepartner (zie www.schaerer.com).

9.3 Storingen met displayteksten

Bij storingen met displaytekst wordt er onderscheid gemaakt tussen de volgende categorieën:

- ▶ Storing
- ▶ Fout
- ▶ Instructie
- ▶ Aanwijzing

9.3.1 Displaytekst "Aanwijzing"



De onderstaande displayteksten hebben in de besturing een blauwe achtergrond.

Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
Let op: Een verstopte afvalwaterafvoer kan leiden tot een overstroming.	Er bevinden zich resten koffiedik in het afvalwater.	▶ Controleer de afvalwaterafvoer en lekbak op verstopping en reinig deze.
Wacht op telemetrieverbinding of neem contact op met serviceafdeling.	De indicatie "Coffee Link" ontbreekt nog.	▶ Start telemetrie opnieuw. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Melk bijna leeg	Het melkniveau in de melkcontainer is laag.	▶ Vul de melkcontainer.
Droesbak bijna vol	De ingestelde capaciteit van de droesbak is bijna bereikt.	▶ Maak de droesbak leeg.
Externe drinkwatertank bijna leeg (optie)	Het vulniveau van de externe drinkwatertank is laag.	▶ Maak de droesbak leeg.
Heetwater temperatuur te laag Stoomboiler temperatuur te laag	De koffiemachine bevindt zich in de opwarmfase.	▶ Wacht tot de koffiemachine opgewarmd is.
	Bij het opwarmen is een fout opgetreden.	▶ Koppel de koffiemachine van het elektriciteitsnet los. ▶ Verbind deze opnieuw en schakel in.
Koffiemachine buiten bedrijf	Instelling in de zelfbedieningsmodus wanneer geen producten mogen worden afgegeven.	▶ Stel parameterinstelling "Configuratie" – "Timermodus" dienovereenkomstig in. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.

9.3.2 Displaytekst "Instructie"

De onderstaande displayteksten hebben in de besturing een witte achtergrond.

Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
Droesbak plaatsen	De droesbak ontbreekt of werd niet helemaal in de koffiemachine geplaatst.	▶ Plaats de droesbak correct in de koffiemachine.
Bedieningspaneel sluiten	Het bedieningspaneel staat open of werd niet helemaal gesloten.	▶ Druk het bedieningspaneel omlaag tot dit vastklikt.
Externe drinkwatertank vullen (optie)	Het vulniveau van de externe drinkwatertank is te laag.	▶ Verwijder de niveaucontrole uit de externe drinkwatertank. ▶ Spoel de externe drinkwatertank met schoon water uit en vul deze. ▶ Plaats de niveaucontrole weer terug.
Afvalwatertank leegmaken (optie)	De vulhoeveelheid van de externe afvalwatertank is bereikt.	▶ Verwijder de niveaucontrole uit de externe afvalwatertank. ▶ Spoel de externe afvalwatertank uit. ▶ Plaats de niveaucontrole weer terug.

Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
Bonen bijvullen (middelste molen leeg)	De middelste bonencontainer is leeg.	▶ Vul de bonencontainer.
Bonen bijvullen (rechter molen leeg)	De rechter bonencontainer is leeg.	▶ Vul de bonencontainer.
Gemalen koffie in de handinworp doen	Er werd geen gemalen koffie in de handinworp gedaan.	▶ Open de handinworp in de middelste bonencontainer. ▶ Vul met gemalen koffie. ▶ Sluit de handinworp.
Doe choco- of melkpoeder in 1e container (1e poedercontainer leeg)	De 1e poedercontainer is leeg.	▶ Vul de eerste poedercontainer bij.
Ontkalkingspatroon plaatsen	Voor het ontkalkingsproces is het ontkalkingsmiddel uit de ontkalkingspatroon nodig.	▶ Ontkalkingspatroon plaatsen. ▶ Verwijder de ontkalkingspatroon na ontkalking en na instructie op het display weer.

9.3.3 Displaytekst "Fout"

De onderstaande displayteksten hebben in de besturing een gele achtergrond.

Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
Fout encoder brewer	De encoder motor van de brewer werd tijdens de machineinitialisatie niet herkend.	▶ Start de koffiemachine opnieuw. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Fout bij de automatische maalgraadcorrectie midden, links of rechts	De motor van de automatische maalgraadverstelling draait verkeerd.	▶ Annuleer maalgraadinstelling. ▶ Start de koffiemachine opnieuw. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Fout machineconfiguratie	Er bestaat een discrepantie tussen software en machinehardware.	▶ Start hardwaredetectie opnieuw. ▶ Start de koffiemachine opnieuw. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Onderbreking temperatuursensor stoompijp	De temperatuursensor van de stoompijp is niet gesloten.	▶ Start de koffiemachine opnieuw. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Kortsluiting temperatuursensor stoompijp	De temperatuursensor van de stoompijp is defect.	▶ Start de koffiemachine opnieuw. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Ontkalking/reiniging resetten	Een reiniging/ontkalking werd afgebroken/niet helemaal voltooid.	▶ Voer reiniging/ontkalking uit.

Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
Melk leeg	Het melkniveau in de melkcontainer is te laag.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de melkcontainer. ▶ Reinig de melkcontainer grondig. ▶ Vul de melkcontainer met verse voor-gekoelde melk (3 – 5 °C) en plaats deze weer in de koffiemachine.
Droesbak vol	De capaciteit van de droesbak is bereikt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Maak de droesbak leeg. ▶ Spoel de droesbak uit en maak deze droog. ▶ Plaats de droesbak weer terug.

9.3.4 Displaytekst "Storing"



De onderstaande displayteksten hebben in de besturing een rode achtergrond.

Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
Molen midden (standaard), molen rechts (optie) overbelast	Gedurende een gedefinieerde periode werd een te hoge stroomwaarde (> 8 A) gemeten. De koffiemachine probeert vijf keer opnieuw het malen te starten, daarna verschijnt deze melding. Er bevinden zich resten van koffiedik in het afvalwater.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Schakel de koffiemachine uit. ▶ Controleer de molen op blokkades en verwijder eventueel vreemde voorwerpen. ▶ Start de koffiemachine opnieuw.
Molen midden (standaard), molen rechts (optie) geblokkeerd	Wanneer de molen (midden of rechts) overbelast is en in deze toestand opnieuw een product aangevraagd wordt, dan verschijnt deze melding. De uitgifte is geblokkeerd.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Schakel de koffiemachine uit. ▶ Controleer de molen op blokkades en verwijder eventueel vreemde voorwerpen. ▶ Start de koffiemachine opnieuw. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Heetwaterboiler thee of koffie overtemperatuur	De watertoevoer is onderbroken.	▶ Controleer het niveau van de externe/interne drinkwatertank (optie) of de toestand van de vaste wateraansluiting.
	De koffiemachine is oververhit.	▶ Koppel de koffiemachine los van het elektriciteitsnet en laat deze afkoelen.
	De SSR is defect.	▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
	De klixon is geactiveerd.	

Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
Stoomboiler overtemperatuur	De watertoevoer is onderbroken.	▶ Controleer het niveau van de externe/interne drinkwatertank (optie) of de toestand van de vaste wateraansluiting.
	Het stoomsysteem is verstopt.	▶ Controleer en reinig de uitloop en het stoomsysteem.
	De koffiemachine is oververhit.	▶ Koppel de koffiemachine los van het elektriciteitsnet en laat deze afkoelen.
	De SSR is defect.	▶ Wanneer de storing na een herstart aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
	De klaxon is geactiveerd.	
HW-boiler time-out Verwarming stoomboiler verwarming time-out	Hoewel de verwarming is ingeschakeld, werd de gewenste temperatuur niet binnen 5 minuten bereikt.	▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Heetwaterboiler NTC kortgesloten Stoomboiler NTC kortgesloten	De hoofdprintplaat herkent geen weerstand. Een maximale temperatuur (ca. 150 °C) wordt gemeten. De uitgifte is geblokkeerd.	▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Heetwaterboiler NTC onderbroken Stoomboiler NTC onderbroken	De temperatuursensor is onderbroken. Een minimale temperatuur wordt gemeten.	▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Overstroom brewer	Bij de motor van de brewer werd een overstroom herkend.	▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Ruststroom brewer	Ook als de brewer niet "loopt", moet deze een minimale stroom opnemen. Wanneer dit niet het geval is, dan is er sprake van een fout. Oorzaken kunnen de brewer, de vermogensprintplaat of de bekabeling zijn.	▶ Controleer de brewer op blokkades. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Time-out brewer	De brewer beschikt niet over een schakelaar voor de "oorspronkelijke positie". De positie van de brewercilinder wordt door meting van de stroomwaarde herkend. De volgende piekwaarden worden herkend: Bovenste en onderste positie De volgende time-out is gedefinieerd: Wanneer binnen 10 seconden na een beweging van de brewer geen stroompiek werd herkend, dan verschijnt "Time-out brewer".	▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.

Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
Waterstromings-fout	Tijdens de afgifte van een koffieproduct voert de flowmeter minder dan het gedefinieerde aantal minimale omwentelingen uit. Een blokkering of gedeeltelijke blokkering ergens in het gehele watersysteem is waarschijnlijk.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer het niveau van de drinkwatertank of de toestand van de vaste wateraansluiting. ▶ Controleer de interne of externe drinkwatertank (een verzadiging van de filter vermindert de waterstroom). ▶ Controleer of de bovenste zuiger geblokkeerd of gedeeltelijk verstopt is. ▶ Maalstand controleren. INFORMATIE: Wanneer de maalinstelling te fijn is, kan dit de waterstroom belemmeren of helemaal blokkeren. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Storing stoomtoevoer	De niveausensor herkent een laag niveau in de stoomboiler. Er werd geprobeerd de boiler te vullen. Door de niveausonde werd echter binnen 60 seconden geen water herkend. Het vullen wordt afgebroken. De afgifte van producten waarvoor stoom nodig is, wordt geblokkeerd.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Modbus verwerkingsfout BP	Communicatiefout tussen vermogensdeel en touchscreen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Modbus verwerkingsfout MV	Communicatiefout tussen manometer en touchscreen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Modbus verwerkingsfout MR	Communicatiefout tussen koelunit en touchscreen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer de bekabeling koelunit en machine. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Koffiemachine buiten bedrijf	Instelling in de zelfbedieningsmodus wanneer om verschillende redenen geen producten kunnen worden afgegeven.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer producten als koffiebonen, melk, chocopoeder of melkpoeder. ▶ Controleer de temperatuur in de koelunit. ▶ Voer aangekondigde reiniging of ontkalking uit. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Communicatiefout (diverse)	Communicatiefout tussen software en diverse modules zoals bijv. HCU netadapter, Flavour Point, brewer, manometer enz.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Start de koffiemachine opnieuw. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.

9.4 Storingen zonder displayteksten

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Het display is donker.	De koffiemachine is niet aangesloten op het elektriciteitsnet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sluit de koffiemachine aan op het elektriciteitsnet. ▶ Schakel de koffiemachine in. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
	De koffiemachine is niet ingeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Schakel de koffiemachine in. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Er zijn geen producten met melk beschikbaar.	De melkcontainer is leeg.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vul de melkcontainer. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
	Het melksysteem is verstopt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dagelijkse reiniging uitvoeren. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
	Het melksysteem is ten onrechte gedeactiveerd.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer de kabelverbinding van stuurkabel koffiemachine naar koelunit. ▶ Activeer het melksysteem. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
Er zijn geen producten met melkschuim beschikbaar.	De melkcontainer is leeg.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vul de melkcontainer. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
	Het melksysteem is verstopt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dagelijkse reiniging uitvoeren. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.
	Het melksysteem is ten onrechte gedeactiveerd.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer de kabelverbinding van stuurkabel koffiemachine naar koelunit. ▶ Activeer het melksysteem. ▶ Dagelijkse reiniging uitvoeren. ▶ Wanneer de storing aanwezig blijft, neem dan contact op met servicepartner.

10 De-installatie en milieuvriendelijke afvoer

10.1 De-installatie

Na einde levensduur

Nadat de koffiemachine het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de koffiemachine gedemonteerd en ecologisch verantwoord gerecycled worden.

10.2 Milieuvriendelijke afvoer



De koffiemachine moet vakkundig in overeenstemming met de plaatselijke en wettelijke bepalingen worden afgevoerd.

- Neem contact op met servicepartner.

